

 **YAMAHA PORTATONE**  
***PSR-340***

Manuale di Istruzioni



# SEZIONE MESSAGGI SPECIALI

Questo prodotto utilizza batterie o un alimentatore esterno (adattatore). NON collegatelo ad un alimentatore diverso da quello descritto nel manuale o raccomandato da Yamaha.

Questo prodotto deve essere usato solo con gli accessori in dotazione o raccomandati da Yamaha. Se usate degli accessori opzionali, osservate attentamente tutte le istruzioni riportate nei relativi manuali d'uso.

## **SPECIFICHE SOGGETTE A MODIFICA:**

Le informazioni contenute nel presente manuale sono da considerarsi esatte al momento della stampa. Yamaha si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza obbligo di aggiornare le unità esistenti.

Questo prodotto, da solo o in abbinamento ad amplificatori e cuffie o altoparlanti, è in grado di produrre livelli di suono talmente elevati da causare la perdita dell'udito. NON usatelo a lungo ad un livello di volume elevato. Se avvertite problemi all'udito, consultate subito uno specialista. **IMPORTANTE:** più elevato è il livello del suono, prima potrebbe verificarsi un danno all'udito.

## **NOTA:**

I costi dovuti a riparazioni causate dalla mancata conoscenza del funzionamento del prodotto (quando l'unità funziona correttamente) non sono coperti da garanzia e sono quindi sotto la responsabilità dell'utente. Leggete attentamente questo manuale e consultate il vostro rivenditore prima di richiedere un intervento di assistenza tecnica.

## **NOTE CIRCA L'AMBIENTE:**

Yamaha si preoccupa di produrre unità che siano sicure per l'utente ed in armonia con l'ambiente. Crediamo sinceramente che i nostri prodotti ed i sistemi di produzione utilizzati per realizzarli, siano in linea con tale filosofia di salvaguardia. In questo senso, desideriamo sottolineare i seguenti punti:

## **Note circa la batteria:**

Questo prodotto POTREBBE contenere una piccola batteria non ricaricabile. La durata media di questo tipo di batteria è di circa cinque anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, vi invitiamo a contattare un tecnico specializzato.

Questo prodotto potrebbe anche usare batterie di tipo "domestico". Alcune di queste potrebbero essere ricaricabili. Assicuratevi che la batteria usata sia di tipo ricaricabile e che il caricatore sia adatto per la batteria che desiderate caricare.

Quando installate le batterie, non mischiate batterie vecchie con batterie nuove o batterie di tipo diverso. Le batterie DEVONO essere installate correttamente o possono causare surriscaldamento e danni allo strumento.

## **Avvertenza:**

Non cercate di smontare o bruciare le batterie. Tenetele fuori dalla portata dei bambini e, quando esaurite, disfatevene secondo le leggi del vostro Paese.

## **Nota:**

Se questo strumento dovesse danneggiarsi in modo irreparabile, vi preghiamo di osservare tutte le leggi relative alla distruzione di prodotti contenenti piombo, batterie, plastica, etc.

## **POSIZIONE DELLA PIASTRINA:**

La piastrina di identificazione del prodotto è posizionata sotto lo strumento. Il numero di modello, di serie, l'alimentazione necessaria, etc. sono riportati su questa piastrina. Registrate il numero di modello, di serie e la data di acquisto del vostro strumento nello spazio sottostante e conservate sempre questo manuale di istruzioni.

**Modello** \_\_\_\_\_

**Nr. di serie** \_\_\_\_\_

**Data di acquisto** \_\_\_\_\_

# CONSERVATE QUESTO MANUALE

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

\* Conservate queste precauzioni per qualsiasi riferimento futuro.



### AVVERTENZE

Seguite sempre le avvertenze riportate in questa sezione per evitare shock elettrici, corto circuiti, incendi o altri danni. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne o di modificarle in alcun modo. Questo strumento non contiene parti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Se dovesse verificarsi un malfunzionamento, interrompete subito l'uso e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.
- Non esponete lo strumento alla pioggia, non usatelo vicino all'acqua o in condizioni di forte umidità. Non appoggiatevi nulla che contenga liquidi: potrebbero filtrare nelle aperture dell'unità.
- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi o si verificasse un'improvvisa perdita del suono durante l'uso dello strumento o se un odore particolare o del fumo si manifestassero, disattivate subito l'unità, scollegate il cavo dalla presa di corrente e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha.
- Usate solo l'adattatore specificato (PA-5B, PA-5C, PA-51 o equivalente, indicato da Yamaha). L'uso di un adattatore non idoneo può danneggiare lo strumento e causare surriscaldamento.
- Prima di pulire lo strumento rimuovete sempre il cavo di alimentazione dalla presa. Non inserite né rimuovete mai un cavo con le mani umide.
- Controllate periodicamente la presa di corrente e rimuovete eventuali depositi di sporco o polvere che si fossero accumulati.



### ATTENZIONE

Seguite sempre le avvertenze riportate qui di seguito per evitare di causare danni a voi stessi, ad altri o allo strumento. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori, etc. e non danneggiatelo appoggiandovi oggetti o posizionandolo in un luogo di passaggio dove fosse possibile inciamparvi.
- Quando rimuovete il cavo dalla presa, afferratelo dalla spina, non tirate mai il cavo; potreste danneggiarlo.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. Ciò potrebbe causare una perdita della qualità sonora o il surriscaldamento della presa.
- Rimuovete il cavo dalla presa di corrente quando lo strumento non deve essere utilizzato per lunghi periodi di tempo o durante i temporali.
- Assicuratevi sempre che tutte le batterie siano inserite rispettando la corretta polarità +/- . Diversamente potreste causare surriscaldamento, fuoco o fuoriuscita del liquido delle batterie.
- Sostituite sempre tutte le batterie nello stesso momento. Non usate batterie nuove con batterie vecchie e non mischiate tipi di batterie o batterie di marca diversa; potreste causare surriscaldamento, fuoco o fuoriuscita del liquido delle batterie stesse.
- Non bruciate le batterie.
- Non cercate di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Se lo strumento non viene usato per lunghi periodi di tempo, rimuovete le batterie per prevenire la possibilità di fuoriuscita del liquido.
- Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di collegare lo strumento ad altre apparecchiature elettroniche, disattivate tutte le unità. Prima di attivare o di disattivare tutte le unità, impostate i livelli di volume al minimo e alzate poi gradualmente suonando lo strumento per impostare il livello di ascolto desiderato.
- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (la luce diretta del sole, un radiatore, un veicolo chiuso) per evitare il rischio di deformare il pannello o danneggiare i componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino ad altri prodotti elettrici come televisione, radio o altoparlanti perché potrebbe causare interferenze ed impedire il corretto funzionamento di tali apparecchiature.
- Posizionate sempre lo strumento su una superficie solida e ben livellata da cui non possa cadere.
- Prima di spostare lo strumento, scollegate tutti i cavi.
- Quando pulite lo strumento, usate un panno soffice ed asciutto. Non usate solventi o prodotti chimici. Non appoggiate sullo strumento oggetti in vinile o plastica perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento e non esercitate una forza eccessiva sui suoi tasti, interruttori o connettori.
- Usate solo gli accessori specificati per lo strumento. Quando montate un supporto, usate solo le viti in dotazione. Diversamente potreste danneggiare lo strumento o causarne la caduta.
- Usare per lunghi periodi di tempo lo strumento ad un volume eccessivo, può causare la perdita dell'udito. Se avvertiste problemi all'udito, consultate subito un medico.

#### ■ SALVATAGGIO DATI USER

- Salvate sempre i dati su un floppy disk così da evitare la perdita di dati importanti in seguito ad un malfunzionamento o ad un errore operativo.

Yamaha non è responsabile per i danni causati dall'uso improprio o per le modifiche sullo strumento o per la perdita dei dati in esso contenuti.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

Assicuratevi di disfarvi delle batterie scariche in conformità alle leggi.

\* Le illustrazioni e le videate LCD riportate in questo manuale hanno solo scopo didattico e potrebbero differire da quelle visualizzate sul vostro strumento .

## ***Congratulazioni per avere acquistato la PSR-340 PortaTone Yamaha!***

Ora possedete una tastiera portatile estremamente compatta e facile da utilizzare, dotata di funzioni avanzate e di suoni di qualità. Le sue caratteristiche ne fanno uno strumento molto versatile ed espressivo.

Leggete attentamente questo manuale di istruzioni per ottenere i massimi risultati dalla vostra nuova PortaTone .

### Caratteristiche Principali

La PSR-340 è una tastiera sofisticata ma di semplice utilizzo ed incorpora le seguenti funzioni:



#### **Disk Drive Incorporato**

..... Pagg. 91-99

La PortaTone incorpora un utilissimo drive per floppy disk. Semplicemente inserendo un floppy disk, potrete accedere a potenti funzioni come registrazione e riproduzione delle vostre Song User, salvataggio e caricamento dei vostri dati One Touch Setting e EZ Chord. La PortaTone è compatibile con dischi di vari formati e vi consente quindi di riprodurre i dati di song in commercio nei formati GM , DOC e Clavinova Disklavier Piano Soft.



#### **Yamaha Education Suite**

..... Pagg. 60-71

La PortaTone è dotata della funzione Yamaha Education Suite, un insieme di strumenti didattici che utilizzano la più recente tecnologia per rendere lo studio e l'esercizio della musica più divertenti che mai!

##### **Yamaha Education Suite include:**

Funzioni Chord Guide nel modo Style — Smart e Dictionary — che consentono di imparare facilmente gli accordi e le relazioni tra accordi. E' disponibile anche una potente funzione EZ Chord che vi consente, in modo molto semplice, di registrare e riprodurre progressioni di accordi.

- Smart vi permette di suonare progressioni di accordi armonicamente "corrette" in qualsiasi tonalità specificata. E' l'ideale per imparare e per suonare!
- Dictionary è una sorta di "enciclopedia di accordi" che vi insegna a suonare specifici accordi. Dovrete solo digitare il nome dell'accordo e la PortaTone vi mostrerà le note da suonare!
- EZ Chord vi consente di programmare e suonare progressioni di accordi in modo semplice. Registrate tutti i cambi di accordo di una song e riproducete poi un accordo dopo l'altro premendo un tasto!



#### **Portable Grand**..... Pag. 24

La PortaTone dispone della funzione Portable Grand che consente esecuzioni pianistiche estremamente realistiche. Premendo il pulsante PORTABLE GRAND si richiama all'istante la voce "Stereo Sampled Piano" e tutta la PortaTone viene configurata per un'esecuzione pianistica ottimale. Sono disponibili inoltre speciali stili Pianist con accompagnamento di solo piano.

#### **Altre potenti funzioni:**

- Suoni dinamici e realistici con 100 voci che utilizzano registrazioni digitali di strumenti acustici.
- Modi Dual Voice e Split Voice per ottenere due voci in layer o per assegnare due voci a sezioni separate della tastiera.
- Quattro effetti di alta qualità — Riverbero, Chorus, DSP e Harmony — ognuno con vari tipi disponibili.
- 100 stili di accompagnamento automatico con due diverse sezioni Intro, Main A e B ed Ending ciascuno. Tutti gli stili (tranne gli stili Pianist) sono inoltre dotati di quattro pattern di Fill-in ciascuno. La PortaTone consente inoltre di controllare Tempo e Volume dell'Accompagnamento per ognuno degli Stili.
- Potenti funzioni di registrazione di song per registrare e riprodurre composizioni complete (sono disponibili tre song User). E' possibile registrare fino a sei tracce in una song, inclusa una speciale traccia chord per lo stile di accompagnamento.
- Funzione One Touch Setting (OTS), per richiamare in automatico la voce adatta per eseguire lo stile selezionato. Sono presenti inoltre 16 spazi di memoria User OTS per salvare le proprie impostazioni di pannello e richiamarle all'istante.
- Risposta al tocco (con interruttore on/off sul pannello frontale) per garantire il massimo controllo di espressività sulle voci. Questa funzione può essere usata anche in abbinamento al Filtro Dinamico (Dynamic Filter) che regola dinamicamente il timbro o il tono di una voce in base alla forza con cui viene suonata la tastiera (proprio come su uno strumento musicale acustico!).
- Interruttore a pedale per il controllo di varie funzioni, tra cui sustain, start/stop, etc.
- Compatibilità GM (General MIDI) e con tutti i set voci GM.
- Ampio LCD (retroilluminato) per una conferma immediata delle impostazioni più importanti e per indicazioni di accordo e nota.
- Funzioni MIDI complete che consentono di integrare la PortaTone in qualsiasi sistema MIDI per registrazione di sequenze ed altre avanzate applicazioni.
- Sistema stereo di amplificatore/ altoparlanti incorporato (sistema altoparlanti 2 vie).

## Sommario

### CONTROLLI DI PANNELLO E CONNESSIONI 6

- Pannello Frontale ..... 6
- Pannello Posteriore ..... 7

### IMPOSTAZIONE 8

- ALIMENTAZIONE ..... 8
- ATTIVAZIONE ..... 8
- PRESE ACCESSORI ..... 9

### Guida Rapida — Come usare la vostra nuova PSR-340 PortaTone 10

- Fase 1 Utilizzo del drive per Floppy Disk incorporato ..... 10
- Fase 2 Song ..... 12
- Fase 3 Voci ..... 14
- Fase 4 Accompagnamento Automatico ..... 16
- Fase 5 Guida agli accordi ..... 18
- Fase 6 Parametri Function ..... 20

### INDICAZIONI A DISPLAY 22

- Leggio ..... 23



### PORTABLE GRAND 24

- USO DI PORTABLE GRAND ..... 24
- USO DEL METRONOMO ..... 24
  - Impostazione della Segnatura del Tempo del Metronomo ..... 25
  - Regolazione del Volume del Metronomo ..... 26

### SUONARE LE VOCI — IL MODO VOICE 27

#### SUONARE UNA VOCE — VOCE MAIN ..... 27

- Voci di Pannello e Voci GM ..... 29
- Elenco Voci Drum Kit (voci 101 - 110) ..... 30
- Parametri Function — Voce Main ... 30

#### TRANSPOSE & TUNING ..... 32

- Transpose ..... 32
- Tuning ..... 33

#### SUONARE DUE VOCI — VOCE DUAL ..... 34

- Parametri Function — Voce Dual ... 35

#### SUONARE DUE VOCI — VOCE SPLIT ..... 36

- Parametri Function — Voce Split ... 37

#### ALTRE FUNZIONI PER LE VOCI — VOICE SET & TOUCH SENSITIVITY . 38

- Parametri Function —  
Voice Set & Touch Sensitivity ..... 39

### EFFETTI 40

#### RIVERBERO ..... 40

- CHORUS ..... 41
- DSP ..... 42
- HARMONY ..... 43
  - Parametri Function — Effetti ..... 44
  - Tipi di Effetti ..... 45

### ACCOMPAGNAMENTO AUTOMATICO — IL MODO STYLE 47

#### SELEZIONARE UNO STILE E SUONARE L'ACCOMPAGNAMENTO ..... 47

#### CONTROLLI ACCOMPANIMENT ..... 52

#### USO DELLE FUNZIONI DI ACCOMP. AUTOMATICO ..... 52

#### MODIFICA DEL TEMPO ..... 53

#### SEZIONI DI ACCOMPAGNAMENTO (MAIN A, MAIN B E FILL-INS) ..... 54

#### REGOLAZIONE DEL VOLUME DELL' ACCOMPAGNAMENTO ..... 55

#### USO DELL'ACCOMP. AUTOMATICO — MULTI FINGERING ..... 56

- Accordi Single Finger ..... 56
- Accordi Fingered ..... 56

#### IMPOSTAZIONE DEL PUNTO DI SPLIT DELL' ACCOMPAGNAMENTO ..... 58

- Parametro Function —  
Accompaniment Split Point ..... 59



#### COS'È UN ACCORDO? ..... 60

#### SCRIVERE I NOMI DEGLI ACCORDI ..... 61

- Gli Intervalli della Scala ..... 61
- Altri Accordi ..... 61



#### GUIDA AGLI ACCORDI ..... 62

- Dictionary ..... 62
- Smart ..... 64
- Elenco Accordi Smart ..... 65

#### EZ Chord ..... 66

- EZ Chord — Riproduzione ..... 66
- Bank Chain ..... 67

#### EZ Chord — Registrazione ..... 68

- Registrare uno Spazio ..... 69
- Suonare l'Accompagnamento durante la registraz. EZ Chord ..... 69
- Uso degli Spazi ..... 70
- Cancellare un Banco EZ Chord ..... 71

### ONE TOUCH SETTING (OTS) 72

#### ONE TOUCH SETTING — USER ..... 72

- Registrazione di una One Touch Setting User ..... 72
- Richiamare una OTS User ..... 73
- Selezionare un Banco User ..... 73

#### ONE TOUCH SETTING — PRESET ... 74

- Selezionare una One Touch Setting Preset ..... 74

### SELEZIONE & ESECUZIONE DELLE SONG — IL MODO SONG 75

- SELEZ. ED ESECUZ. DI UNA SONG .. 75
- MODIFICA DEL TEMPO ..... 76
- CIRCA IL DISPLAY BEAT ..... 77

### REGOLAZIONE DEL VOLUME DELLA SONG ..... 78

### REGISTRAZIONE DI SONG 79

#### REGISTRARE UNA SONG USER — REGISTRAZIONE REALTIME ..... 80

- Uso del Metronomo ..... 81
- Altre Operazioni ..... 83

#### REGISTRARE UNA SONG USER — REGISTRAZIONE STEP ..... 84

- Registrazione delle Note ..... 85
- Altre Operazioni ..... 87
- Sostituzione di Note o Pause ..... 88
- Inserimento di Curve Dinamiche ... 89
- Schema Curva Dinamica ..... 89

#### CANCELLARE UNA SONG ..... 90



### OPERAZIONI DISK 91

- Uso del Drive per Floppy Disk (FDD) e dei Floppy Disk ..... 92

#### RIPRODUZIONE DI SONG SU DISCO ..... 93

#### SALVATAGGIO ..... 94

#### CARICAMENTO ..... 96

#### UTILITY — CANCELLAZIONE ..... 97

#### UTILITY — FORMATTAZIONE DI UN DISCO NON FORMATTATO ..... 98

#### UTILITY — FORMATTAZIONE DI UN DISCO GIÀ FORMATTATO ..... 99

### INTERRUTTORE A PEDALE 100

- Funzioni assegnate all'interruttore a pedale ..... 101

### FUNZIONI MIDI 102

#### COS'È IL MIDI? ..... 102

- Messaggi di Canale ..... 103
- Messaggi di Sistema ..... 103
- Prese MIDI ..... 103

#### COSA SI PUÒ FARE CON IL MIDI .. 104

#### COLLEGAMENTO AD UN PERSONAL COMPUTER ..... 105

#### PARAMETRI FUNCTION — MIDI .. 106

#### USO DI INITIAL SETUP SEND CON UN SEQUENCER ..... 108

- Invio di dati di Initial Setup ..... 108

#### MALFUNZIONAMENTI ..... 110

#### BACKUP & INIZIALIZZAZIONE ..... 111

#### SPECIFICHE TECNICHE ..... 112



#### SPARTITI (Banchi EZ Chord 1, 2) ..... 113

#### ELENCO VOCI ..... 114

#### ELENCO STILI ..... 117

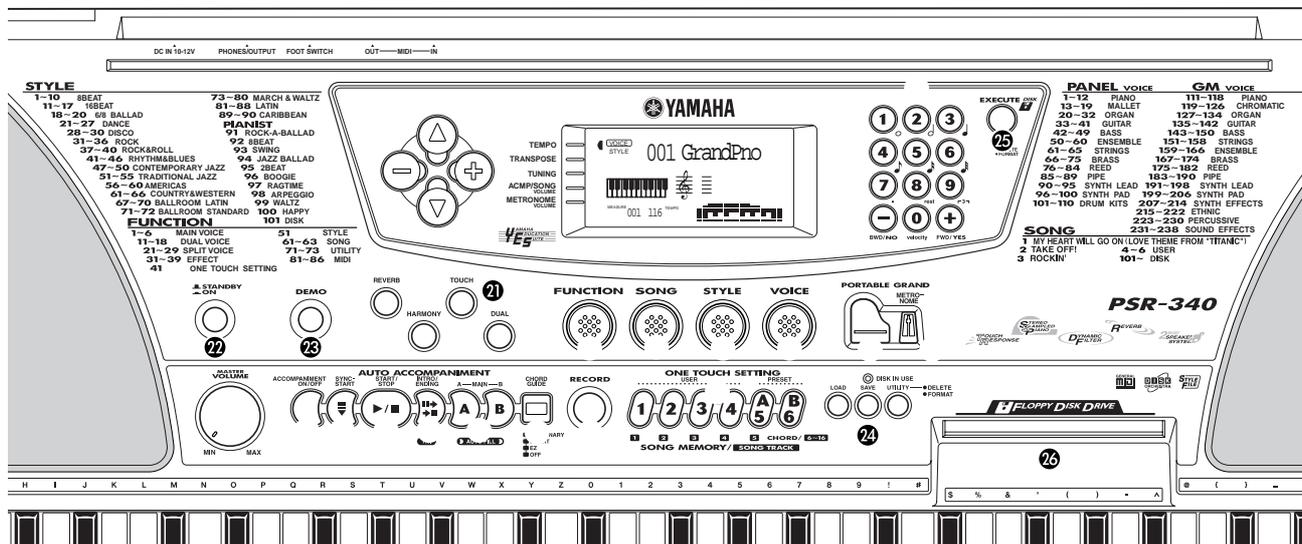
#### ELENCO DRUM KIT ..... 118

#### CARTA DI IMPLEMENTAZ. MIDI ... 120

#### INDICE ..... 123

# CONTROLLI DI PANNELLO E CONNESSIONI

## Pannello Frontale



### A Dial MASTER VOLUME

Determina il volume generale della PortaTone.

### B Pulsanti OVERALL (▲, ▼, +, -)

Utilizzati per selezionare le varie funzioni "overall" ed impostarne i valori (pagg. 22, 24).

### C Pulsante FUNCTION

Seleziona il modo Function (pag. 20).

### D Pulsante SONG

Seleziona il modo Song (pagg. 12, 75).

### E Pulsante STYLE

Seleziona il modo Style (pagg. 16, 47).

### F Pulsante VOICE

Seleziona il modo Voice (pagg. 14, 27).

### G Keypad numerico, pulsanti +/-

Usati per selezionare song, voci e stili (pagg. 28, 47 e 76) e per effettuare svariate impostazioni, come:

- Selezione e modifica dei parametri Function (pag. 20).
- Impostazione dei valori di nota ed altre impostazioni per la funzione Step Record (pag 85).
- Impostazione della segnatura del tempo per il Metronomo (pag. 25).

- Impostazione della segnatura del tempo per la funzione Smart Chord (pag. 64).

### H Pulsante PORTABLE GRAND

Attiva all'istante il modo Voice e richiama la voce Grand Piano (pag.24).

### I Pulsante METRONOME

Attiva/ disattiva il metronomo (pag. 24).

### J Pulsante ACCOMPANIMENT ON/OFF

Quando é selezionato lo Stile, questo pulsante attiva/ disattiva l'accompagnamento automatico (pag.52). Non funziona nel modo Song Play.

### K Pulsante SYNC-START

Attiva/ disattiva la funzione Sync-Start (pag. 48).

### L Pulsante START/STOP

Quando é selezionato il modo Style, questo pulsante avvia ed interrompe alternativamente l'accompagnamento automatico (pag. 48). Nel modo Song, avvia ed interrompe alternativamente la riproduzione della song (pag.76).

### M Pulsante INTRO/ENDING

Quando é selezionato il modo Style, questo pulsante é usato per controllare le funzioni Intro ed Ending (pagg. 49, 51).

**N Pulsanti MAIN A/B (AUTO FILL)**

Quando é selezionato il modo Style, questi pulsanti sono usati per cambiare le sezioni dell' accompagnamento automatico e per controllare la funzione Auto Fill (pag.54).

**O Pulsante CHORD GUIDE**

Quando é selezionato il modo Style, questo pulsante é usato per controllare le funzioni Chord Guide (pag.62).

**P Pulsante RECORD**

Usato per selezionare ed abilitare le funzioni di registrazione: Song (pagg. 80, 84), EZ Chord (pag. 68) e One Touch Setting (pag. 72).

**Q Pulsanti ONE TOUCH SETTING / SONG MEMORY**

Quando é selezionato il modo Style, questi pulsanti sono usati per selezionare le registrazioni One Touch Setting (pag.73). Quando é selezionato il modo Song, sono usati per selezionare tracce specifiche (pagg. 81, 85).

**R Pulsante HARMONY**

Attiva/ disattiva l'effetto Harmony (pag. 43).

**S Pulsante REVERB**

Attiva/ disattiva l'effetto di Riverbero (pag. 40).

**T Pulsante DUAL**

Attiva/ disattiva il modo Dual (pag. 34).

**21 Pulsante TOUCH**

Attiva/ disattiva la funzione Touch (pag. 38).

**22 Interruttore Power-alimentazione-(STANDBY/ON)****23 Pulsante DEMO**

Usato per suonare le demo song (pag. 12).

**24 Pulsanti LOAD, SAVE, UTILITY**

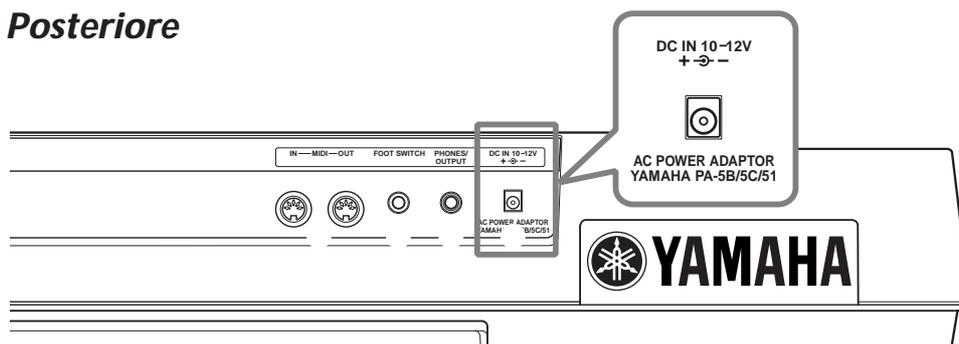
Usati per le corrispondenti operazioni su disco (pagg. 96, 94, 97).

**25 Pulsante EXECUTE**

Usato per eseguire le operazioni su disco (pag.95).

**26 Disk Drive**

Usato per inserire floppy disk, caricare e salvare dati (pag.92).

**Pannello Posteriore****A Presa DC IN 10-12V**

Per il collegamento ad adattatori AC: PA-5B, PA-5C o PA-51 AC (pag. 8).

**B Presa PHONES/OUTPUT**

Per il collegamento di un paio di cuffie stereo o di un sistema di amplificatori/ altoparlanti esterno (pag. 9).

**C Presa FOOT SWITCH**

Per il collegamento di un interruttore a pedale FC4 o FC5 opzionale. Il pedale viene usato generalmente per controllare il sustain ma può essere anche impostato per il controllo di altre utili funzioni (pagg. 9, 100).

**D Prese MIDI IN, OUT**

Per il collegamento di altri strumenti e unità MIDI (pag.103).

# IMPOSTAZIONE

Questa sezione contiene informazioni circa le impostazioni per suonare la PortaTone. Leggetela attentamente prima di usare lo strumento.

## ALIMENTAZIONE

La PSR-340 può funzionare sia con un adattatore AC opzionale, sia a batterie. Yamaha consiglia comunque l'uso di un adattatore AC, più "ecologico" e meno dispersivo.

### **⚠ AVVERTENZA**

*Non interrompete mai l'alimentazione (es. non rimuovete le batterie o scollegate l'adattatore AC) mentre la PSR-340 è in fase di registrazione! Ciò causerebbe la perdita di tutti i dati.*

### **Uso di un Adattatore AC**

Per collegare la PortaTone ad una presa a muro, dovrete disporre di un adattatore AC Yamaha PA-5B, PA-5C o PA-51. L'uso di adattatori diversi da quelli indicati potrebbe causare danni allo strumento. Fate quindi attenzione a richiedere l'adattatore corretto per il vostro strumento. Collegare un capo dell'adattatore alla presa DC IN 10-12V sul pannello posteriore della PortaTone e l'altro capo ad una presa elettrica.

### **⚠ AVVERTENZA**

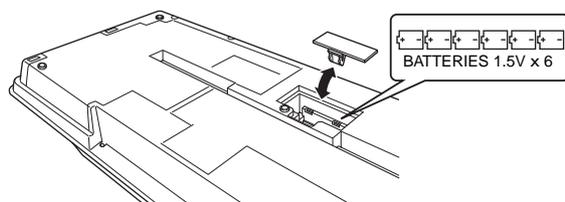
• Per alimentare il vostro strumento usate SOLO un adattatore Yamaha PA-5B, PA-5C o PA-51 AC (o altri adattatori specificamente indicati da Yamaha). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare sia l'adattatore stesso che la PSR-340.

• Scollegate l'adattatore AC quando non usate la PSR-340 o durante i temporali.

### **Uso delle batterie**

#### ■ Inserire le batterie

Capovolgete lo strumento e rimuovete il coperchio dell'alloggiamento batterie. Inserite sei batterie da 1,5 volt di dimensioni "D" (SUM-1, R-20 o equivalenti), come illustrato in figura, assicurandovi che i poli positivi e negativi siano allineati correttamente. Richiudete poi il coperchio.



#### ■ Quando le batterie si esauriscono

Quando le batterie si esauriscono ed il voltaggio scende sotto un certo livello, la PortaTone potrebbe non suonare o funzionare correttamente. In tal caso, sostituite le batterie con un set completo di sei batterie nuove.

### **⚠ AVVERTENZA**

• Non miscelate mai batterie nuove e vecchie o di tipi diversi (es. alcaline e manganese).

• Per prevenire possibili danni provocati dalla fuoriuscita del liquido delle batterie, rimuovete le batterie dallo strumento se non prevedete di utilizzarlo per lunghi periodi di tempo.

## ATTIVAZIONE

Con l'adattatore AC collegato o le batterie installate, premete l'interruttore Power finché non si blocca in posizione ON. Quando non usate lo strumento, assicuratevi di disattivarlo (OFF), premendo nuovamente l'interruttore in modo che risalga.



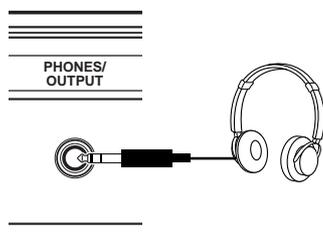
### **⚠ AVVERTENZA**

Anche quando l'interruttore è in posizione di "STANDBY", l'elettricità continua a fluire nello strumento, ad un livello minimo. Se non usate la PSR-340 per lunghi periodi di tempo, assicuratevi di scollegare l'adattatore AC dalla presa a muro e/o di rimuovere le batterie dallo strumento.

## PRESE PER ACCESSORI

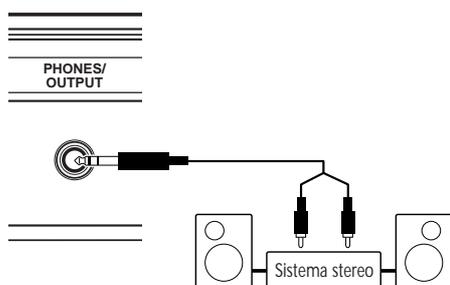
### ■ Uso delle Cuffie

Per esercitarvi in privato e suonare senza disturbare gli altri, collegate un paio di cuffie stereo alla presa PHONES/OUTPUT del pannello posteriore. Quando sono inserite le cuffie, il suono viene escluso automaticamente dal sistema di amplificazione.



### ■ Collegamento di un Amplificatore per Tastiere o di un Sistema Stereo

Benché la PortaTone incorpori già un sistema di altoparlanti, è possibile collegarla ad un sistema di amplificazione esterno. Innanzitutto assicuratevi che la PortaTone e le altre unità esterne siano tutte disattivate; collegate poi un capo di un cavo stereo alla presa LINE IN o AUX IN dell'unità esterna e l'altro capo alla presa PHONES/OUTPUT sul pannello posteriore della PortaTone.

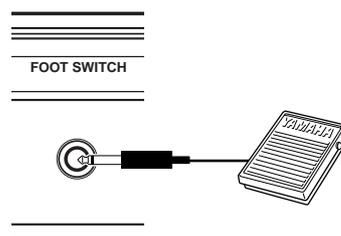


#### ⚠ ATTENZIONE

Per prevenire danni agli altoparlanti, regolate al minimo il volume delle unità esterne prima di eseguire i collegamenti. Diversamente potreste provocare shock elettrici e danni alle apparecchiature. Assicuratevi inoltre di impostare al minimo i livelli del volume di tutte le unità e alzate poi gradualmente il volume, suonando lo strumento, per ottenere il livello ottimale.

### ■ Utilizzo di un Interruttore a Pedale

È possibile utilizzare un interruttore a pedale opzionale (Yamaha FC4 o FC5) per sostenere il suono delle voci (sustain) o controllare varie altre funzioni (pag.100). Quando il pedale viene usato per il sustain, funziona esattamente come il pedale damper di un piano acustico - per sostenere il suono premete e tenete premuto il pedale mentre suonate la tastiera.

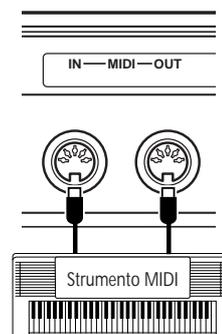


#### NOTE

- Assicuratevi che l'interruttore a pedale sia collegato correttamente alla presa FOOT SWITCH prima di attivarlo.
- Non premete il pedale durante l'attivazione. In questo modo si modifica la polarità riconosciuta dell'interruttore a pedale e viene invertita l'operatività del pedale.

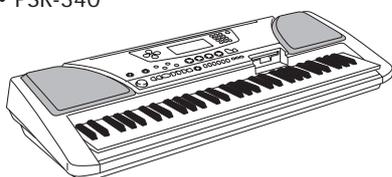
### ■ Uso delle prese MIDI

La PortaTone è dotata di prese MIDI che consentono di interfacciarla con altri strumenti ed unità MIDI (per maggiori informazioni, vedi pag. 102).

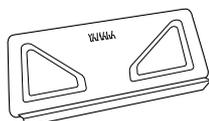


## Contenuto della confezione

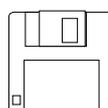
• PSR-340



• Leggio



• Disco Campioni



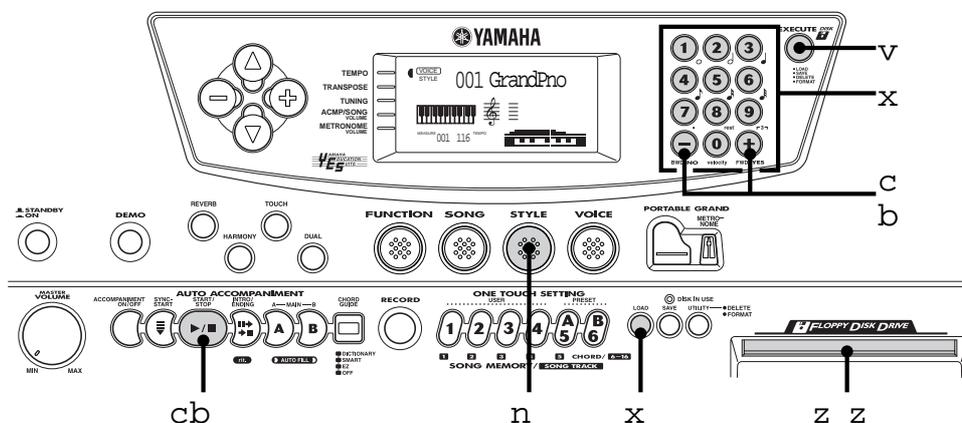
• Manuale d'uso

# Guida Rapida – Come usare la vostra PSR-340 PortaTone

Questa breve e semplice sezione illustra l'uso delle funzioni base della vostra nuova PSR-340 PortaTone. Se non avete mai utilizzato una tastiera elettronica, leggete e seguite le varie fasi di questa sezione per familiarizzare con la PortaTone nel più breve tempo possibile. Questa guida vi fornirà inoltre gli strumenti necessari per esplorare le avanzate possibilità dello strumento ed utilizzarle per la vostra musica. Buona fortuna e... buon divertimento!

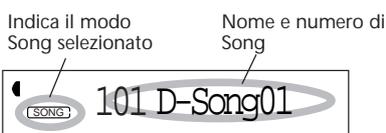
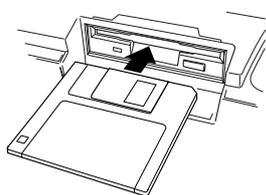
## Fase 1 **Uso**

La PSR-340 è dotata di un disk drive che consente di riprodurre i dati di song dei numerosi dischetti in commercio nonché di creare e salvare i dati da voi creati sulla PortaTone stessa. In dotazione alla PSR-340 è fornito un dischetto di campioni contenente 99 song. Consultate pag.92 per dettagli circa l'uso del disk drive (FDD) e dei floppy disk.



### Suonare una song su disco

**z** Inserite nel disk drive il disco Sample. Quando viene inserito un disco appropriato, la PSR-340 attiva automaticamente il modo Song.



**x** Selezionate il numero di song desiderato. Usate il keypad numerico.

**c** Avviate la song selezionata. Premete il pulsante START/STOP.



Oltre a riprodurre la singola song selezionata, è possibile riprodurre in sequenza tutte le song su disco. Per fare ciò, premete il pulsante + finché non viene selezionato l'ultimo brano "ALL" e premete poi il pulsante START/STOP.

**v** Per passare ad un'altra song, ripetete il punto 2.

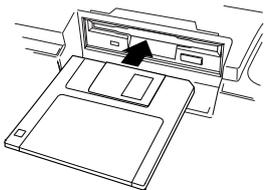
**b** Fermate la song. Premete il pulsante START/STOP.

Per saperne di più, vedi pag. 93.

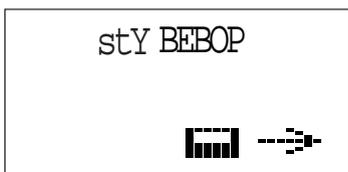
# del Drive per Floppy Disk

## Caricare uno Style File e suonare l'accompagnamento autom.

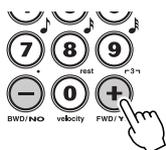
- z Inserite nel disk drive un disco Style File (opzionale).



- x Premete il pulsante LOAD.



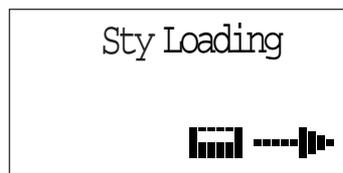
- c Selezionate il file da caricare. Usate i pulsanti +/-.



- v Premete il pulsante EXECUTE.



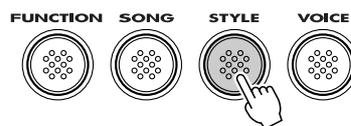
- b Eseguite l'operazione di caricamento (load). Premete il pulsante + ("YES") per avviare l'operazione di caricamento. Una volta avviata, l'operazione non può essere annullata. Durante il caricamento, la linea superiore del display indica "Loading".



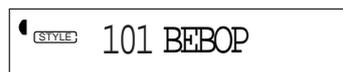
Quando l'operazione é completata, appare per qualche istante il seguente display.



- n Accedete al modo Style.



- m Selezionate lo stile caricato (101).



- , Suonate l'accompagnamento automatico (pag. 47).

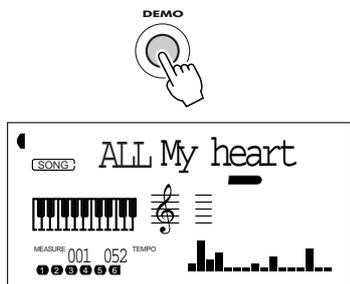
Per saperne di più, vedi pag. 91.

## Suonare una song

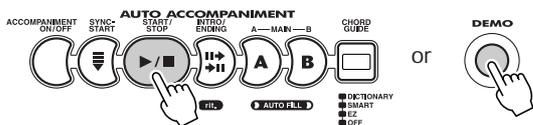
### Riprodurre tutte le tre song

La PSR-340 incorpora tre song dimostrative (demo) con le autentiche voci e gli accompagnamenti dinamici di questo strumento.

- z Premete il pulsante DEMO.



- x Fermate la song.

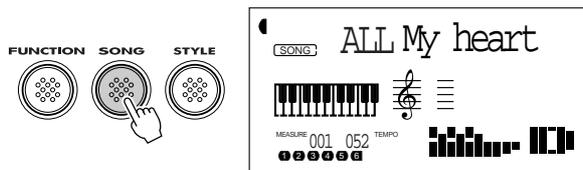


Per saperne di più, vedi pag. 75.

### Riprodurre una singola song

Naturalmente é possibile anche selezionare e riprodurre una qualsiasi song della PortaTone.

- z Entrate nel modo Song.



- x Selezionate una song.



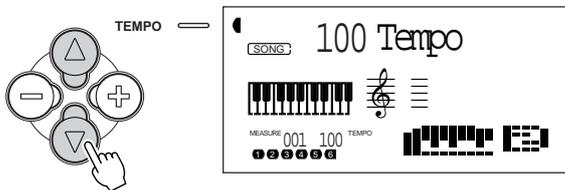
- c Avviate (e fermate) la song.



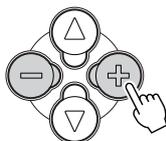
Per saperne di più, vedi pag. 75.

### Modifica del tempo (velocità) della song

- q Premete uno dei pulsanti OVERALL ▲/▼ finché a display non appare "Tempo".



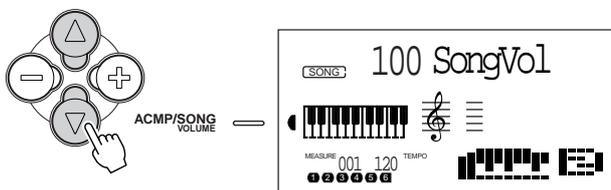
- w Premete il pulsante OVERALL + o - per aumentare o rallentare il tempo.



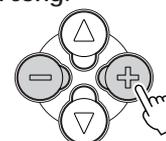
Per saperne di più, vedi pag. 76.

### Modifica del volume della song

- q Premete uno dei pulsanti OVERALL ▲/▼ finché a display non appare "SongVol".



- w Premete il pulsante OVERALL + o - per alzare o abbassare il volume della song.



Per saperne di più, vedi pag. 78.

## Registrazione la propria song

La PSR-340 vi consente di registrare le vostre song usando due metodi diversi — Realtime e Step. Provateli entrambi....

- 1 **Selezionate il modo di registrazione, premendo il pulsante RECORD.**



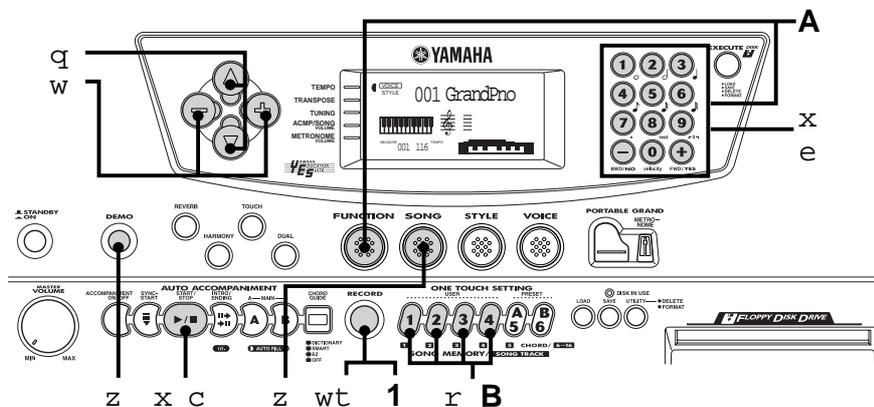
### Registrazione Realtime

Questo metodo é simile all'uso di un normale registratore a nastro: voi suonate e le parti della song vengono registrate in tempo reale.

### Registrazione Step

Questo metodo é simile all'uso di carta e penna per scrivere ogni nota: inserite le parti della song punto per punto.

Per saperne di più, vedi pagg. 79-90.



## Creare la propria impostazione di One Touch Setting

E' possibile anche creare impostazioni One Touch Setting personali che consentono di riconfigurare virtualmente tutte le impostazioni della PortaTone semplicemente premendo un pulsante! E' possibile salvare fino a 16 impostazioni (4 banche User x 4 pulsanti User).

- q Eseguite le impostazioni sulla PSR-240.

- w Selezionate il modo di registrazione One Touch Setting User.



- e Selezionate il banco User desiderato (1 - 4).



- r Selezionate il pulsante User desiderato (USER 1 - 4).



- t Disattivate il modo di registrazione One Touch Setting User.

### Richiamare un'impostazione OTS User

- A Selezionate Function #41 ed il banco desiderato (1 - 4).



- B Premete il pulsante USER corrispondente (1 - 4) per richiamare all'istante le vostre impostazioni di pannello.



Per saperne di più, vedi pag. 72.



### Suonate seguendo il Metronomo

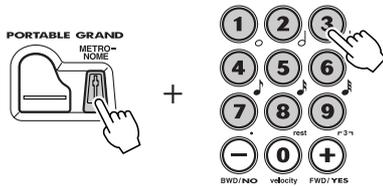
☞ Premete il pulsante **METRONOME**.



Per saperne di più, vedi pag. 24.

### Modifica della segnatura del tempo del Metronomo

☞ Tenete premuti simultaneamente il pulsante **METRONOME** e uno dei pulsanti del keypad numerico (1 - 9).

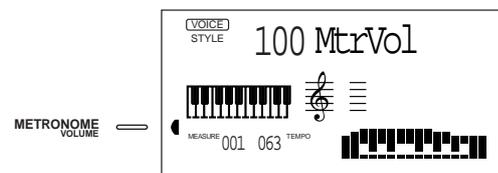
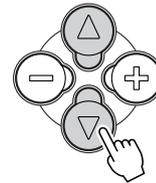


Normalmente il Metronomo è impostato per suonare in tempo di 4/4. Per passare a 2/4, premete il pulsante numerico "2", per passare ad un tempo di 3/4, premete "3".

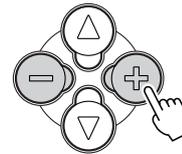
Per saperne di più, vedi pag. 25.

### Modifica del Volume del Metronomo

1 Premete uno dei pulsanti **OVERALL ▲/▼** finché a display non appare "MtrVol".



2 Premete il pulsante **OVERALL + o -** per alzare o abbassare il volume.



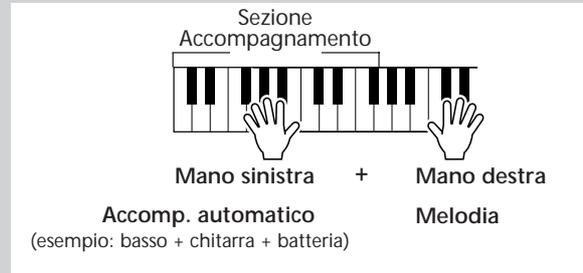
Per saperne di più, vedi pag. 26.

### Elenco Voci Panel (disponibili da pannello)

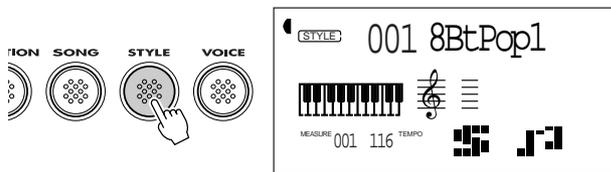
Nr.	Nome Voce	Nr.	Nome Voce	Nr.	Nome Voce	Nr.	Nome Voce	Nr.	Nome Voce
<b>PIANO</b>									
1	Grand Piano	23	Full Organ	46	Slap Bass	68	Trombone	<b>SYNTH LEAD</b>	
2	Bright Piano	24	Rock Organ 1	47	Synth Bass	69	Trombone Section	90	Square Lead
3	Honky-tonk Piano	25	Rock Organ 2	48	Techno Bass	70	French Horn	91	Sawtooth Lead
4	Funky Electric Piano	26	16'+2' Organ	49	Dance Bass	71	Tuba	92	Voice Lead
5	DX Electric Piano	27	16'+4' Organ	<b>ENSEMBLE</b>		72	Brass Section	93	Crystal
6	MIDI Grand Piano	28	Church Organ	50	Strings	73	Synth Brass	94	Brightness
7	CP 80	29	Reed Organ	51	Chamber Strings	74	Jump Brass	95	Analog Lead
8	Hyper Electric Piano	30	Musette Accordion	52	Synth Strings	75	Techno Brass	<b>SYNTH PAD</b>	
9	Bell Electric Piano	31	Traditional Accordion	53	Slow Strings	<b>REED</b>		96	Fantasia
10	Harpichord	32	Bandoneon	54	Tremolo Strings	76	Soprano Sax	97	Bell Pad
11	Clavi	<b>GUITAR</b>		55	Pizzicato Strings	77	Alto Sax	98	Xenon Pad
12	Celesta	33	Classical Guitar	56	Choir	78	Tenor Sax	99	Angels
<b>MALLET</b>									
13	Vibraphone	34	Folk Guitar	57	Choir Aahs	79	Baritone Sax	100	Dark Moon
14	Marimba	35	12Strings Guitar	58	Choir Oohs	80	Oboe	<b>DRUM KITS</b>	
15	Xylophone	36	Jazz Guitar	59	Synth Choir	81	English Horn	101	Standard Kit 1
16	Tubular Bells	37	Octave Guitar	60	Orchestra Hit	82	Bassoon	102	Standard Kit 2
17	Timpani	38	Clean Guitar	<b>STRINGS</b>		83	Clarinet	103	Room Kit
18	Steel Drums	39	Muted Guitar	61	Violin	84	Harmonica	104	Rock Kit
19	Music Box	40	Overdriven Guitar	62	Cello	<b>PIPE</b>		105	Electronic Kit
<b>ORGAN</b>									
20	Jazz Organ 1	41	Distortion Guitar	63	Contrabass	85	Piccolo	106	Analog Kit
21	Jazz Organ 2	<b>BASS</b>		64	Banjo	86	Flute	107	Dance Kit
22	Jazz Organ 3	42	Acoustic Bass	65	Harp	87	Pan Flute	108	Jazz Kit
		43	Finger Bass	<b>BRASS</b>		88	Recorder	109	Brush Kit
		44	Pick Bass	66	Trumpet	89	Ocarina	110	Symphony Kit
		45	Fretless Bass	67	Muted Trumpet				

## Uso dell'Accompagnamento Automatico

La PSR-340 incorpora potenti funzioni di accompagnamento automatico, di facile utilizzo. Tutto ciò che dovrete fare sarà suonare gli accordi con la mano sinistra e la PortaTone produrrà automaticamente basso, accordo e ritmica adatti alla vostra esecuzione. Usate la mano destra per suonare la melodia e l'effetto sarà quello di un'intera orchestra!



z Entrate nel modo Style.

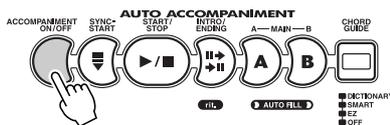


x Selezionate uno stile.

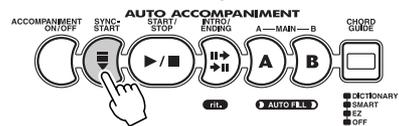
Per l'elenco degli stili, vedi pag.17.



c Attivate l'accompagnamento automatico.



v Attivate la funzione Sync-Start.



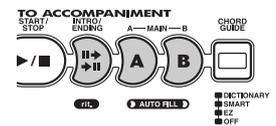
b Suonate un accordo con la mano sinistra.

Per imparare gli accordi: "Uso della funzione Chord Guide" a pag. 18.

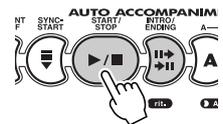


n Selezionate una sezione.

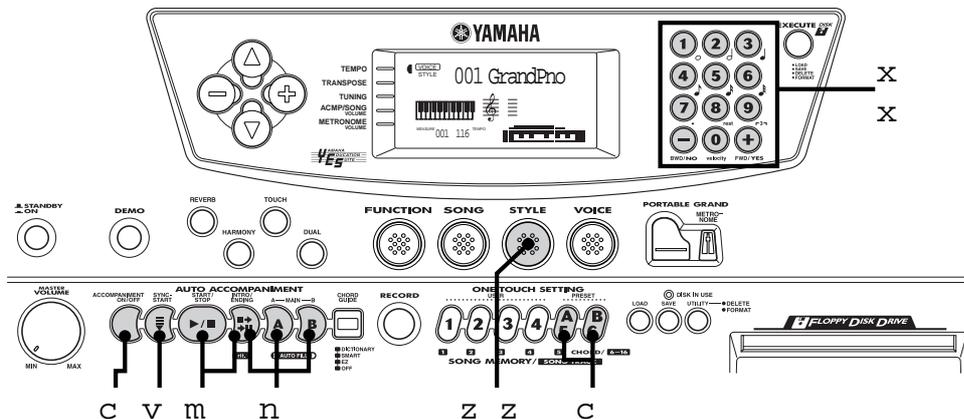
Provate a suonare usando le sezioni Intro, Main A/B ed Ending.



m Fermate l'accomp. automatico.



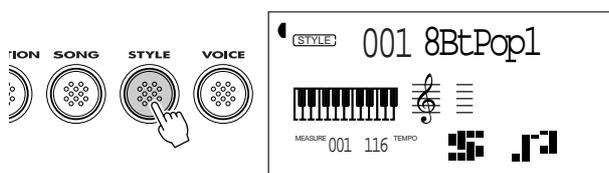
Per saperne di più, vedi pagg. 47-61.



## Selezione di uno stile musicale completo con voci ed impostazioni ottimali – One Touch Setting

La PortaTone incorpora 100 stili diversi in vari generi musicali. Grazie alla funzione One Touch Setting, è possibile richiamare voci e altre impostazioni più adatte allo stile selezionato. Ogni stile è stato programmato con due impostazioni One Touch Setting Preset.

z Entrate nel modo Style.



x Selezionate uno Stile.  
Per un elenco, vedi sotto.

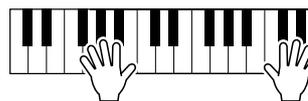
STYLE 002 8BtPop2



c Premete uno dei pulsanti One Touch Setting: Preset A o B.



v Suonate la tastiera.



Per saperne di più, vedi pag. 74.

### Elenco Stili

Nr.	Nome Stile	Nr.	Nome Stile	Nr.	Nome Stile	Nr.	Nome Stile	Nr.	Nome Stile
<b>8BEAT</b>		<b>DANCE</b>		<b>RHYTHM &amp; BLUES</b>		<b>COUNTRY &amp; WESTERN</b>		<b>LATIN</b>	
1	8Beat Pop 1	21	Dance Pop 1	41	R&B	61	Bluegrass	81	Bossa Nova 1
2	8Beat Pop 2	22	Dance Pop 2	42	Funk 2	62	Country 2/4	82	Bossa Nova 2
3	8Beat Uptempo	23	Techno	43	Soul	63	Country Rock	83	Salsa
4	8Beat Standard	24	Eurobeat	44	Gospel Shuffle	64	Country Ballad	84	Samba
5	Folkrock	25	Euro House	45	6/8 Gospel	65	Country Shuffle	85	Mambo
6	Pop Rock	26	Hip Hop	46	4/4 Blues	66	Country Waltz	86	Beguine
7	8Beat Medium	27	Synth Boogie	<b>CONTEMPORARY JAZZ</b>		<b>BALLROOM LATIN</b>		87	Merengue
8	8Beat Ballad	<b>DISCO</b>		47	Cool Jazz	67	Cha Cha	88	Bolero Lento
9	Epic Ballad	28	70s Disco	48	Jazz Ballad	68	Rhumba	<b>CARIBBEAN</b>	
10	Piano Ballad	29	Disco Tropical	49	Jazz Waltz	69	Pasodoble	89	Reggae 12
<b>16BEAT</b>		30	Polka Pop	50	Fusion	70	Tango Continental	90	Pop Reggae
11	16Beat Shuffle 1	<b>ROCK</b>		<b>TRADITIONAL JAZZ</b>		<b>BALLROOM STANDARD</b>		<b>PIANIST</b>	
12	16Beat Shuffle 2	31	8Beat Rock Ballad	51	Swing	71	Foxtrot	91	Rock-A-Ballad
13	16Beat Pop	32	16Beat Rock Ballad	52	Big Band Swing	72	Jive	92	8Beat
14	Funk 1	33	Hard Rock	53	Big Band Ballad	<b>MARCH &amp; WALTZ</b>		93	Swing
15	16Beat Ballad 1	34	Rock Shuffle	54	Jazz Quartet	73	March 1	94	Jazz Ballad
16	16Beat Ballad 2	35	6/8 Heavy Rock	55	Dixieland	74	March 2	95	2Beat
17	Soul Ballad	36	US Rock	<b>AMERICAS</b>		75	6/8 March	96	Boogie
<b>6/8 BALLAD</b>		<b>ROCK &amp; ROLL</b>		56	Cajun	76	Polka	97	Ragtime
18	Slow Rock 1	37	Rock & Roll 1	57	Banda	77	Standard Waltz	98	Arpeggio
19	Slow Rock 2	38	Rock & Roll 2	58	Mariachi	78	German Waltz	99	Waltz
20	6/8 Ballad	39	Boogie	59	Tejano	79	Viennese Waltz	100	Happy
		40	Twist	60	Cumbia	80	Musette Waltz		
								101	Disk Style

## Uso della funzione Chord Guide

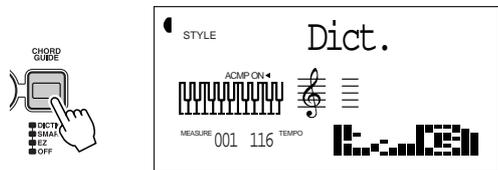
### Imparare a suonare accordi specifici

Qui imparerete ad usare le funzioni Chord Guide per visualizzare le singole note degli accordi.

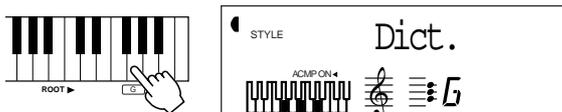
Esempio:

**GM7**  
Fondamentale Tipo accordo

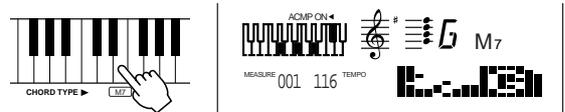
- z Entrate nel modo Style e premete il pulsante CHORD GUIDE finché a display non appare "Dict."



- x Specificate la fondamentale dell'accordo.



- c Specificate il tipo di accordo.



- v Suonate le note dell'accordo seguendo il diagramma della tastiera a display.



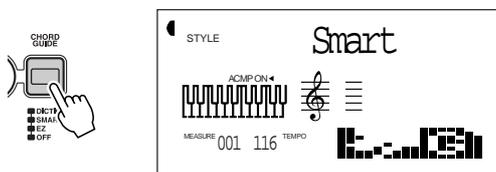
Le note nel diagramma a tastiera lampeggiano se l'accordo è suonato correttamente.

Per saperne di più, vedi pag. 62.

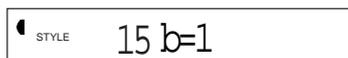
### Suonare accordi appropriati usando solo un dito

La PortaTone vi consente anche di creare accordi appropriati per una determinata scala, suonando semplicemente singole note in quella scala.

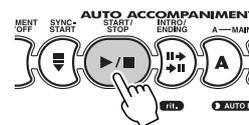
- z Entrate nel modo Style e premete il pulsante CHORD GUIDE finché a display non appare "Smart".



- x Impostate la tonalità adatta alla song che desiderate suonare. Inserite il numero di diesis o bemolle della tonalità corrispondente.



- c Avviate l'accompagnamento automatico.

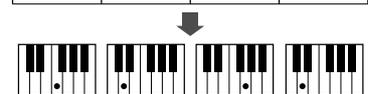


- v Suonate accordi di singola nota (nota fondamentale) sulla tastiera.

Per suonare questi accordi...

F	Dm	Gm	Dm
---	----	----	----

.....premete questi tasti (fondamentale)

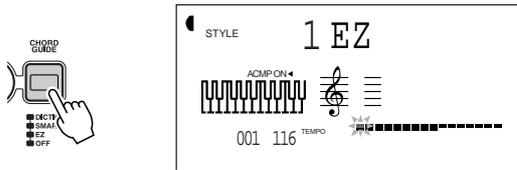


Per saperne di più, vedi pag. 64.

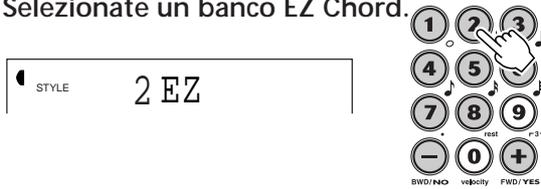
Suonare progressioni di accordi (song) con un solo dito

La funzione EZ Chord vi permette di suonare in modo incredibilmente facile gli accordi di una song. Premete semplicemente i singoli tasti in successione e la PortaTone suonerà per voi gli accordi appropriati!

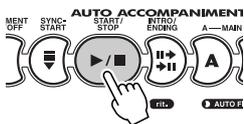
- q Entrate nel modo Style e premete il pulsante CHORD GUIDE finché a display non appare "EZ".



- w Selezionate un banco EZ Chord.



- e Avviate l'accompagnamento automatico.



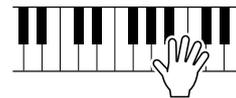
- r Per suonare un accordo, premete e rilasciate un singolo tasto sulla tastiera.

Continuate a premere lo stesso tasto ogni volta che desiderate suonare un nuovo accordo.



Usate l'interruttore a pedale per selezionare i successivi accordi, restando liberi di suonare la tastiera e sfruttando EZ Chord (pag.100).

- t Mentre suona l'accompagnamento automatico, voi suonate la melodia con la mano destra.



Per saperne di più, vedi pag. 66.

Registrare i propri banchi EZ Chord

E' possibile anche creare le proprie progressioni di accordo e suonare accompagnati da questi accordi.

Per saperne di più, vedi pag. 68.

Usate questi tasti per la funzione Chord Guide Dictionary

Tasti per inserire il tipo di accordo (DO3 — SI4)

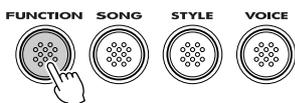
Tasti per inserire la fondamentale dell'accordo (DO5 — SI5)

Tasti per l'accompagnamento (DO1 — FA#2)

## Uso dei parametri Function

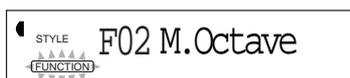
La PSR-340 dispone di varie impostazioni nei parametri Function che vi consentono di controllare in modo dettagliato molte funzioni della PSR-340.

**z** Premete il pulsante FUNCTION.



**x** Selezionate un numero Function.

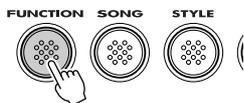
Per un elenco delle funzioni, vedi pag. 21.



Il numero Function può essere selezionato mentre lampeggia l'indicazione "FUNCTION".



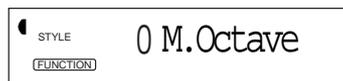
Inserite il numero Function usando il keypad numerico.



Premete il pulsante FUNCTION; ad ogni pressione si avanza di un numero. Per avanzare tra i numeri in modo continuo, tenete premuto il pulsante.

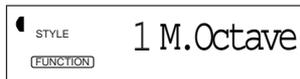
**c** Quando "FUNCTION" nel display smette di lampeggiare, modificate il valore o l'impostazione.

Dopo un paio di secondi l'indicazione "FUNCTION" smette di lampeggiare, resta illuminata e il numero Function ("F02" in questo caso) cambia automaticamente sul valore attuale del parametro Function.

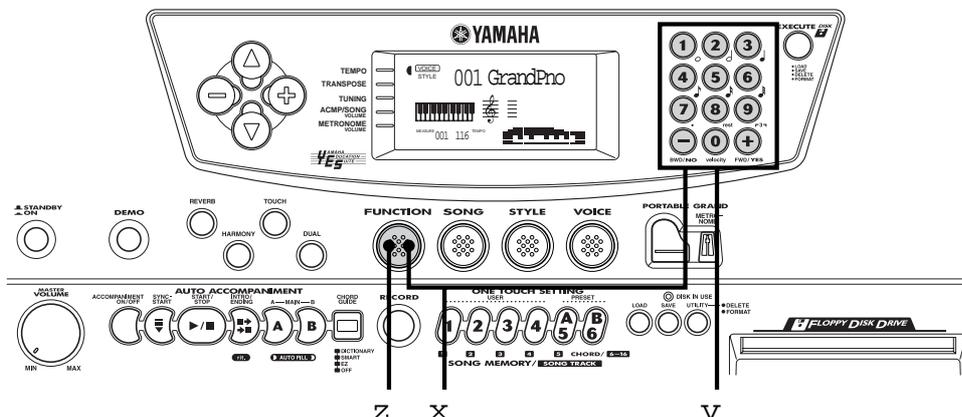


Attuale valore del parametro Function selezionato.

**v** Usate il keypad numerico per modificare valore o impostazione. Per impostazioni di on/off, usate i pulsanti +/-.



Per saperne di più, vedi pag. 30.



## Elenco Parametri Function

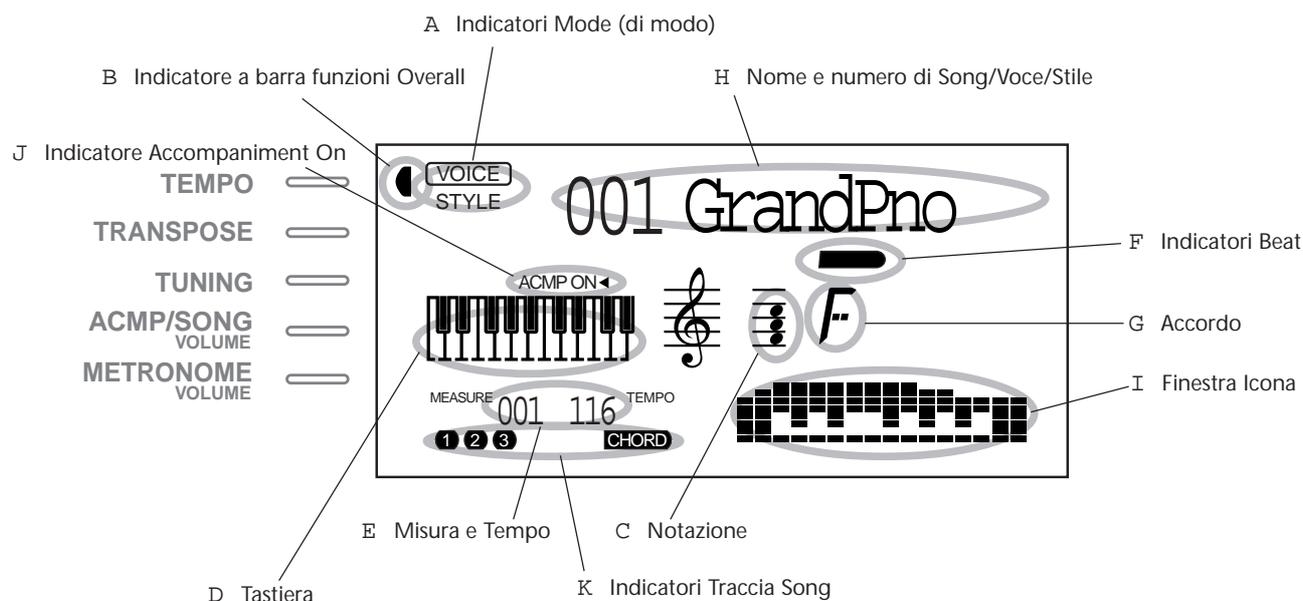
Funzione				pag.	Funzione				pag.
F01	M. Volume	Volume Voce Main		31	F31	Reverb	Riverbero On/Off		44
F02	M. Octave	Ottava Voce Main		31	F32	RevType	Tipo Riverbero		44
F03	M. Pan	Pan Voce Main		31	F33	Chorus	Chorus On/Off		44
F04	M. RevLvl	Livello Mandata Riverbero Voce Main		31	F34	ChoType	Tipo Chorus		44
F05	M. ChoLvl	Livello Mandata Chorus Voce Main		31	F35	Dsp	DSP On/Off		44
F06	M. DspLvl	Liv. Mandata Effetto DSP Voce Main		31	F36	DspType	Tipo DSP		44
F11	D. Volume	Volume Voce Dual		35	F37	Harmony	Harmony On/Off		44
F12	D. Octave	Ottava Voce Dual		35	F38	HarmType	Tipo Harmony		44
F13	D. Pan	Pan Voce Dual		35	F39	HarmVol	Volume Harmony		44
F14	D. RevLvl	Livello Mandata Riverbero Voce Dual		35	F41	UserBank	Banco One Touch Setting User		73
F15	D. ChoLvl	Livello Mandata Chorus Voce Dual		35	F51	AcmpSPnt	Punto Split Accompagnamento		59
F16	D. DspLvl	Liv. Mandata Effetto DSP Voce Dual		35	F61	USng1Clr	Song User 1 Clear (cancellazione)		90
F17	D. Voice	Voce Dual		35	F62	USng2Clr	Song User 2 Clear (cancellazione)		90
F18	Dual	Dual On/Off		35	F63	USng3Clr	Song User 3 Clear (cancellazione)		90
F21	S. Volume	Volume Voce Split		37	F71	FootSw	Footswitch (interruttore a pedale)		101
F22	S. Octave	Ottava Voce Split		37	F72	VoiceSet	Voice Set		39
F23	S. Pan	Pan Voce Split		37	F73	TouchSns	Touch Sensitivity (sensibilità tocco)		39
F24	S. RevLvl	Livello Mandata Riverbero Voce Split		37	F81	RemoteCh	Remote Channel (canale remote)		107
F25	S. ChoLvl	Livello Mandata Chorus Voce Split		37	F82	KbdOut	Keyboard Out		107
F26	S. DspLvl	Liv. Mandata Effetto DSP Voce Split		37	F83	AcmpOut	Accompaniment Out		107
F27	S. Voice	Voce Split		37	F84	Local	Local On/Off		107
F28	Split	Split On/Off		37	F85	ExtClock	Clock Esterno		108
F29	SplitPnt	Punto di Split		37	F86	InitSend	Initial Data Send		108

# INDICAZIONI A DISPLAY

La PortaTone é dotata di un ampio display multifunzioni che visualizza tutte le principali impostazioni per lo strumento. La sezione seguente illustra le varie icone ed indicazioni a display.

## NOTE

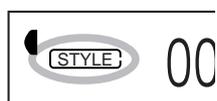
La retroilluminazione dell'LCD diminuisce gradualmente dopo un lungo periodo di utilizzo. Quando il display diventa poco leggibile contattate il negozio presso cui avete acquistato lo strumento o Yamaha, per sostituire l'LCD. Il costo dell'operazione é minimo.



## A Indicatori Mode (di modo)

Indicano il modo attualmente selezionato — Voice, Style, Song o Function — con il nome del modo riquadrato. Quando “STYLE” o “SONG” appaiono senza riquadro, significa che il modo corrispondente é attivo in sottofondo.

Nel primo esempio é selezionato il modo Style.



Nel secondo esempio é stato selezionato il modo Voice ma il modo Style é ancora attivo in sottofondo (ciò significa che i controlli style sono attivi e possono essere usati per suonare lo stile attualmente selezionato).



## B Indicatore a barra funzioni Overall

La PortaTone dispone di cinque funzioni o controlli Overall. La funzione attualmente selezionata é indicata da una barra nera accanto al nome (stampato sul pannello).

## C Notazione

## D Tastiera

Queste due porzioni del display indicano le note. Quando viene riprodotta una song user (con accordi), visualizzano in successione le note dell'accordo. Quando sono attivi il modo Style e l'accompagnamento automatico, il display visualizza anche le note specifiche dell'accordo.

## NOTE

Per qualche specifico accordo, non tutte le note potrebbero apparire nella sezione notazione del display. Ciò é dovuto a limiti di spazio nel display.

**E Misura e Tempo**

Visualizzano l'attuale misura durante la riproduzione di una song o di uno stile e il valore di Tempo per la song o lo stile.

**F Indicatori Beat (battuta)**

Queste barre scure (una grande e tre piccole) lampeggiano in sequenza e a tempo con la song o lo stile. La barra grande indica la prima battuta della misura (vedi pag.77).

**G Accordo (chord)**

Quando viene riprodotta una song user (con accordi), indica la fondamentale e il tipo dell'accordo. Inoltre, quando sono attivi il modo Style ed il modo di accompagnamento automatico, indica gli accordi suonati nella sezione ACMP della tastiera.

**H Nome e numero di Song/Voce/Stile**

Questa porzione del display indica nome e numero della song, voce o stile attualmente selezionati. Visualizza inoltre il nome e il valore o l'impostazione attuale delle funzioni Overall e dei parametri Function nonché altri importanti messaggi operativi.

**I Finestra Icona**

A seconda del modo o della funzione selezionati, visualizza vari simboli (icone) e altri messaggi per offrire informazioni istantanee circa l'operatività della PortaTone. Ad esempio, quando suona una song o uno stile di accompagnamento, visualizza il livello della traccia di ogni strumento.

**J Indicatore Accompaniment On**

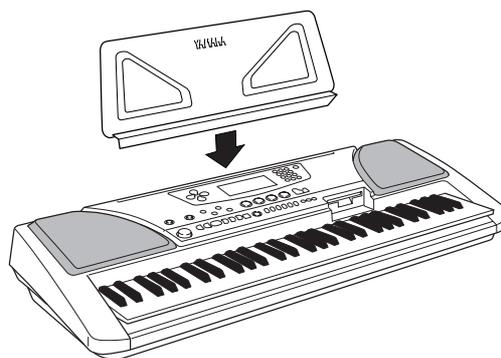
Appare quando è stato attivato l'accompagnamento automatico (vedi pag. 52.)

**K Indicatori traccia Song**

Durante la registrazione e la riproduzione di una song, indicano lo stato delle tracce (vedi pagg. 75, 83).

**Leggio**

Inserite la parte inferiore del leggio in dotazione nell'apposito slot posizionato in alto dietro il pannello di controllo della PortaTone.



# PORTABLE GRAND

Questa utilissima funzione vi consente di uscire automaticamente da qualsiasi modo o funzione e di richiamare all'istante la voce Grand Piano.



## SUONARE PORTABLE GRAND

**Premete il pulsante PORTABLE GRAND.**



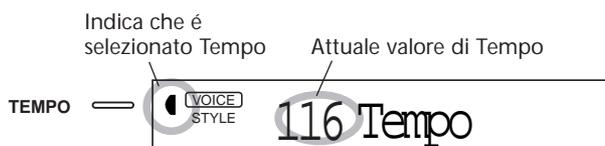
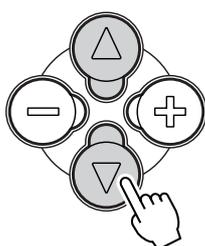
In questo modo si annulla automaticamente qualsiasi altro modo o funzione e si resetta tutto lo strumento per l'esecuzione della speciale voce Grand Piano (voce 001), campionata in stereo. Viene selezionato il modo Voice (con il modo Style attivo) e richiamato lo stile #91 (Rock-A-Ballad). L'interruttore a pedale viene resettato per funzionare come pedale Sustain.

L'impostazione Portable Grand é dedicata all'esecuzione di speciali stili Pianist (#91 - #100). Quando é attivo l'accompagnamento automatico, questi stili offrono un accompagnamento di solo piano in vari stili musicali (vedi pag.52).

## USO DEL METRONOMO

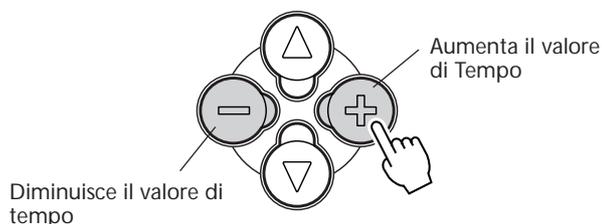
**1 Impostate il tempo desiderato, usando la funzione Tempo nel menu Overall.**

Premete uno dei pulsanti OVERALL ▲/▼, più volte se necessario, finché a display non appare l'indicazione "Tempo".



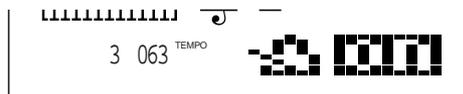
## 2 Modificate il valore.

Usate i pulsanti OVERALL +/- per aumentare o diminuire il valore di Tempo. Tenendo premuto il pulsante il valore varia in modo continuo.



## 3 Attivate il Metronomo.

Premete il pulsante METRONOME.



Per disattivare il metronomo, premete di nuovo il pulsante METRONOME.



### NOTE

Il keypad numerico non può essere usato per modificare i valori delle impostazioni del menu Overall.

### NOTE

Il Metronomo non può essere attivato quando nel modo Song sono selezionati dati di song "free-tempo".

L'impostazione del tempo di alcune song in commercio è fissa. Queste song sono dette "free-tempo software." Quando riproducete dati di song free-tempo sulla PSR-340, il display Tempo visualizza "--" ed il display beat non lampeggia. Inoltre, il numero di misura nel display non corrisponde all'attuale numero di misura della riproduzione e indica solo quanta parte di song è stata riprodotta.

### Impostazione della Segnatura del Tempo del Metronomo

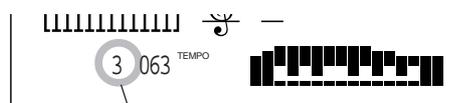
La Segnatura del Tempo del Metronomo può essere impostata su vari metri basati su note da 1/4.

#### NOTE

La segnatura del tempo cambia automaticamente quando viene selezionato uno stile o una song.

Tenete premuto simultaneamente il pulsante METRONOME e premete sul keypad numerico il pulsante corrispondente alla segnatura del tempo desiderata (vedi schema a lato).

Numero pulsante	Segnatura del Tempo
1	1/4 — Suona solo le battute "1" (click alti)
2	2/4
3	3/4
4	4/4
5	5/4
6	6/4
7	7/4
8	8/4
9	9/4
0	Non suona le battute "1" (click bassi)



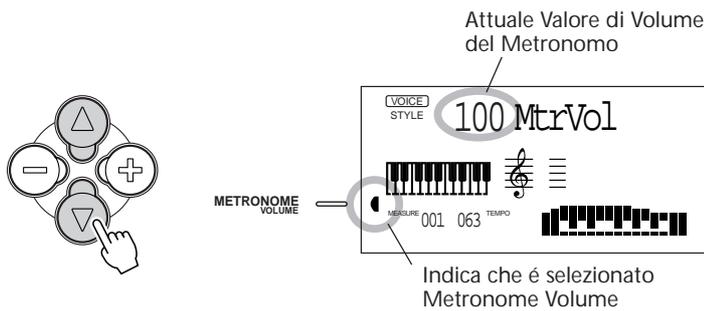
Indica l'attuale numero di battuta

## Regolazione del Volume del Metronomo

E' possibile regolare il volume del suono del Metronomo indipendentemente dagli altri suoni della PortaTone. L'estensione del volume é di 000 - 127.

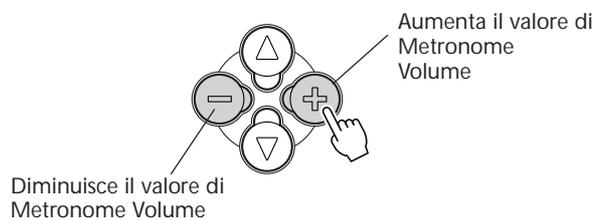
### 1 Selezionate la funzione Metronome Volume nel menu Overall.

Premete uno dei pulsanti OVERALL ▲/▼,più volte se necessario, finché a display non appare l'indicazione "MtrVol".



### 2 Modificate il valore.

Usate i pulsanti OVERALL +/- per aumentare o diminuire il valore di Metronome Volume. Tenendo premuto il pulsante, il valore cambia in modo continuo.



Recuperare il valore di Metronome Volume di default

Per recuperare il valore di Metronome Volume di default (100), premete entrambi i pulsanti OVERALL +/- simultaneamente (quando Metronome Volume é selezionato nel menu Overall).

# SUONARE LE VOCI – IL MODO VOICE

Il modo Voice dispone di 228 voci autentiche (incluse 128 voci General MIDI) e di 10 speciali drum kit (set percussivi) tutti creati sfruttando il sofisticato sistema di generazione sonora Yamaha AWM (Advanced Wave Memory). Il modo Voice vi offre strumenti potenti e versatili per suonare ed esaltare la qualità di queste Voci.

Le voci sono suddivise in varie categorie di strumenti, riportate per comodità sul pannello. Per un elenco completo delle voci disponibili, fate riferimento a pag. 115.

Il modo Voice é suddiviso in tre modi: Main, Dual e Split. Nel modo **Main Voice** (vedi sotto), é possibile suonare una singola voce su tutta l'estensione della tastiera. Il modo **Dual Voice** (pag. 34) vi consente di miscelare ("layer") due voci diverse per ottenere suoni ricchi e completi. Il modo **Split Voice** (pag. 36) vi permette di impostare due voci diverse che suonino su due sezioni separate della tastiera. Ogni modo, inoltre, dispone di sezioni dedicate agli effetti speciali che consentono di arricchire il suono delle voci. Gli effetti includono Riverbero,

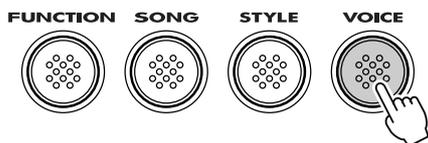
Chorus, Harmony e una sezione "DSP" contenente vari effetti tra cui tremolo, echo, delay, distortion, equalization e wah (vedi pag.40). Tra le altre funzioni relative alla voce, ricordiamo Voice Set (pag. 38) che vi consente di richiamare automaticamente le impostazioni ottimali per ogni voce e Touch Sensitivity (pag. 38), che determina il modo in cui le voci rispondono alla vostra tecnica esecutiva.

La PortaTone include inoltre speciali voci Drum Kit — #101 - #110 — che vi permettono di suonare dalla tastiera diversi suoni di batteria e percussioni (vedi elenco voci Drum Kit a pag.30). Sulla tastiera sono riportati anche i vari simboli che indicano quali suoni vengono riprodotti dai vari tasti .

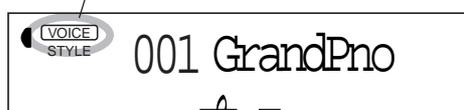
## SUONARE UNA VOCE – VOCE MAIN

### 1 *Selezionate il modo Voice.*

Premete il pulsante VOICE.



Indica che é selezionato il modo Voice



## 2 Selezionate il numero di voce desiderato.

Usate il keypad numerico. Le categorie base delle voci ed i loro numeri sono riportati a destra del pannello. Per un elenco completo delle voci disponibili, fate riferimento alla tavola riportata a pag.115.

PANEL VOICE	GM VOICE
1~12 PIANO	111~118 PIANO
13~19 MALLETT	119~126 CHROMATIC
20~32 ORGAN	127~134 ORGAN
33~41 GUITAR	135~142 GUITAR
42~49 BASS	143~150 BASS
50~60 ENSEMBLE	151~158 STRINGS
61~65 STRINGS	159~166 ENSEMBLE
66~75 BRASS	167~174 BRASS
76~84 REED	175~182 REED
85~89 PIPE	183~190 PIPE
90~95 SYNTH LEAD	191~198 SYNTH LEAD
96~100 SYNTH PAD	199~206 SYNTH PAD
101~110 DRUM KITS	207~214 SYNTH EFFECTS
	215~222 ETHNIC
	223~230 PERCUSSIVE
	231~238 SOUND EFFECTS

Le voci possono essere selezionate in tre modi: 1) inserendo direttamente il numero di voce dal keypad numerico, 2) usando i pulsanti +/- per scorrere tra le voci, oppure 3) premendo il pulsante VOICE per avanzare tra i numeri di voce.

### Uso del keypad numerico

Inserite le cifre del numero di voce come indicato sul pannello. Ad esempio per selezionare la voce #42, premete sul keypad numerico "4" e poi "2."



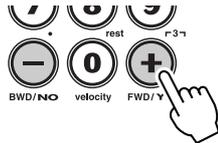
### NOTE

Tutti i numeri di voce a due cifre possono essere selezionati senza inserire uno "0" iniziale. Quando però si selezionano i numeri di voce da 1 a 23, la PortaTone si blocca per qualche istante prima di richiamare la voce. (Questa pausa consente di inserire numeri di voci a tre cifre, come "235." Inserendo i numeri "2" e poi "4" si richiama immediatamente la voce #24, perché non esiste una voce #240 o con un numero superiore).

Per richiamare all'istante le voci #1 - #23, inserite uno o due zeri prima del numero, ad esempio selezionate la voce #9 premendo "0", "0" e poi "9." Premendo solo "0" la voce non cambia.

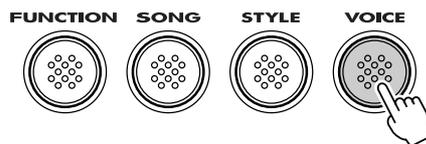
### Uso dei pulsanti +/-

Premete il pulsante + per selezionare il numero di voce successivo ed il pulsante - per il numero di voce precedente. Tenendo premuto il pulsante i numeri scorrono in modo continuo. I pulsanti +/- hanno una funzione di "riavvolgimento". Es.: premendo + dalla voce #238 si torna alla voce #1.



### Uso del pulsante VOICE

Premete il pulsante VOICE per selezionare il numero di voce successivo (funziona esattamente come il pulsante +).



## 3 Suonate la voce selezionata.

Per passare ad un'altra voce, ripetete quanto indicato al punto 2.

Poiché, il modo Style o Song è attivo in sottofondo (come indicato dal nome del modo non riquadrato a display), è possibile anche suonare stili o song nel modo Voice premendo semplicemente il pulsante START/STOP. Suonerà lo stile o la song selezionato per ultimo.

#### Voci Panel e Voci GM

La PortaTone dispone di due set di voci separati: 100 voci Panel (di pannello) e 128 voci GM (General MIDI). Le voci GM possono essere usate anche per riprodurre al meglio i dati di song compatibili GM. Ciò significa che qualsiasi dato di song GM (suonato da un sequencer o altra apparecchiatura MIDI) suonerà esattamente come il compositore o il programmatore aveva stabilito. Quando è selezionata una voce GM, in alto a sinistra sul display appare l'icona General MIDI.



#### NOTE

Ogni voce viene richiamata automaticamente con l'impostazione di ottava più adatta. Quindi, suonando il DO centrale con una voce, il suono potrebbe risultare più alto o più basso rispetto a quello di un'altra voce alla stessa tonalità.

#### NOTE

Quando selezionate una voce, la PortaTone richiama automaticamente anche le varie impostazioni appropriate per la voce. [Quando è attivo Voice Set (Function #72, pag. 39) — impostazione di default].

### Elenco Voci Drum Kit (voci 101 - 110)

Quando è selezionata una delle 10 voci di Drum Kit del pannello, è possibile suonare vari strumenti percussivi dalla tastiera. I diversi strumenti suonati dai vari tasti sono contrassegnati da simboli riportati sotto i tasti.



Nr.	Nome	LCD
101	Standard Kit 1	Std.Kit1
102	Standard Kit 2	Std.Kit2
103	Room Kit	Room Kit
104	Rock Kit	Rock Kit
105	Electronic Kit	Elct.Kit
106	Analog Kit	AnlogKit
107	Dance Kit	DanceKit
108	Jazz Kit	Jazz Kit
109	Brush Kit	BrushKit
110	Symphony Kit	SymphKit

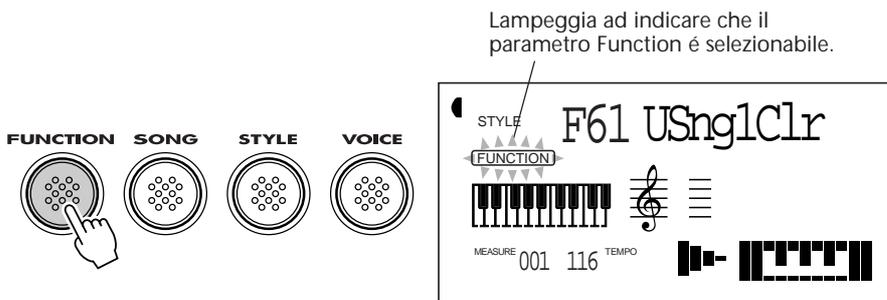
### Parametri Function — Voce Main

I parametri Function offrono impostazioni aggiuntive per la voce Main (principale), particolarmente utili quando si utilizza una seconda voce nei modi Dual o Split in quanto consentono di modificare o esaltare il suono della voce Main separandolo da quello della voce Dual o Split. Queste impostazioni includono:

- Volume
- Octave
- Pan
- Reverb Send Level (livello mandata riverbero)
- Chorus Send Level (livello mandata chorus)
- DSP Effect Send Level (livello mandata effetto DSP)

## 1 Selezionate il modo Function.

Premete il pulsante FUNCTION.



## 2 Selezionate il numero di parametro Function desiderato.

Mentre l'indicazione "FUNCTION" lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare il numero di parametro Main Voice Function (1-6) desiderato. (Vedi elenco "Parametri" più oltre).

I numeri di parametro Function possono essere selezionati come le voci (vedi pag.28): usando il keypad numerico per inserire il numero oppure i pulsanti +/- per scorrere tra i parametri o premendo il pulsante FUNCTION per avanzare di parametro in parametro.

### IMPORTANT

Poiché l'indicazione "FUNCTION" lampeggia solo per un paio di secondi, selezionate rapidamente il parametro dopo il punto 1.

### 3 Modificate impostazione o valore del parametro.

Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, usate il keypad numerico o i pulsanti +/- per modificare il valore o l'impostazione. (Valore/ impostazione appaiono a sinistra del nome del parametro)



#### Recuperare il valore di default

Se avete modificato l'impostazione di un parametro, potete recuperare l'impostazione di default premendo simultaneamente entrambi i pulsanti +/-.

#### Valori negativi

Per inserire valori negativi (per quei parametri che hanno valori negativi), tenete premuto il pulsante - e premete simultaneamente il pulsante del numero desiderato.

#### **NOTE**

Queste impostazioni non vengono salvate alla disattivazione. Per conservarle, salvatele in un banco User di One Touch Setting (pag. 72).

### 4 Impostate altri parametri, se necessario.

Per selezionare ed impostare altri parametri, ripetete i punti 1 - 3.

### 5 Uscite dal modo Function.

Una volta eseguite le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

## Parametri Function

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./Impostaz.	Descrizione
F01	Main Voice Volume	M.Volume	0 — 127	Determina il volume della voce Main e vi consente di creare il mix ottimale con la Voce Dual o Split.
F02	Main Voice Octave	M.Octave	-2 — 2 (ottave)	Determina l'estensione di ottava per la voce Main. Usatelo per impostare l'estensione più adatta per la voce Main quando usate il modo Split oppure usatelo per creare un layer di ottava nel modo Dual.
F03	Main Voice Pan	M.Pan	-7 (sinistra) — 0 (centro) — 7 (destra)	Determina il posizionamento pan della voce Main nell'immagine stereofonica.
F04	Main Voice Reverb Send Level	M.RevLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Main inviata all'effetto di Riverbero (pag.40). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto di Riverbero.
F05	Main Voice Chorus Send Level	M.ChoLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Main inviata all'effetto di Chorus (pag.41). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto di Chorus.
F06	Main Voice DSP Effect Send Level	M.DspLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Main inviata all'effetto DSP (pag.42). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto DSP.

## TRANPOSE & TUNING

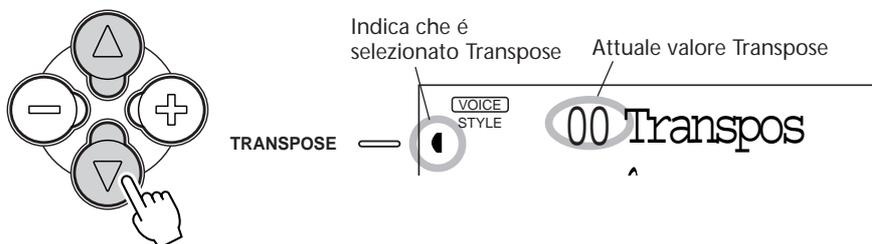
Usando le funzioni Transpose e Tuning é possibile regolare l'accordatura e modificare la trasposizione (tonalità) del suono della PortaTone.

### Transpose (Trasposizione)

Transpose determina la tonalità della voce main e dell'accompagnamento di basso/accordi dello stile selezionato. Determina inoltre l'intonazione delle song. Questa funzione consente di adattare facilmente l'intonazione della PortaTone a quella di altri strumenti o di cantanti o di suonare in una tonalità diversa senza cambiare diteggiatura. Le impostazioni di Transpose possono essere regolate su un'estensione di  $\pm 12$  semitoni ( $\pm 1$  ottava).

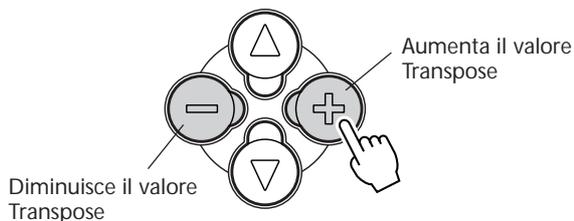
#### 1 Selezionate la funzione Transpose nel menu Overall.

Premete uno dei pulsanti OVERALL  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ , più volte se necessario, finché a display non appare "Transpos".



#### 2 Modificate il valore.

Usate i pulsanti OVERALL +/- per aumentare o diminuire il valore di Transpose. Tenendo premuto uno dei pulsanti il valore varia in modo continuo.



#### NOTE

Le impostazioni Transpose e Tuning non hanno effetto sulle voci dei Drum Kit (#101 - #110).

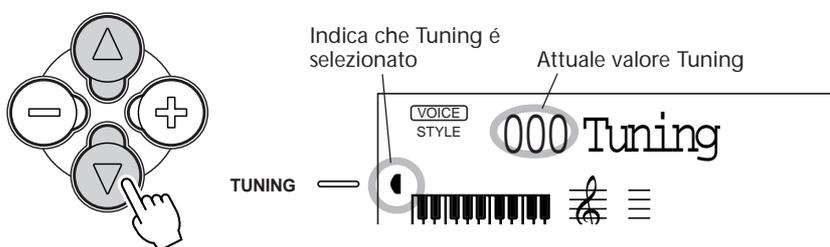
Recuperare il valore Transpose di default  
Se avete modificato l'impostazione Transpose, potete recuperare l'impostazione di default ("00") premendo entrambi i pulsanti OVERALL +/- simultaneamente (quando Transpose é selezionato nel menu Overall).

## Tuning (Accordatura)

Tuning determina l'impostazione di accordatura fine della voce main e dell'accompagnamento di basso/accordi dello stile selezionato. Determina inoltre l'intonazione delle song. Questa funzione consente di regolare l'accordatura della PortaTone a quella di altri strumenti. Le impostazioni Tuning sono regolabili su un'estensione di  $\pm 100$  (ca.  $\pm 1$  semitono).

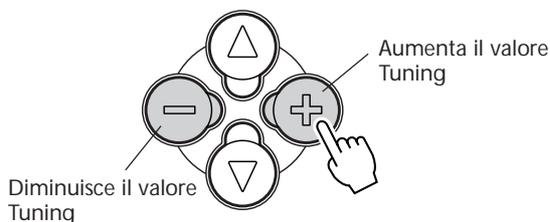
### 1 Selezionate la funzione Tuning nel menu Overall.

Premete uno dei pulsanti OVERALL  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ , più volte se necessario, finché a display non appare "Tuning".



### 2 Modificate il valore.

Usate i pulsanti OVERALL +/- per aumentare o diminuire il valore di Tuning. Tenendo premuto uno dei pulsanti il valore varia in modo continuo.



Recuperare il valore Tuning di default

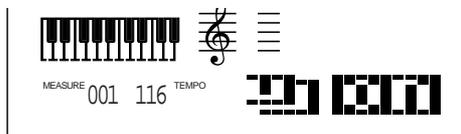
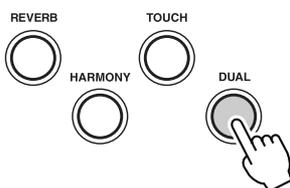
Se avete modificato l'impostazione Tuning, potete recuperare l'impostazione di default ("00") premendo entrambi i pulsanti OVERALL +/- simultaneamente (quando Tuning é selezionato nel menu Overall).

## SUONARE DUE VOCI – VOCE DUAL

Il modo Dual Voice vi consente di creare ricchi tessuti sonori “miscelando” (layer) due voci diverse, una corrispondente alla voce Main selezionata normalmente (pag.27) e l'altra corrispondente ad una voce Dual selezionata come descritto qui di seguito.

### 1 Attivate il modo Dual Voice.

Premete il pulsante DUAL.



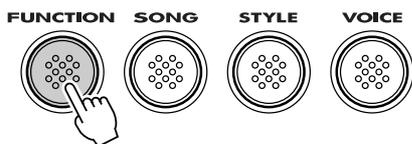
Quando suonate la tastiera, sentirete entrambe le voci Main e Dual attualmente selezionate.

Per disattivare il modo Dual, premete di nuovo il pulsante DUAL.



### 2 Selezionate la voce Dual desiderata ed eseguite le altre impostazioni per la voce nel modo Function.

Per fare ciò, richiamate innanzitutto il modo Function premendo il pulsante FUNCTION.



### 3 Selezionate il numero di parametro Function desiderato.

Mentre “FUNCTION” lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare il numero di parametro Function Dual Voice desiderato (11 - 18). La selezione della voce Dual inizia dal parametro #17 (vedi elenco di seguito).



I numeri di parametro Function possono essere selezionati come le voci (pag.28) — con il keypad numerico, i pulsanti +/- o il pulsante FUNCTION.

#### NOTE

Il modo Dual Voice può essere attivato/ disattivato anche usando un interruttore a pedale collegato (pag.100).

#### IMPORTANT

• Poiché “FUNCTION” lampeggia solo per un paio di secondi, selezionate velocemente il parametro al punto 2.

• Per sentire correttamente la voce Dual assicuratevi di:  
 \* Selezionare una voce diversa (#17, Dual Voice).  
 \* Impostare il volume ad un livello adeguato (#11, Dual Volume).

## 4 Modificate impostazione o valore del parametro.

Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, usate il keypad numerico per modificare valore/impostazione. Per impostazioni di on/off usate i pulsanti +/-.



### Recuperare il Valore di Default

Se avete modificato l'impostazione del parametro, potete riportarla al valore di default premendo entrambi i pulsanti +/- simultaneamente.

### Valori Negativi

Per inserire direttamente valori negativi (per i parametri che ne sono dotati), tenete premuto il pulsante - e premete simultaneamente il numero desiderato.

### NOTE

Queste impostazioni non vengono salvate alla disattivazione. Per conservarle salvatele in un banco User di One Touch Setting (pag. 72).

## 5 Impostate altri parametri, se necessario.

Per selezionare ed impostare altri parametri, ripetete i punti 2 - 4.

## 6 Uscite dal modo Function.

Una volta eseguite le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

### Parametri Function — Voce Dual

I parametri Function dispongono di tutte le impostazioni per la voce Dual. Come le impostazioni nel modo Main Voice, anche queste impostazioni consentono di modificare o esaltare il suono della voce Dual per distinguerlo da quello della voce Main. Queste impostazioni includono:

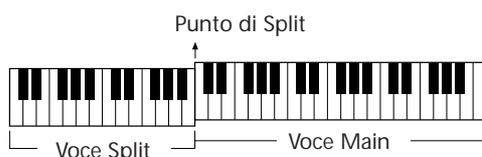
- Volume
- Octave
- Pan
- Reverb Send Level (livello mandata riverbero)
- Chorus Send Level (livello mandata chorus)
- DSP Effect Send Level (livello mandata effetto DSP)
- Dual Voice
- Dual On/Off

### Parametri Function

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./ Impostaz.	Descrizione
F11	Dual Voice Volume	D.Volume	0 — 127	Determina il volume della voce Dual e vi consente di creare il mix ottimale con la voce Main.
F12	Dual Voice Octave	D.Octave	-2 — 2 (octaves)	Determina l'estensione di ottava per la voce Dual. Usatelo per creare un layer di ottava con la voce Main .
F13	Dual Voice Pan	D.Pan	-7 (full left) — 0 (center) — 7 (full right)	Determina il posizionamento pan della voce Dual nell'immagine stereofonica. Per un effetto di spazialità, impostate questo valore su o vicino a -7 e regolate Main Voice Pan (pag.31) sul valore positivo opposto.
F14	Dual Voice Reverb Send Level	D.RevLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Dual inviata all'effetto di Riverbero (pag.40). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto di Riverbero.
F15	Dual Voice Chorus Send Level	D.ChoLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Dual inviata all'effetto di Chorus (pag.41). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto di Chorus.
F16	Dual Voice DSP Effect Send Level	D.DspLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Dual inviata all'effetto DSP (pag.42). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto DSP.
F17	Dual Voice	D.Voice	1 — 238	Determina la voce Dual (vedi elenco a pag. 115).
F18	Dual On/Off	Dual	on, off	Attiva/ disattiva il modo Dual Voice. (Stessa funzione del pulsante DUAL. Può essere controllato anche da un interruttore a pedale collegato, vedi pag. 100).

## SUONARE DUE VOCI – VOCE SPLIT

Nel modo Split Voice é possibile assegnare due voci diverse a sezioni opposte della tastiera e suonare una voce con la mano sinistra e l'altra con la mano destra. Per esempio é possibile suonare il basso con la destra ed il piano con la sinistra. La Voce della mano destra (o superiore) viene selezionata nel modo Main Voice (pag. 27) e quella della mano sinistra (o inferiore) nel modo Split Voice, come qui descritto.



### 1 Richiamate il modo Function.

Premete il pulsante FUNCTION.

### 2 Selezionate il numero di parametro Split On/Off.

Mentre "FUNCTION" lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare il parametro #28 (Split On/Off).



I numeri di parametro Function possono essere selezionati come le voci (pag.28) — con il keypad numerico, i pulsanti +/- o il pulsante FUNCTION.

### 3 Impostate Split su "on."

Quando l'indicazione "FUNCTION" smette di lampeggiare, premete il pulsante + per attivare il modo Split Voice. (Premendo il pulsante - si disattiva il modo Split Voice: off).



### 4 Effettuate le altre impostazioni per la voce Split.

Operate come di consueto:

- 1) Premete il pulsante FUNCTION.
- 2) Selezionate il parametro desiderato (usando il keypad numerico).
- 3) Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, variate valore/impostazione con il keypad. Per impostaz. on/off, usate i pulsanti +/-.

#### Recuperare il Valore di Default

Se avete modificato l'impostazione del parametro, potete riportarla al valore di default premendo entrambi i pulsanti +/- simultaneamente.

#### Valori Negativi

Per inserire direttamente valori negativi (per i parametri che ne sono dotati), tenete premuto il pulsante - e premete simultaneamente il numero desiderato.

#### IMPORTANT

• Poiché "FUNCTION" lampeggia solo pochi secondi, selezionate velocemente il parametro dopo il punto 1.

#### IMPORTANT

• Per sentire correttamente la voce Split, assicuratevi di:  
 \* Impostare il volume ad un livello appropriato (#21, Split Volume).  
 \* Regolare l'ottava ad un' impostazione musicalmente corretta (#22 Split Octave).  
 Ad esempio, una voce di basso suona meglio se regolata su "-1" mentre una voce di archi é migliore se regolata su "1."  
 \* Impostate lo Split Point - punto di split - desiderato (#29). Nella maggior parte dei casi l'impostazione di Split Point di default di "059" (la voce Main inizia al Do centrale) é la piú adatta (vedi elenco "Parametri" di seguito).

## 5 Uscite dal modo Function.

Una volta eseguite le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

### Parametri Function — Voce Split

I parametri Function dispongono di tutte le impostazioni per la voce Split. Come le impostazioni del modo Main Voice, anche queste impostazioni consentono di modificare o esaltare il suono della voce Split per distinguerlo da quello della voce Main. Queste impostazioni includono:

- Volume
- Octave
- Pan
- Reverb Send Level (livello mandata riverbero)
- Chorus Send Level (livello mandata chorus)
- DSP Effect Send Level (livello mandata effetto DSP)
- Split Voice
- Split On/Off
- Split Point

### Parametri Function

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./Impostaz.	Descrizione
F21	Split Voice Volume	S.Volume	0 — 127	Determina il volume della voce Split consentendovi di creare il mix ottimale con la voce Main.
F22	Split Voice Octave	S.Octave	-2 — 2 (octaves)	Determina l'estensione di ottava per la voce Split. Usatelo per impostare l'estensione più adatta per la voce Split (lower-inferiore).
F23	Split Voice Pan	S.Pan	-7 (full left) — 0 (center) — 7 (full right)	Determina la posizione di pan della voce Split nell'immagine stereo. Per un effetto di spazialità, impostate questo valore su o vicino a -7 e regolate Main Voice Pan (pag. 31) sul valore positivo opposto.
F24	Split Voice Reverb Send Level	S.RevLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Split inviata all'effetto di Riverbero (vedi pag.40). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto di riverbero .
F25	Split Voice Chorus Send Level	S.ChoLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Split inviata all'effetto di Chorus (vedi pag.41). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto di chorus.
F26	Split Voice DSP Effect Send Level	S.DspLvl	0 — 127	Determina la quantità di segnale della voce Split inviata all'effetto DSP (vedi pag.42). A valori più alti si ottiene un maggiore effetto DSP.
F27	Split Voice	S.Voice	1 — 238	Determina la voce Split (vedi elenco a pag.115).
F28	Split On/Off	Split	on, off	Attiva/disattiva il modo Split Voice. E' possibile usare anche un interruttore a pedale collegato (pag.100).
F29	Split Point	SplitPnt	000 — 127	Determina il tasto più alto per la voce Split ed imposta il "punto" di Split ovvero il tasto che separa le voci Split (lower-inferiore) e Main (upper-superiore). (La voce Split suona fino al tasto del punto di split incluso). Il punto di split di default é (S12). Il valore può essere impostato direttamente premendo il tasto desiderato mentre é selezionato questo parametro. Durante l'impostazione la tastiera non produce alcun suono. Dopo l'impostazione, selezionate un altro parametro o uscite dal modo Function, prima di suonare la tastiera .

#### NOTE

L'impostazione del punto di split é legata ed influenzata dall'impostazione Accompaniment Split Point (pag.58).

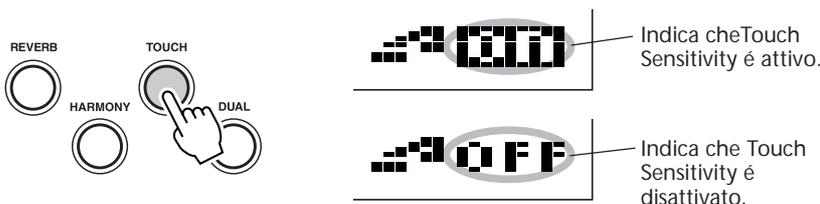
## ALTRE FUNZIONI VOICE = VOICE SET & TOUCH SENSITIVITY

Voice Set e Touch Sensitivity sono due importanti parametri relativi alla voce, disponibili nella sezione Utility dei parametri Function.

Quando é attivo Voice Set (più oltre descritto), é possibile richiamare automaticamente varie impostazioni relative alla voce che meglio si adattano alla voce selezionata.

Touch Sensitivity (anch'esso descritto qui di seguito) vi offre un controllo dinamico ed espressivo sulle voci consentendovi di impostare il modo in cui il volume della PortaTone risponde alla vostra forza esecutiva.

Una volta impostato il parametro Touch Sensitivity, la risposta al tocco della tastiera può essere attivata/disattivata premendo il pulsante TOUCH.



### 1 Richiamate il modo Function.

Premete il pulsante FUNCTION.

### 2 Selezionate un numero di parametro Function.

Mentre "FUNCTION" lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare il parametro Voice Set (#72) o Touch Sensitivity (#73). (Per informazioni circa questi parametri, vedi qui di seguito)



I numeri di parametro Function possono essere selezionati come le voci (pag.28) — con il keypad numerico, i pulsanti +/- o il pulsante FUNCTION.

### 3 Modificate valore o impostazione del parametro.

Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, usate il keypad numerico per modificare il valore o l'impostazione del parametro.



#### IMPORTANT

• Poiché "FUNCTION" lampeggia solo per un paio di secondi, selezionate velocemente il parametro dopo il punto 1.

## Parametri Function — Voice Set e Touch Sensitivity

### Parametri Function

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./ Impostaz.	Descrizione
F72	Voice Set	VoiceSet	oFF, on	<p>Quando é attivo, selezionando una voce si richiamano anche automaticamente speciali parametri dedicati alla voce e valori ottimali per la voce. I parametri inclusi in Voice Set sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Main Voice — Volume, Octave, Pan</li> <li>• Dual Voice — Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level, DSP Send Level</li> <li>• Harmony — Type, On/Off, Volume</li> </ul> <p>Usate i pulsanti di pannello HARMONY e DUAL per attivare/ disattivare le rispettive funzioni.</p>
F73	Touch Sensitivity	TouchSns	1 — 3	<p>Un'impostazione di "1" produce una limitata risposta al tocco, un'estensione dinamica abbastanza ristretta, indipendentemente dalla forza con cui sono suonati i tasti. "2" consente di suonare su un'estensione dinamica normale (da lieve a forte) mentre "3" é studiato per suonare passaggi molto lievi e consente un più dettagliato controllo di estensione del volume. Quando Touch é disattivato (pag.38), viene prodotto un valore di dinamica costante di 80 (estensione dinamica totale = 0 - 127).</p>

La PortaTone incorpora svariati effetti utilizzabili per esaltare il suono delle voci. Sono disponibili quattro categorie generali di effetti — Reverb, Chorus, DSP e Harmony — ed ogni categoria dispone di molti tipi di effetti tra cui potrete scegliere.

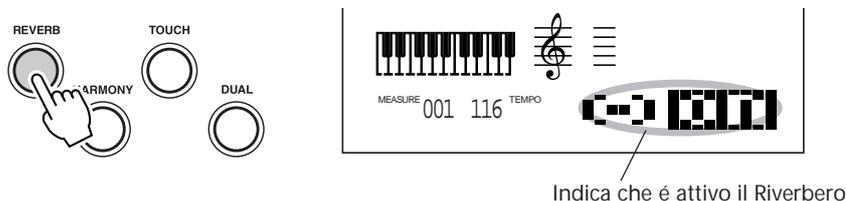
L'applicazione degli effetti é incredibilmente flessibile. Tutti i quattro effetti possono essere usati simultaneamente e il grado di Riverbero, Chorus e DSP é regolabile indipendentemente per ognuna delle voci: Main, Dual e Split.

## REVERB - RIVERBERO

L'effetto di Riverbero riproduce la naturale riverberazione ambientale del suono che si verifica quando uno strumento viene suonato in una stanza o in una sala da concerto. Sono disponibili 8 diversi tipi di riverbero che simulano vari ambienti esecutivi.

### 1 Attivate l'effetto di Riverbero.

Premete il pulsante REVERB.



Indica che é attivo il Riverbero

### 2 Impostate il Tipo di Riverbero nel modo Function.

Seguite la normale procedura:

- 1) Premete il pulsante FUNCTION.
- 2) Selezionate il numero di parametro Function desiderato (#31, #32) usando il keypad numerico (l'elenco dei tipi di riverbero é a pag. 45).



- 3) Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, modificate il valore con il keypad numerico. Per impostazioni on/off usate i pulsanti +/-.

Recuperare il Valore di Default

Se avete variato l'impostazione di un parametro, potete richiamare all'istante l'impostazione di default premendo entrambi i pulsanti +/-.

### 3 Impostate Reverb Send Level per la voce/i desiderata.

Ciascuna voce Main, Dual e Split può essere impostata per avere diverse quantità di riverbero. Usate i corrispondenti parametri Reverb Send Level nel modo Function (Main: #04, Dual: #14, Split: #24) per controllare questa possibilità (vedi pagg. 31, 35, 37).

#### HINT

Il riverbero può anche essere attivato/disattivato con un interruttore a pedale collegato (pag. 100) o con il parametro Function #31 (pag. 44).

#### NOTE

- Il pulsante di pannello REVERB on/off ha effetto solo sulle voci suonate sulla tastiera. Se desiderate disattivare il Riverbero per tutto il suono della PortaTone (include song e accompagnamento), impostate Reverb Type (#9, page 45) su "off."

- Queste impostazioni non vengono salvate alla disattivazione. Per conservarle, salvatele in un banco User di One Touch Setting (pag. 72).

- Sono disponibili tre tipi di riverbero addizionali quando la PortaTone é controllata da un'unità MIDI, vedi pag. 122).

#### NOTE

Se Reverb Send Level é regolato su un valore di o vicino a "000", l'effetto potrebbe non essere udibile.

## 4 Uscite dal modo Function.

Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

## CHORUS

L'effetto di Chorus consente di esaltare il suono di una voce usando la modulazione di intonazione. Sono disponibili due tipi di effetto base: Chorus e Flanger. Il Chorus produce un suono corposo e caldo mentre il Flanger crea un effetto metallico. La PSR-340 incorpora un totale di quattro tipi di Chorus.

## 1 Attivate l'effetto Chorus ed impostate Chorus Type nel modo Function.

Seguite la normale procedura:

- 1) Premete il pulsante FUNCTION.
- 2) Selezionate il numero di parametro Function desiderato (#33, #34) usando il keypad. (Elenco Tipi di Chorus: pag. 45).



- 3) Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, variate valori/ impostaz. (con il keypad). Per impostazioni on/off usate i pulsanti +/-.

Recuperare il Valore di Default

Se avete variato l'impostazione di un parametro, potete recuperare all'istante l'impostazione di default premendo entrambi i pulsanti +/-

## 2 Impostate Chorus Send Level per la voce/i desiderata.

Ogni voce Main, Dual e Split può essere impostata per avere diverse quantità di Chorus. Usate i corrispondenti parametri Chorus Send Level nel modo Function (Main: #05, Dual: #15, Split: #25) per controllare questa possibilità (pagg. 31, 35, 37).

## 3 Uscite dal modo Function.

Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

### HINT

Il Chorus può anche essere attivato/disattivato con un interruttore a pedale collegato (pag. 100).

### NOTE

- Il Chorus è applicato solo alle voci suonate da tastiera.

- Queste impostazioni non sono salvate alla disattivazione. Per conservarle, salvatele in un banco User di One Touch Setting (pag. 72).

- Quando la PortaTone è controllata da un'unità MIDI, sono disponibili tre tipi di Chorus addizionali (pag. 122).

### NOTE

Se Chorus Send Level è regolato su un valore di o vicino a "000", l'effetto potrebbe non essere udito.

## DSP

La sezione effetti DSP dispone di vari effetti di riverbero e chorus e di altri effetti dinamici utili per esaltare e modificare il suono delle voci. Tra i vari effetti sono inclusi: reverse gate reverb, phaser, rotary speaker, tremolo, echo, delay, distortion, equalization e wah. Sono disponibili un totale di 33 tipi di effetti DSP.

### 1 Attivate l'effetto DSP ed impostate DSP Type nel modo Function.

Seguite la normale procedura:

- 1) Premete il pulsante FUNCTION.
- 2) Selezionate il numero di parametro Function desiderato (#35, #36) usando il keypad. (Elenco Tipi DSP: pag. 45).



- 3) Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, variate valori/impostaz. (con il keypad). Per impostazioni on/off, usate i pulsanti +/-

#### Recuperare il Valore di Default

Se avete variato l'impostazione di un parametro, potete richiamare all'istante quella di default premendo entrambi i pulsanti +/- .

### 2 Impostate DSP Send Level per la voce/i desiderata.

Ogni voce Main, Dual e Split può avere quantità diverse di DSP. Usate i corrispondenti parametri DSP Send Level nel modo Function (Main: #06, Dual: #16, Split: #26) per controllare questa funzione (pagg. 31, 35, 37.)

### 3 Uscite dal modo Function.

Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

#### **HINT**

DSP può anche essere attivato/disattivato da un interruttore a pedale collegato (pag.100).

#### **NOTE**

- L'effetto DSP è applicato solo alle voci suonate da tastiera.

- Queste impostazioni non sono salvate alla disattivazione. Per conservarle, salvatele in un banco User di One Touch Setting (pag. 72).

- Quando la PortaTone è controllata da un'unità MIDI esterna, sono disponibili altri 18 tipi DSP (vedi pag. 122).

#### **NOTE**

Se DSP Send Level è regolato su un valore di o vicino a "000", l'effetto potrebbe non essere udito.

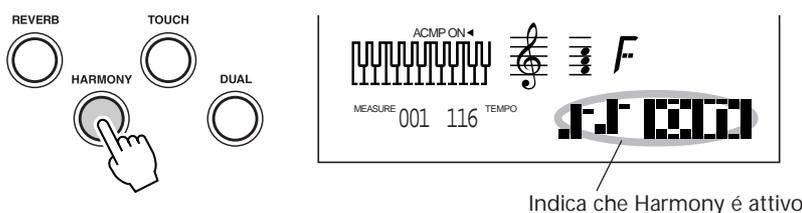
## HARMONY

La sezione Harmony dispone di vari effetti di performance che esaltano le melodie suonate usando gli stili di accompagnamento della PortaTone. Sono disponibili un totale di 26 tipi Harmony.

Gli effetti di Tremolo, Trill ed Echo possono essere usati anche quando l'accompagnamento é disattivato. Sono presenti 5 diversi tipi Harmony che creano automaticamente parti armoniche (per le note suonate nella sezione superiore della tastiera), adatte agli accordi di accompagnamento.

### 1 Attivate l'effetto Harmony.

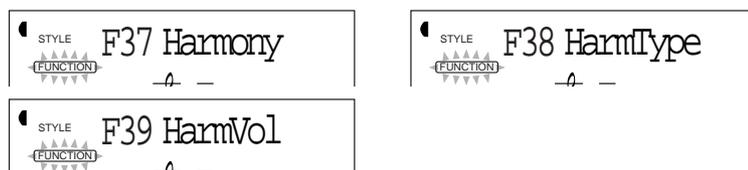
Premete il pulsante HARMONY.



### 2 Impostate Harmony Type e Harmony Volume nel modo Function.

Seguite la normale procedura:

- 1) Premete il pulsante FUNCTION.
- 2) Selezionate il numero di parametro desiderato (#37, #38, #39) usando il keypad numerico. (Elenco dei Tipi Harmony: pag.46).



- 3) Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, variate valore (con il keypad). Per impostazioni on/off, usate i pulsanti +/-.

Recuperare il Valore di Default

Se avete variato l'impostazione di un parametro, potete richiamare all'istante quella di default premendo entrambi i pulsanti +/-.

#### HINT

Harmony può essere attivato/ disattivato anche con un interruttore a pedale collegato (pag.100) o con il parametro Function #37 (pag. 44).

#### IMPORTANT

• Per i primi 5 Tipi Harmony (Duet, Trio, Block, Country, e Octave), gli accordi devono essere suonati nella sezione di Accompagnamento della tastiera.

• La velocità di Trill, Tremolo ed Echo dipende dall'impostazione Tempo (pag.76).

#### NOTE

Se Harmony Volume é regolato su un valore di o vicino a "000", l'effetto potrebbe non essere udito.

#### NOTE

Queste impostazioni non vengono salvate alla disattivazione. Per conservarle, salvatele in un banco User di One Touch Setting (pag. 72).

### 3 Uscite dal modo Function.

Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

#### Parametri Function — Effects

I parametri Function Effect offrono tutte le impostazioni relative agli effetti (tranne i parametri Send nelle sezioni Main, Dual e Split). Queste impostazioni includono:

- *Reverb On/Off*
- *Reverb Type*
- *Chorus On/Off*
- *Chorus Type*
- *DSP On/Off*
- *DSP Type*
- *Harmony On/Off*
- *Harmony Type*
- *Harmony Volume*

#### Parametri Function

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./Impostaz.	Descrizione
F31	Reverb On/Off	Reverb	on, off	Attiva/disattiva il Riverbero (stessa funzione del pulsante REVERB. Può essere controllato anche da un interruttore a pedale collegato, vedi pag.100).
F32	Reverb Type	RevType	(Vedi elenco "Reverb Type" di seguito)	(Vedi elenco "Reverb Type" di seguito)
F33	Chorus On/Off	Chorus	on, off	Attiva/ disattiva il Chorus. Può essere controllato anche da un interruttore a pedale collegato (pag.100).
F34	Chorus Type	ChoType	(Vedi elenco "Chorus Type" di seguito)	(Vedi elenco "Chorus Type" di seguito)
F35	DSP On/Off	Dsp	on, off	Attiva/ disattiva l'effetto DSP. Può essere controllato anche da un interruttore a pedale collegato (pag.100).
F36	DSP Type	DspType	(Vedi elenco "DSP Type" di seguito)	(Vedi elenco "DSP Type" di seguito)
F37	Harmony On/Off	Harmony	on, off	Attiva/disattiva l'effetto HARMONY (stessa funzione del pulsante HARMONY. Può essere controllato anche da un interruttore a pedale collegato, vedi pag.100).
F38	Harmony Type	HarmType	(Vedi lista "Harmony Type" di seguito)	(Vedi elenco "Harmony Type" di seguito)
F39	Harmony Volume	HarmVol	000 — 127	Determina il livello di effetto Harmony, permettendo di creare il mix ottimale con la nota melodica originale.

## ■ Tipi di Effetti

### Tipi di Riverbero

Nr.	Tipo Riverbero	Nome a display	Descrizione
1	Hall 1	Hall1	Riverbero di una sala da concerto.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	Riverbero di una piccola stanza.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Riverbero per strumenti solisti.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Simulazione riverbero steel plate.
8	Plate 2	Plate2	
9	Off	Off	Nessun effetto.

### Tipi di Chorus

Nr.	Tipo Chorus	Nome a display	Descrizione
1	Chorus 1	Chorus1	Normale tipo di chorus, molto ricco e caldo.
2	Chorus 2	Chorus2	
3	Flanger 1	Flanger1	Pronunciata modulazione a tre fasi con un leggero suono metallico.
4	Flanger 2	Flanger2	
5	Off	Off	Nessun effetto.

### Tipi DSP

Nr.	Tipo DSP	Nome a display	Descrizione
1	Hall 1	Hall1	Riverbero di una grande sala da concerto.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	Riverbero di una piccola stanza.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Riverbero per strumenti solisti.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Simulazione di riverbero steel plate.
8	Plate 2	Plate2	
9	Early Reflection 1	ER1	Solo riflessioni anticipate.
10	Early Reflection 2	ER2	
11	Gate Reverb	Gate1	Riverbero Gate in cui la riverberazione viene tagliata velocemente.
12	Reverse Gate	Gate2	Simile a Gate Reverb ma con un aumento inverso del riverbero.
13	Chorus 1	Chorus1	Normale effetto di Chorus, ricco e caldo.
14	Chorus 2	Chorus2	
15	Flanger 1	Flanger1	Pronunciata modulazione a tre fasi con un suono leggermente metallico.
16	Flanger 2	Flanger2	
17	Symphonic	Symphony	Chorus estremamente ricco e profondo.
18	Phaser	Phaser	Pronunciata modulazione metallica con periodico cambio di fase.
19	Rotary Speaker 1	Rotary1	Simulazione di rotary speaker.
20	Rotary Speaker 2	Rotary2	
21	Tremolo 1	Tremolo1	Ricco effetto di Tremolo con modulazione di intonazione e di volume.
22	Tremolo 2	Tremolo2	
23	Guitar Tremolo	Tremolo3	Simulazione del Tremolo di una chitarra elettrica.
24	Auto Pan	AutoPan	Vari effetti di pan che spostano automaticamente la posizione del suono (sinistra, destra, fronte, dietro).
25	Auto Wah	AutoWah	Ripetuti effetti "wah".
26	Delay Left - Center - Right	DelayLCR	Tre delay indipendenti per le posizioni sinistra, destra e centro.
27	Delay Left - Right	DelayLR	Delay iniziale per ogni canale stereo e due delay con feedback separati.
28	Echo	Echo	Delay stereo con impostazioni di livello di feedback indipendenti per ogni canale.
29	Cross Delay	CrossDly	Complesso effetto che invia le ripetizioni del delay alternandole tra i canali sinistro e destro.
30	Distortion Hard	D Hard	Forte distorsione.
31	Distortion Soft	D Soft	Lieve e calda distorsione.
32	EQ Disco	EQ Disco	Equalizzatore che esalta sia le alte che le basse frequenze, tipicamente usato nella musica disco.
33	EQ Telephone	EQ Tel	Equalizzatore che taglia sia le alte che le basse frequenze per simulare il suono di un apparecchio telefonico.
34	Off	Off	Nessun effetto.

## Tipi Harmony

Nr.	Tipo Harmony	Nome a display		Descrizione
1	Duet	Duet		I tipi Harmony 1 - 5 si basano sulla tonalità e aggiungono 1, 2 o 3 note armoniche alla melodia di singola nota suonata con la mano destra. Suonano solo quando gli accordi vengono eseguiti nella sezione di accompagnamento della tastiera.
2	Trio	Trio		
3	Block	Block		
4	Country	Country		
5	Octave	Octave		
6	Trill 1/4 note	Tril1/4		I tipi 6 - 26 si basano sul ritmo e aggiungono abbellimenti o ripetizioni con delay a tempo con l'accompagnamento automatico. Suonano sia che l'accompagnamento aut. sia attivo o meno; la velocità dell'effetto comunque dipende dall'impostazione Tempo (pag.76). I singoli valori di nota di ogni tipo vi consentono di sincronizzare con precisione l'effetto al ritmo. Sono disponibili anche impostazioni di terzina: 1/6 = triplette di nota da 1/4, 1/12 = triplette di nota da 1/8, 1/24 = triplette di nota da 1/16.  • I tipi Trill (6 - 12) creano trilli di due note (alternando le note) quando vengono tenute due note.  • I tipi Tremolo (13 - 19) ripetono tutte le note tenute (fino a quattro).  • I tipi Echo (20 - 26) creano ripetizioni con delay di ogni nota suonata.
7	Trill 1/6 note	Tril1/6		
8	Trill 1/8 note	Tril1/8		
9	Trill 1/12 note	Tril1/12		
10	Trill 1/16 note	Tril1/16		
11	Trill 1/24 note	Tril1/24		
12	Trill 1/32 note	Tril1/32		
13	Tremolo 1/4 note	Trem1/4		
14	Tremolo 1/6 note	Trem1/6		
15	Tremolo 1/8 note	Trem1/8		
16	Tremolo 1/12 note	Trem1/12		
17	Tremolo 1/16 note	Trem1/16		
18	Tremolo 1/24 note	Trem1/24		
19	Tremolo 1/32 note	Trem1/32		
20	Echo 1/4 note	Echo1/4		
21	Echo 1/6 note	Echo1/6		
22	Echo 1/8 note	Echo1/8		
23	Echo 1/12 note	Echo1/12		
24	Echo 1/16 note	Echo1/16		
25	Echo 1/24 note	Echo1/24		
26	Echo 1/32 note	Echo1/32		

# ACCOMPAGNAMENTO AUTOMATICO — IL MODO STYLE

Il modo Style offre pattern ritmici/ di accompagnamento molto dinamici nonché impostazioni di voci adatte ad ogni pattern. Il tutto per svariati stili musicali.

Sono disponibili 100 stili diversi, suddivisi in varie categorie. Ogni stile è composto da "sezioni" separate : Intro, Main A e B (con 4 Fill-ins) ed Ending, che vi consentono di richiamare diverse sezioni di accompagnamento durante l'esecuzione.

Le funzioni di accompagnamento automatico incorporate nei ritmi, aggiungono brio al sottofondo strumentale della vostra esecuzione e vi consentono di controllare l'accompagnamento attraverso gli accordi suonati. L'accompagnamento automatico divide la tastiera in due sezioni: quella superiore, usata per suonare la linea melodica, e quella inferiore (di default impostata da FA#2 a scendere) per la funzione di accompagnamento automatico.

Il modo Style dispone anche della funzione Chord Guide che include tre sofisticati strumenti didattici ed esecutivi: Dictionary, Smart, and EZ Chord. Le funzioni Dictionary e Smart (pagg. 62, 64) offrono potenti strumenti per imparare gli accordi e le relazioni tra loro. La funzione EZ Chord (pag.66) vi consente di registrare le progressioni di accordi per un'intera song e di scorrere poi tra gli accordi semplicemente premendo un tasto nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera.

## SELEZIONARE UNO STILE E SUONARE L'ACCOMPAGNAMENTO

### 1 Selezionate il modo Style.

Premete il pulsante STYLE.



#### NOTE

La PortaTone può usare anche i dati Style File in commercio e vi consente di caricare stili aggiuntivi (pattern di accompagnamento automatico). I dati Style File vengono caricati singolarmente come numero di stile 101 e possono essere suonati esattamente come gli stili preset.

### 2 Selezionate il numero di stile desiderato.

Usate il keypad numerico. Le categorie base degli stili ed i loro numeri sono indicati a sinistra del pannello. Per un elenco completo degli stili disponibili, fate riferimento a pag.117.



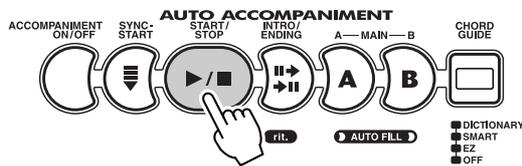
I numeri di stile possono essere selezionati come le voci (vedi pag.28). Potete usare il keypad numerico per inserire direttamente il numero dello stile, i pulsanti +/- per scorrere tra gli stili, o premere il pulsante STYLE per avanzare di stile in stile.

### 3 Avviate l'accompagnamento.

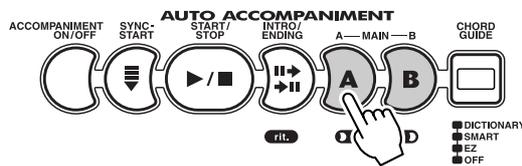
Potete procedere in uno dei seguenti modi:

#### Premendo il pulsante START/STOP

Il ritmo inizia a suonare all'istante senza accompagnamento di basso e accordi. Suonerà la sezione Main A o B attualmente selezionata.

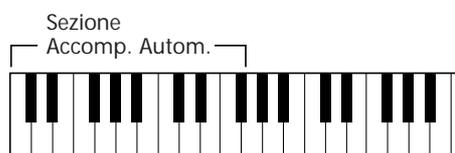
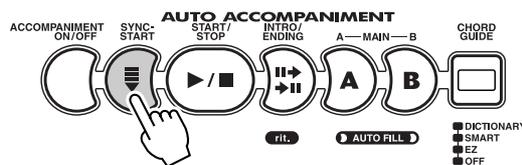


E' possibile selezionare la sezione Main A o B premendo il pulsante corrispondente — MAIN A o MAIN B — prima di premere il pulsante START/STOP. (La sezione icone del display visualizza per qualche istante la lettera della sezione selezionata: "A" o "B.")



#### Usando Sync-Start

La PortaTone é dotata anche di una funzione Sync-Start che consente di avviare l'accompagnamento ritmico premendo un tasto sulla tastiera. Per usare questa funzione, premete prima il pulsante SYNC-START (le barre beat sotto il nome dello stile lampeggiano ad indicare lo standby di Sync-Start) e premete un tasto qualsiasi sulla tastiera. (Quando é attivo l'accompagnamento autom., suonate un tasto o un accordo nella sezione di accompagnamento autom. della tastiera).



**NOTE**

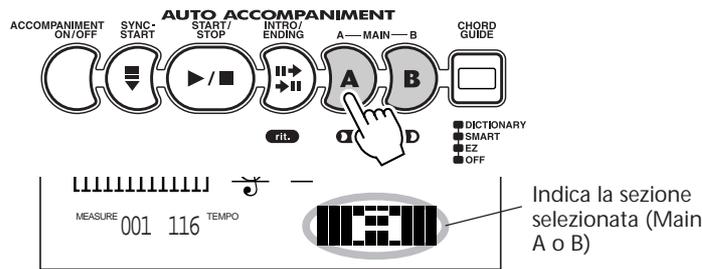
Questa funzione può essere controllata anche da un interruttore a pedale collegato (pag.100).

### Iniziando con una sezione di Intro

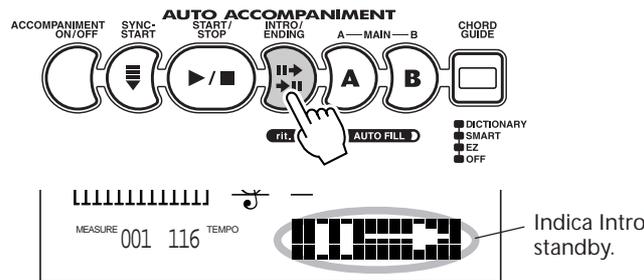
Ogni stile dispone di una sezione Intro di 2 o 4 misure. Quando sono usate con l'accompagnamento aut., molte delle sezioni Intro includono anche speciali cambi di accordi ed abbellimenti per migliorare la vostra esecuzione.

Per iniziare con una sezione di Intro:

- 1) Premete il pulsante MAIN A o MAIN B — per selezionare la sezione (A o B) che dovrà seguire l'Intro.



- 2) Premete il pulsante INTRO.



Per avviare la sezione di Intro e l'accompagnamento, premete il pulsante START/STOP.

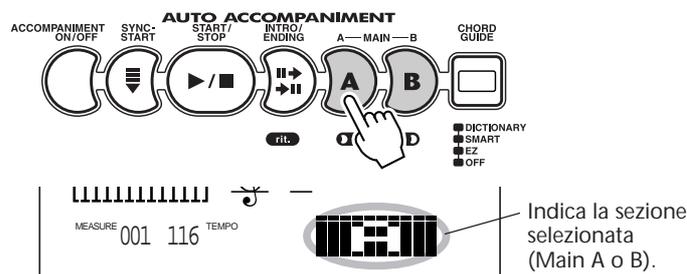
Quando la sezione Intro termina, la sezione icone del display visualizza per qualche istante "A" o "B", ad indicare che sta suonando la sezione Main selezionata.

### Usando Sync-Start con una sezione di Intro

E' possibile usare la funzione Sync-Start con la speciale sezione Intro dello stile selezionato.

Per usare Sync-Start con una sezione Intro:

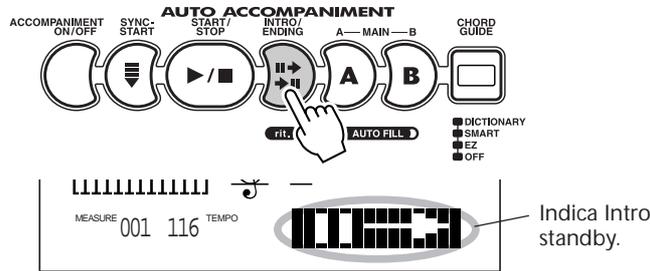
- 1) Premete il pulsante MAIN A o MAIN B — per selezionare la sezione (A o B) che deve seguire l'Intro.



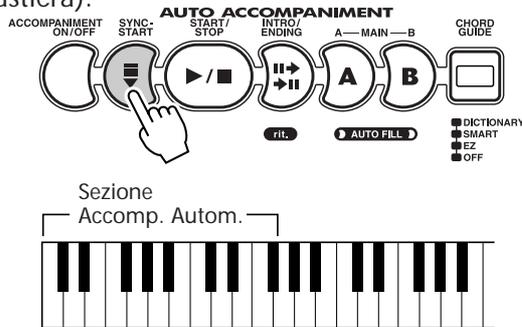
**NOTE**

Questa funzione può essere controllata anche da un interruttore a pedale collegato (pag.100).

2) Premete il pulsante INTRO.



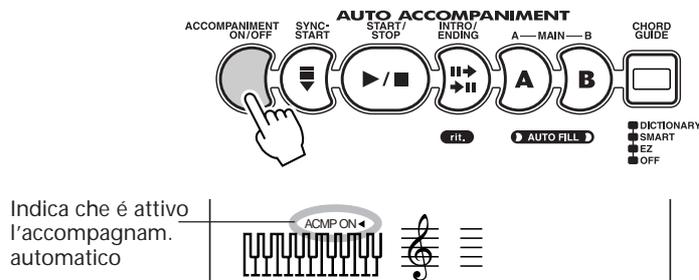
3) Premete il pulsante SYNC-START per abilitare Sync-Start e avviate la sezione Intro e l'accompagnamento suonando un tasto qualsiasi. (Quando è attivo l'accomp. aut., suonate un tasto o un accordo nella sezione di accompagnamento aut. della tastiera).



Quando la sezione Intro è terminata, la sezione icone del display visualizza per qualche istante la lettera "A" o "B" per indicare la sezione Main che sta attualmente suonando.

### Circa l'Accompagnamento Automatico

L'accompagnamento aut. può essere usato con uno qualsiasi dei metodi sopra descritti. Premete il pulsante ACCOMPANIMENT ON/OFF per attivare questa funzione. (Potrete farlo in qualsiasi punto della procedura)



Quando usate Sync-Start con l'accompagnamento automatico, per avviare l'accompagnamento potrete usare solo i tasti della sezione di accompagnamento automatico (vedi pag.52).

**Circa il Display Beat**

Le barre scure sotto il nome dello stile a display, lampeggiano a tempo durante la riproduzione (o stand-by Sync-Start) dell'accompagnamento. Le barre lampeggianti indicano visivamente sia il tempo che la segnatura di tempo dell'accompagnamento. (Per maggiori informazioni, vedi pag.77).

**4 Fermate l'accompagnamento.**

Potete seguire uno dei tre sistemi qui indicati:

**Premendo il pulsante START/STOP**

Il ritmo/accompagnamento si interrompe immediatamente.

**Usando una sezione Ending**

Premete il pulsante INTRO/ENDING. L'accompagnamento si interrompe al termine della sezione Ending.

**Premendo il pulsante SYNC-START**

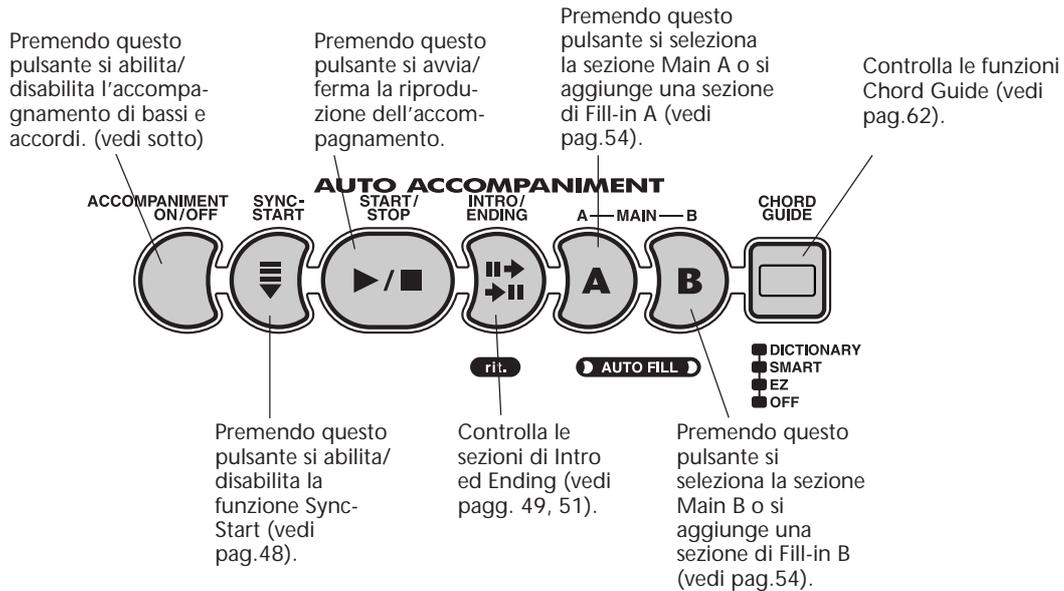
L'accompagnamento si ferma immediatamente e viene abilitato automaticamente Sync-Start per consentirvi di riavviare l'accompagnamento semplicemente suonando un accordo o un tasto nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera.

**NOTE**

- Questa funzione può essere controllata anche da un interruttore a pedale collegato (pag. 100).
- Per far rallentare gradualmente la sezione Ending mentre suona, premete due volte in rapida successione il pulsante INTRO/ENDING.

## CONTROLLI ACCOMPANIMENT

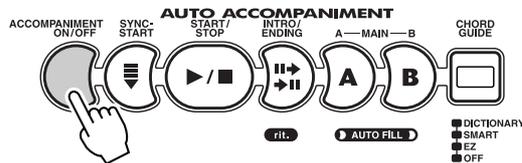
Quando é attivo il modo Style, i pulsanti di pannello sotto il display, funzionano come controlli di accompagnamento (accompaniment).



## USO DELLE FUNZIONI DI ACCOMPAGNAMENTO AUTOMATICO

### 1 Attivate l'accompagnamento automatico.

Premete il pulsante ACCOMPANIMENT ON/OFF per attivare (abilitare) l'accompagnamento automatico.



Indica che é attivo l'accompagnamento automatico.



### 2 Selezionate un stile e suonate l'accompagnamento.

Selezionate uno degli stili ed avviate l'accompagnamento, come descritto ai punti 1 - 3 a pagina 47.

### 3 Cambiate gli accordi usando la funzione auto accompaniment.

Provate a suonare con la mano sinistra qualche nota in successione ed osservate come cambia l'accompagnamento di basso e accordi a seconda del tasto suonato. Per controllare l'accompagnamento automatico è possibile anche suonare accordi pieni (per informazioni circa l'uso dell'accomp.aut., vedi pag. 56).

#### HINT

• Per attivare/ disattivare l'accompagnamento di basso/ accordi durante l'esecuzione, è possibile usare anche il pulsante ACCOMPANIMENT ON/OFF e creare così intermezzi ritmici dinamici nell'esecuzione.

• Per creare un intermezzo ancora più pronunciato, è possibile usare la funzione Sync-Start. Mentre suona l'accompagnamento, premendo il pulsante SYNC-START si ferma immediatamente l'accompagnamento e si abilita Sync-Start. Ciò vi consente di suonare senza accompagnamento finché non premete un tasto nella sezione di accomp.autom. della tastiera per avviare di nuovo l'accompagnamento. Questa funzione è particolarmente efficace quando si preme SYNC-START al termine di una frase musicale.

#### NOTE

Quando l'accompagnamento è fermo, vengono colti e suonati anche gli accordi eseguiti nella sezione di accomp. aut. della tastiera. Avrete quindi a disposizione una "tastiera splittata", con basso e accordi per la mano sinistra e la voce selezionata per la mano destra.

## MODIFICA DEL TEMPO

Il Tempo di riproduzione di una song (e dell'accompagnamento) può essere regolato su un'estensione di 32 - 280 bpm (battute per minuto).

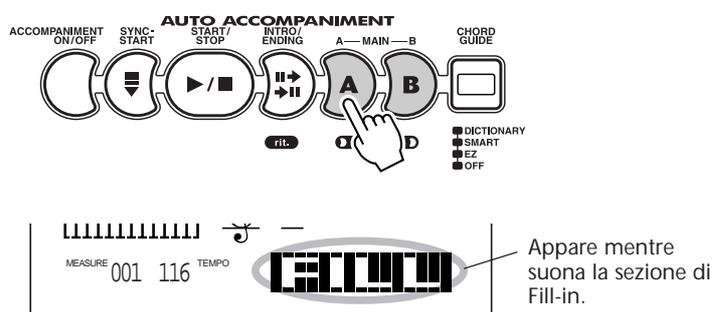
Per informazioni circa la modifica del Tempo, fate riferimento a pag. 76.

#### NOTE

Ogni stile ha un proprio tempo standard di default (per informazioni circa la procedura per recuperare il tempo di default, vedi pag.77). Quando la riproduzione dell'accompagnamento viene interrotta e viene selezionato uno stile diverso, il tempo torna all'impostazione di default del nuovo stile.

## SEZIONI ACCOMPANIMENT (MAIN A, MAIN B E FILL-INS)

Mentre suona l'accompagnamento, è possibile aggiungere variazioni di ritmo/ accompagnamento, premendo il pulsante MAIN/AUTO FILL A o B. In questo modo suona automaticamente una delle 4 sezioni di Fill-in che sfuma poi alla sezione successiva — anche se si tratta della stessa sezione.



Appare mentre suona la sezione di Fill-in.

Ogni stile dispone di quattro diverse sezioni di Fill-in che suonano nel seguente modo:

- Main A → Main A (Fill-in "AA")
- Main A → Main B (Fill-in "AB")
- Main B → Main A (Fill-in "BA")
- Main B → Main B (Fill-in "BB")

### NOTE

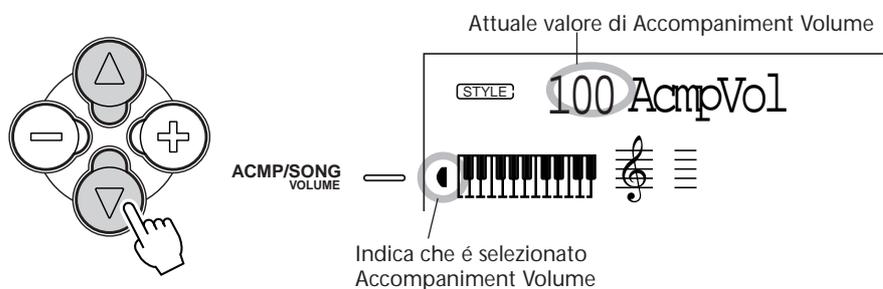
- Questa funzione può essere controllata anche con un interruttore a pedale collegato (pag. 100).
- Premendo il pulsante MAIN A o B, il Fill-in inizia subito e la nuova sezione selezionata (A o B) inizierà a suonare all'inizio della misura successiva, a meno che il pulsante MAIN A o B non venga premuto durante l'ultima battuta della misura. In tal caso il Fill-in partirà dalla prima battuta della misura successiva.
- I suoni ritmici e le sezioni Fill-in non sono disponibili quando è selezionato uno degli stili Pianist (#91 - #100).

## REGOLAZIONE DEL VOLUME DELL'ACCOMPAGNAMENTO

E' possibile regolare il volume di riproduzione dell'accompagnamento. Questo controllo di volume influenza solo il volume dell'accompagnamento. I valori disponibili vanno da 000 a 127.

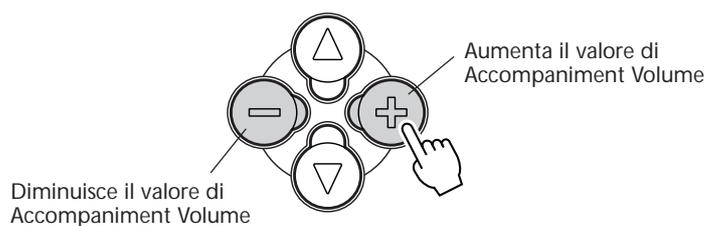
### 1 Selezionate la funzione Accompaniment Volume nel menu Overall.

Premete i pulsanti OVERALL ▲/▼ finché a display non appare "AcmpVol".



### 2 Modificate il valore.

Usate i pulsanti OVERALL +/- per aumentare o diminuire il valore di Accompaniment Volume. Tenendo premuto il pulsante il valore varia in modo continuo.



#### Recuperare il Valore di Default

Per recuperare il valore di default di Accompaniment Volume (100), premete entrambi i pulsanti OVERALL +/- simultaneamente (quando Accompaniment Volume é selezionato nel display Overall).

#### **NOTE**

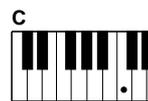
*Accompaniment Volume non può essere modificato se non é attivo il modo Style.*

## USO DELL'ACCOMPAGNAMENTO AUT. – MULTI FINGERING

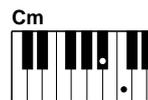
Quando é attiva (pag.52), la funzione di accompagnamento automatico genera automaticamente l'accompagnamento di basso e accordi per la melodia suonata usando la funzione Multi Fingering. E' possibile variare gli accordi dell'accompagnamento suonando i tasti della sezione di accomp. aut. della tastiera, usando il metodo "Single Finger" o il metodo "Fingered". Con Single Finger é sufficiente suonare una, due o tre delle note indicate per l'accordo nella tabella qui di seguito riportata. La tecnica Fingered, invece, richiede di suonare tutte le note dell'accordo. Indipendentemente dal metodo utilizzato, la PortaTone "capisce" l'accordo indicato e genera automaticamente l'accompagnamento adatto.

### Accordi Single Finger

Gli accordi riproducibili con il metodo Single Finger sono: maggiore, minore, settima e minore settima. La figura a lato illustra come produrre questi quattro tipi di accordo. (Come esempio é usata la chiave di DO (C) ma le altre chiavi seguono la stessa regola. Ad esempio, Slb7 é suonato come Slbe LA.)



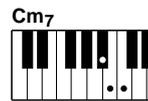
**C**  
Per suonare un accordo maggiore:  
Premete la nota fondamentale  
dell'accordo.



**Cm**  
Per suonare un accordo minore:  
Premete la nota fondamentale e il più  
vicino tasto nero alla sua sinistra.



**C7**  
Per suonare un accordo di settima:  
Premete la nota fondamentale e il più  
vicino tasto bianco alla sua sinistra.

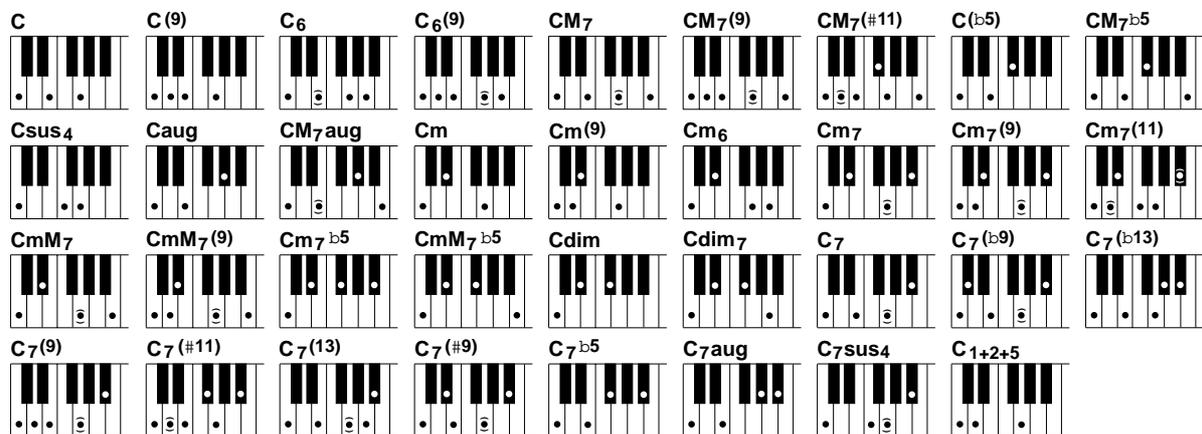


**Cm7**  
Per suonare un accordo di minore  
settima: Premete la nota fondamentale  
ed i più vicini tasti bianco e nero alla sua  
sinistra (tre tasti insieme).

### Accordi Fingered

Usando come esempio la chiave di DO (C), lo schema seguente illustra i tipi di accordi riconoscibili nel modo Fingered.

#### Esempio per accordi di "DO" (C)



\* Le note tra parentesi sono opzionali: gli accordi saranno riconosciuti anche senza di esse.

Nome Accordo/[Abbreviazione]	Normale diteggiatura	Accordo (C) Display	
Maggiore [M]	1 - 3 - 5	C	C
Nona [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sesta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sesta/ Nona [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Settima Maggiore [M7]	1 - 3 - (5) - 7 or 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Settima maggiore/ Nona [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Settima maggiore/Undicesima maggiore [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 or 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinta bemolle [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5
Settima maggiore/ Quinta minore [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Quarta sus [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentata [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Settima maggiore aumentata [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Minore [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Minore/ Nona [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Sesta minore [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Settima minore [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Minore settima/ Nona [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Minore settima/ Undicesima [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)
Minore settima maggiore [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Minore settima maggiore/ Nona [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Settima minore/ Quinta minore [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Minore settima maggiore/ Quinta minore [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Diminuito [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Settima diminuita [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Settima [7]	1 - 3 - (5) - b7 or 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Settima/ Nona minore [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Settima/ Tredicesima minore [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Settima/ Non maggiore [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Settima/ Undicesima maggiore [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 or 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Settima/ Tredicesima [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Settima/ Nona maggiore [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Settima/ Quinta minore [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Settima aumentata [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Settima/ Quarta sus [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Uno + due + cinque [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

**NOTE**

• Le note tra parentesi possono essere omesse.

• Suonando due note fondamentali in ottave adiacenti si produce un accompagnamento basato solo sulla fondamentale.

• Una quinta giusta (1 + 5) produce un accompagnamento basato solo sulla fondamentale e sulla quinta, utilizzabile solo con entrambi gli accordi maggiore e minore.

• La diteggiatura degli accordi indicati considera gli accordi tutti in posizione di "fondamentale" ma è possibile usare altre inversioni, tranne nei seguenti casi:

*m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.*

• L'inversione degli accordi 7sus4 e m7(11) non viene riconosciuta se vengono omesse le note indicate tra parentesi.

• L'AUTO ACCOMPANIMENT talvolta non cambia quando accordi relativi vengono suonati in sequenza (es. alcuni accordi minori seguiti da minore settima).

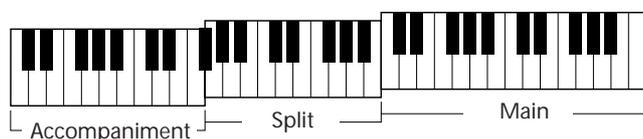
• La diteggiatura a due note produce un accordo basato sull'accordo suonato precedentemente.

## IMPOSTAZIONE DEL PUNTO DI SPLIT DELL'ACCOMPAGN.TO

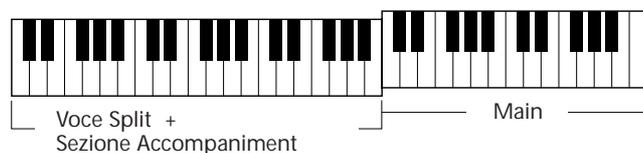
Il punto di split (split point) dell'accompagnamento, determina il tasto più alto per la sezione di accompagnamento. L'accompagnamento può essere suonato con i tasti fino ed incluso il tasto di Accompaniment Split Point.

Questo parametro può essere regolato su un valore inferiore (non superiore) rispetto al punto di split del modo Split. Quando sono regolate su valori diversi, queste impostazioni si influenzano a vicenda nel seguente modo:

- Quando Voice Split Point è più alto di Accompaniment Split Point:

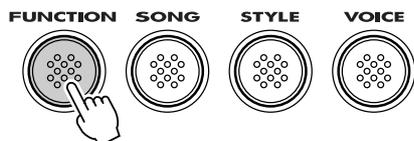


- Quando Voice Split Point è impostato sullo stesso tasto di Accompaniment Split Point:



### 1 Richiamate il modo Function.

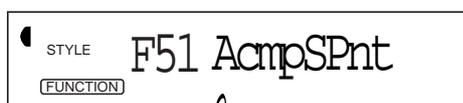
Premete il pulsante FUNCTION.



### 2 Selezionate il parametro Accompaniment Split Point.

Mentre l'indicazione "FUNCTION" lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare il parametro Accompaniment Split Point (#51). (Per informazioni circa il parametro, vedi sotto)

Il numero di parametro Function può essere selezionato come le voci (pag. 28) — con il keypad numerico, i tasti +/- oppure usando il pulsante FUNCTION.

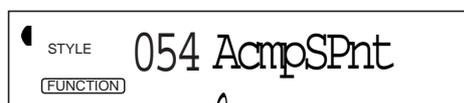


#### IMPORTANT

- Poiché "FUNCTION" lampeggia solo per un paio di secondi, selezionate velocemente il parametro dopo il punto 1.

### 3 Modificate impostazione o valore del parametro.

Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare, usate il keypad numerico per modificare valore o impostazione.



Il valore può anche essere impostato direttamente, premendo il tasto desiderato mentre è selezionato questo parametro. Dopo l'impostazione, prima di suonare la tastiera, assicuratevi di selezionare un parametro diverso o di uscire dal modo Function.

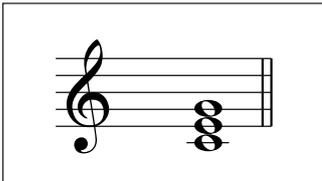
## Parametro Function — Accompaniment Split Point

### Parametri Function

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./Impostaz.	Descrizione
F51	Accompaniment Split Point	AcmpSPnt	000 — 127	Determina il tasto più alto per la sezione di accompagnamento ed imposta il punto di split dell'accompagnamento, ovvero il tasto che separa la sezione di accompagnamento dalla voce Main. (Quando è attivo l'accompagnamento, la sezione di accompagnamento suona fino al tasto di Accompaniment Split Point incluso). L'impostazione non può essere regolata su un tasto superiore a quello del punto di split del modo Split (pag.37). In tal caso la tastiera non produrrebbe alcun suono. Dopo aver eseguito l'impostazione, assicuratevi di selezionare un parametro diverso o di uscire dal modo Function prima di suonare la tastiera .

## COS'È UN ACCORDO?

**La risposta è semplice:** Tre o più note suonate simultaneamente sono un accordo. (Due note suonate insieme sono un "intervallo", cioè la distanza tra due note diverse, anche detto "armonia"). A seconda degli intervalli tra le tre o più note, un accordo può suonare bene o risultare dissonante.



L'organizzazione delle note nell'esempio a lato (un accordo di triade) produce un suono molto armonioso. Le triadi sono composte da un massimo di tre note e rappresentano gli accordi musicalmente più comuni.

In questa triade, la nota più bassa è la "fondamentale". La fondamentale (detta anche "tonica") è la nota più importante dell'accordo perché ancora armonicamente il suono determinandone la "tonalità" e forma la base per come sentiremo le altre note dell'accordo.

La seconda nota di questo accordo è di quattro semitoni più alta rispetto alla prima e la terza è di tre semitoni più alta della seconda. Tenendo la nota fondamentale fissa e cambiando queste note di un semitono verso l'alto o il basso (diesis/ bemolle), possiamo creare altri 4 accordi.

<p><b>Accordo maggiore</b> (es. DO)</p>	<p><b>Accordo minore</b> (es. DOm)</p>	<p><b>Accordo aumentato</b> (es. DOaug)</p>	<p><b>Accordo diminuito</b> (es. DDim)</p>
---	--	---	--

Ricordate che è possibile modificare anche l'armonizzazione di un accordo, ad esempio cambiando l'ordine delle note ("inversione") o suonando le stesse note in ottave diverse, senza cambiare la natura base dell'accordo stesso.

Esempi di inversione di DO

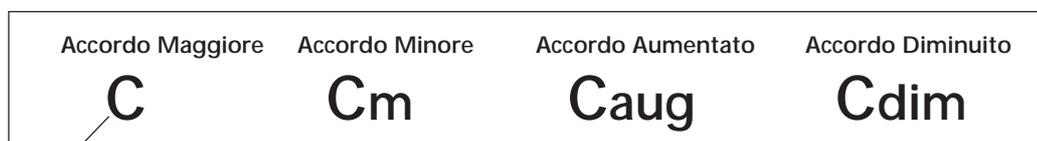


E' possibile costruire in questo modo splendide armonie. L'uso degli intervalli e degli accordi è uno degli elementi più importanti in musica. Cambiando tipi di accordo e l'ordine degli accordi si possono creare i più svariati risultati a livello emotivo.

## SCRIVERE I NOMI DEGLI ACCORDI

E' importante saper leggere e scrivere i nomi degli accordi. Spesso gli accordi sono abbreviati così da essere riconoscibili all'istante (e consentirvi di scegliere la diteggiatura o l'inversione che preferite). Una volta compresi i principi base dell'armonia e degli accordi, è semplice usare queste abbreviazioni per scrivere gli accordi di una song.

Innanzitutto scrivete la fondamentale dell'accordo usando una lettera maiuscola. Se dovete specificare diesis o bemolle, indicatelo a destra della fondamentale. Anche il tipo di accordo dovrebbe essere indicato a destra. Di seguito riportiamo alcuni esempi in chiave di DO.

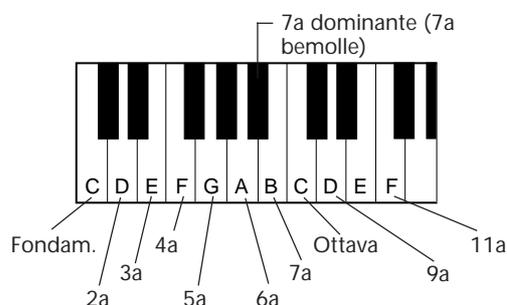


Per semplici accordi maggiori il tipo viene omissso.

**Un punto importante:** Gli accordi sono composti da note poste una sopra l'altra e queste note sono indicate nel nome dell'accordo come numero (il numero è la distanza della nota dalla fondamentale, vedi diagramma di tastiera di seguito). Ad esempio, l'accordo di minore 6a include la 6a nota della scala, l'accordo di maggiore 7a la settima nota della scala e così via.

### Gli Intervalli della Scala

Per meglio comprendere gli intervalli ed i numeri usati per rappresentarli nel nome dell'accordo, consultate questo diagramma della scala di DO maggiore:

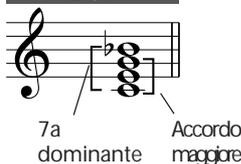


### Altri Accordi

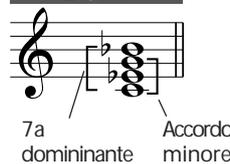
**DO<sub>sus4</sub>**



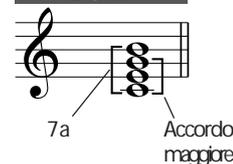
**DO7**



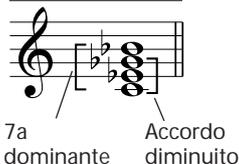
**DO<sub>m</sub>7**



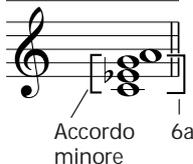
**DOM7**



**DO<sub>m</sub>7b5**



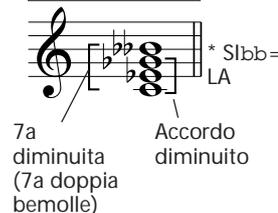
**DO<sub>m</sub>6**



**DO(9)**



**DOdim7**



## CHORD GUIDE

La funzione Chord Guide della PortaTone offre semplici e potenti strumenti per imparare gli accordi e le relazioni tra loro. Chord Guide dispone di tre tipi di operazioni: Dictionary, Smart ed EZ Chord.

### IMPORTANT

- Premendo il pulsante CHORD GUIDE si attiva automaticamente l'accomp.aut..
- Se desiderate usare normalmente il modo Style, senza funzioni Chord Guide, assicuratevi di selezionare OFF. Per fare ciò:
  - 1) Premete il pulsante STYLE per selezionare il modo Style.
  - 2) Premete il pulsante CHORD GUIDE in modo da visualizzare a display il nome di uno stile (anziché "Dict.", "Smart" o "EZ").

## Dictionary

Dictionary é in sostanza un "libro di accordi" incorporato che vi mostra le singole note degli accordi. E' ideale quando conoscete il nome di un accordo e desiderate imparare a suonarlo.

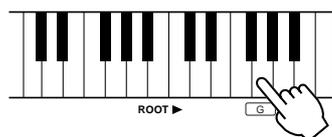
### 1 Con il modo Style attivo, selezionate Dictionary Chord Guide.

Premete il pulsante CHORD GUIDE in modo che a display appaia "Dict.."



### 2 Specificate la fondamentale dell'accordo.

Premete sulla tastiera il tasto corrispondente alla fondamentale dell'accordo desiderato (come riportato sul pannello).

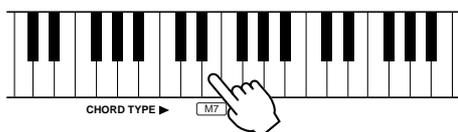


Premendo questo tasto si seleziona la fondamentale SOL

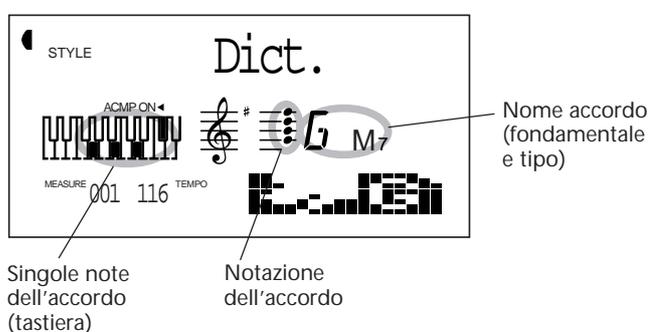


### 3 Specificate il tipo di accordo (maggiore, minore, settima, etc.).

Premete sulla tastiera il tasto corrispondente al tipo di accordo desiderato (come riportato sulla tastiera).



Premendo questo tasto si seleziona un accordo di maggiore settima (M7). Il display visualizza il nome dell'accordo e le singole note — sia in notazione, sia sul diagramma di tastiera.

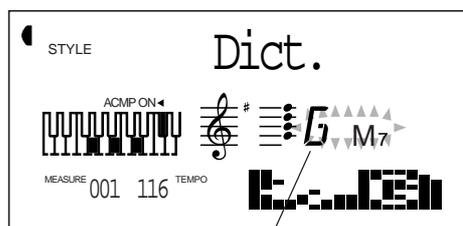


#### NOTE

Per alcuni accordi specifici, non tutte le note potrebbero essere visualizzate nella sezione di notazione del display. Ciò è dovuto a limiti di spazio del display.

### 4 Suonate l'accordo.

Suonate l'accordo (come indicato nel display) nella sezione di accompagnamento aut. della tastiera. Il nome dell'accordo lampeggia quando vengono premute le note corrette. (Vengono riconosciute anche le inversioni di molti accordi).



Indica le note da suonare. Lampeggia quando vengono premute le note corrette.

## Smart

Smart consente di impostare la tonalità base per l'accompagnamento di accordi. Una volta impostato, è sufficiente premere i singoli tasti nella scala per ottenere automaticamente accordi armonicamente corretti. Ad esempio, con la tonalità impostata su DO, suonando un RE si otterrà un accordo di RE minore (anziché un inappropriato RE maggiore). Smart non è solo una funzione utile per suonare facilmente le varie progressioni di accordi in una specifica tonalità ma è anche un eccellente strumento didattico per scoprire la relazione armonica tra gli accordi in una determinata tonalità.

### 1 Selezionate uno stile.

Selezionate uno stile come illustrato ai punti 1 - 2 a pag. 47.

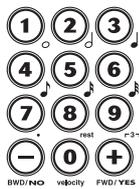
### 2 Selezionate Smart Chord Guide.

Premete il pulsante CHORD GUIDE in modo che "Smart" appaia per qualche istante a display.



### 3 Impostate la tonalità desiderata.

Usate i pulsanti +/- del keypad numerico per scorrere tra le tonalità disponibili oppure usate il keypad numerico per inserire direttamente il numero corrispondente alla tonalità desiderata (vedi elenco sotto).



Indica la segnatura del tempo selezionata (visualizza il numero di diesis/bemolli nella tonalità).



Numero	Tonalità (indicaz. a display, tonalità)
01	#/b=0 (DO o LAm)
02	#=1 (Do o MIm)
03	#=2 (RE o Slm)
04	#=3 (LA o FA#m)
05	#=4 (MI o DO#m)
06	#=5 (SI o DO#m)
07	#=6 (FA# o RE#m)
08	#=7 (DO# o LA#m)

Numero	Tonalità (indicaz. a display, tonalità)
09	b=7 (DOb o LAbm)
10	b=6 (DOb o Mlbm)
11	b=5 (REb o Slbm)
12	b=4 (LAB o FAm)
13	b=3 (Mlb o DOm)
14	b=2 (Slb o DOm)
15	b=1 (FA o RE m)

Ad esempio, per suonare la seguente partitura, selezionate il numero 15 in modo che la tonalità sia impostata su  $b=1$  (FA o RE $m$ ).



#### 4 Suonate l'accompagnamento e singole note di accordo (fondamentali) nella sezione di accompagnamento automatico.

Avviate la riproduzione dell'accompagnamento come desiderato (per istruzioni circa l'avvio dell'accompagnamento aut. vedi pag.48).

Quando ad esempio la tonalità é stata impostata su FA maggiore, potete suonare i seguenti accordi premendo le singole fondamentali qui indicate:

Per suonare questi accordi...

F	Dm	Gm	Dm
---	----	----	----



.. premete queste note



Osservate come gli accordi minori adatti alla tonalità di FA maggiore vengano convertiti automaticamente.

#### Elenco Smart Chord

Nr.	Indicaz. a display	Nota Fondamentale											
		DO	DO# (Re $b$ )	RE	M $l$ b (Re#)	MI	FA	FA# (Sol $b$ )	SOL	LA $b$ (Sol#)	LA	Sl $b$ (La#)	SI
01	#/b=0	DO	DO#dim	RE $m$	M $l$ b	M $l$ m	FA	FA#dim	SOL	LA $b$	LAm	Sl $b$	Slm
02	#=1	DO	DO#dim	RE	M $l$ b	M $l$ m	FA	FA#m	SOL	LA $b$ dim	LAm	Sl $b$	Slm
03	#=2	DO	DO#m	RE	M $l$ bdim	M $l$ m	FA	FA#m	SOL	LA $b$ dim	LA	Sl $b$	Slm
04	#=3	DO	DO#m	RE	M $l$ bdim	MI	FA	FA#m	SOL	LA $b$ m	LA	Sl $b$ dim	Slm
05	#=4	DO	DO#m	RE	M $l$ b $m$	MI	FAdim	FA#m	SOL	LA $b$ m	LA	Sl $b$ dim	SI
06	#=5	D $O$ dim	DO#m	RE	M $l$ b $m$	MI	FAdim	FA#	SOL	LA $b$ m	LA	Sl $b$ m	SI
07	#=6	D $O$ dim	DO#	RE	M $l$ b $m$	MI	FAm	FA#	SOLdim	LA $b$ m	LA	Sl $b$ m	SI
08	#=7	D $O$ m	DO#	REdim	M $l$ b $m$	MI	FAm	FA#	SOLdim	LA $b$	LA	Sl $b$ m	SI
09	b=7	D $O$ dim	DO#m	RE	M $l$ b $m$	MI	FAdim	FA#	SOL	LA $b$ m	LA	Sl $b$ m	SI
10	b=6	D $O$ dim	DO#	RE	M $l$ b $m$	MI	FAm	FA#	SOLdim	LA $b$ m	LA	Sl $b$ m	SI
11	b=5	D $O$ m	DO#	REdim	M $l$ b $m$	MI	FAm	FA#	SOLdim	LA $b$	LA	Sl $b$ m	SI
12	b=4	D $O$ m	DO#	REdim	M $l$ b	MI	FAm	FA#	SOLm	LA $b$	LAdim	Sl $b$ m	SI
13	b=3	D $O$ m	DO#	RE $m$	M $l$ b	M $l$ dim	FAm	FA#	SOLm	LA $b$	LAdim	Sl $b$	SI
14	b=2	D $O$ m	DO#	RE $m$	M $l$ b	M $l$ dim	FA	FA#	SOLm	LA $b$	LAm	Sl $b$	S $l$ dim
15	b=1	DO	DO#	RE $m$	M $l$ b	M $l$ m	FA	FA#dim	SOLm	LA $b$	LAm	Sl $b$	S $l$ dim

## **EZ Chord**

La funzione EZ Chord é un modo molto semplice e flessibile di programmare sottofondi semi-automatici per le vostre esecuzioni. Consente di registrare tutte le modifiche di accordo necessarie per tutta la song e di “suonare” poi ogni accordo nella sequenza programmata, semplicemente premendo un tasto nella sezione di accompagnamento aut. della tastiera.

Oltre a ciò, EZ Chord é ideale anche per esercitarsi con la mano destra e per studiare le tecniche soliste, in quanto consente di produrre l’accompagnamento con la mano sinistra in modo semplice e vi lascia liberi di concentrarvi sulla mano destra.

EZ Chord offre otto banchi separati (ognuno contenente fino a 128 spazi per accordi) in cui registrare gli accordi. La speciale funzione “bank chain” vi consente di collegare tutti i banchi e di passare automaticamente da un banco a quello successivo senza interrompere la progressione di accordi.

### **EZ Chord — Riproduzione**

Una volta registrato il vostro banco EZ Chord (pag.68), potete riprodurlo seguendo la procedura qui indicata.

Potete comunque provare questa funzione anche senza aver registrato un vostro banco EZ Chord. Nei banchi 1 e 2 sono già registrate molte progressioni di accordi che vi consentono di provare questa funzione e capire come meglio utilizzarla nelle vostre esecuzioni. (Per comodità, le partiture per i banchi pre-programmati 1 e 2 sono riportate a pag.113).

### **1 Richiamate il modo Style e selezionate uno stile. Selezionate un’impostazione OTS se lo desiderate.**

Premete il pulsante STYLE e selezionate lo stile desiderato, usando il keypad numerico. (Per informazioni circa OTS, vedi pag.72).

### **2 Selezionate la funzione EZ Chord.**

Premete il pulsante CHORD GUIDE finché a display non appare “EZ”. L’accompagnamento aut. si attiva automaticamente quando viene selezionato EZ Chord.



### **3 Selezionate il banco EZ Chord desiderato.**

Usate il keypad numerico. I pulsanti 1-8 selezionano i banchi EZ Chord #1 - #8. Il pulsante 9 seleziona la bank chain “A-1” (vedi pag. 67).

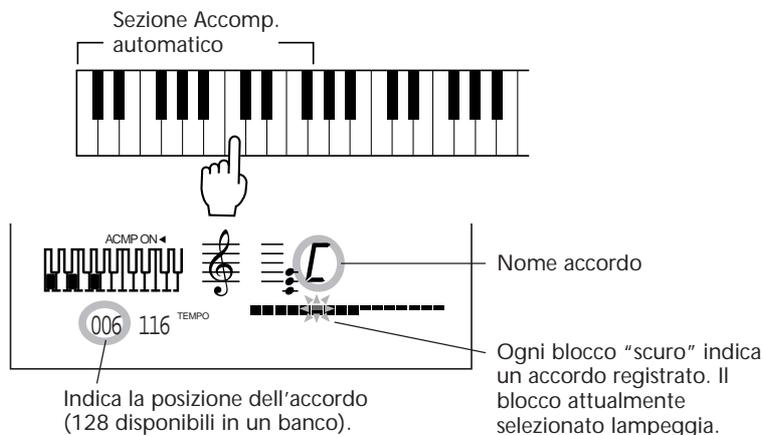
## 4 Avviate l'accompagnamento.

Usate uno dei metodi descritti a pag.48 per avviare l'accompagnamento.

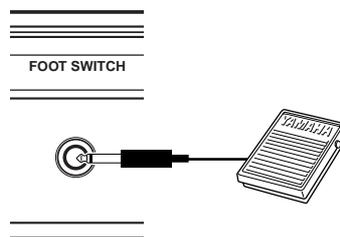
Gli accordi EZ Chord possono essere anche riprodotti senza l'accompagnamento pieno (basso e ritmica). In tal caso, saltate il punto #4.

## 5 Suonate gli accordi.

Per suonare un accordo, premete un tasto qualsiasi nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera.



Ogni volta che premete un singolo tasto nella sezione di accompagnamento della tastiera, EZ Chord suona l'accordo registrato e avanza automaticamente al successivo (i blocchi "vuoti", non registrati, vengono saltati). In questo modo potete controllare il tempo degli accordi con un solo dito della mano sinistra e sfruttare le potenti funzioni di accompagnamento automatico per creare il sottofondo più adatto mentre suonate le melodie con la mano destra. Per selezionare gli accordi successivi potete usare anche un interruttore a pedale e suonare così tutta la tastiera sfruttando EZ Chord (pag.100).



### HINT

- Per resettare la posizione sul primo accordo del nuovo banco, selezionate di nuovo il banco premendo il pulsante con il numero corrispondente, sul keypad numerico.
- Il punto di split dell'accompagnamento può essere impostato liberamente. Potete determinare quindi quali tasti comprendono la sezione di accompagnamento aut. della tastiera (pag.59).

### Bank Chain

Una speciale funzione bank chain vi consente di collegare tutti i banchi e di passare automaticamente da uno all'altro senza interrompere la vostra progressione di accordi. Ciò vi permette, ad esempio, di programmare cambi di accordi per un intero set di song e di non dover interrompere l'esecuzione cambiando banchi.

Per usare questa funzione, andate al punto #3 sopra ("Riproduzione EZ Chord") e premete il pulsante "9" sul keypad numerico.



## EZ Chord — Registrazione

### 1 Abilitate la registrazione.

Premete il pulsante RECORD finché non viene selezionata la registrazione EZ Chord. (A display appare "EZ" e l'indicazione "RECORD" lampeggia per un paio di secondi).



#### IMPORTANT

##### Cancellare un Banco

Prima di registrare, potete cancellare (clear) tutti gli accordi registrati per il banco EZ Chord selezionato. Per la procedura da seguire, vedi "Cancellare un Banco EZ Chord" a pag. 71.

### 2 Selezionate il banco EZ Chord desiderato.

Usate il keypad numerico. I pulsanti 1-8 selezionano rispettivamente i banchi EZ Chord #1 - #8.

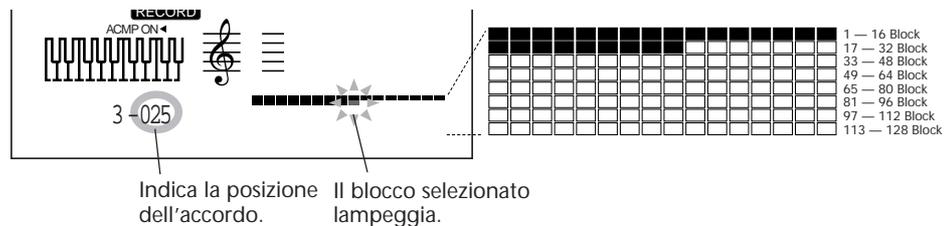
#### NOTE

Anche se avete registrato sui banchi EZ Chord preset (cancellandoli), potete recuperare i banchi originali (vedi pag. 111).

### 3 Avviate la registrazione.

Quando l'indicazione "RECORD" smette di lampeggiare (resta illuminata), potete avviare la registrazione. La registrazione degli accordi in EZ Chord é essenzialmente un'operazione a tre fasi:

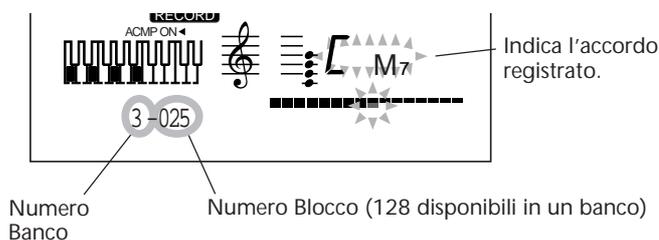
1) Selezionate il blocco desiderato usando i pulsanti +/-.



2) Registrate l'accordo desiderato nel blocco selezionato.

E' possibile procedere in due modi:

- Suonate accordi Multi Fingering nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera (pag. 56).
- Inserite manualmente la fondamentale ed il nome dell'accordo dalla sezione ROOT e CHORD TYPE della tastiera.



### 3) Premete il pulsante + sul keypad numerico.

In questo modo si registra l'accordo nel blocco selezionato e ci si sposta automaticamente nel blocco successivo.

Questa fase é necessaria: l'accordo non viene registrato realmente finché non premete il pulsante +. (Premendo il pulsante - si seleziona il blocco precedente, senza registrare l'accordo).

Per registrare una sequenza di accordi, ripetete i punti 2) e 3) (suonate un accordo, selezionate il punto successivo, suonate un altro accordo, selezionate il punto successivo, etc.).

## 4 Fermate la registrazione e uscite dal modo Record.

Quando avete terminato di registrare gli accordi, premete il pulsante RECORD. Uscirete così dal modo di registrazione e potrete riprodurre i nuovi accordi registrati (pag.66).

### Registrare uno Spazio

Per lasciare un blocco vuoto (creare uno spazio tra due blocchi), selezionate il blocco successivo senza inserire un accordo. Per lasciare la pausa in una fila vuota e iniziare una nuova fila, usate il pulsante + per spostarvi sul primo blocco della nuova fila e avviate la registrazione da quel punto. (Per maggiori informazioni, fate riferimento a "Uso degli spazi" a pag.70).

### Suonare l'Accompagnamento durante la registrazione EZ Chord

Potrebbe essere utile sentire lo stile e l'accompagnamento automatico mentre si registrano gli accordi con la funzione EZ Chord. Per fare ciò:

- 1) Premete il pulsante STYLE.  
In questo modo si richiama per qualche istante il modo Style, mantenendo attiva la registrazione EZ Chord.
- 2) Selezionate lo stile desiderato.  
Prima che il display torni su EZ Chord (un paio di secondi dopo aver premuto il pulsante STYLE), con il keypad numerico selezionate uno stile.
- 3) Avviate la riproduzione dell'accompagnamento.  
Premete il pulsante START/STOP.
- 4) Registrate l'accordo.  
Suonate l'accordo desiderato nella sezione di accompagnamento aut. della tastiera. Ricordate che l'accordo non viene registrato finché non premete il pulsante + per spostarvi sul blocco successivo.

#### NOTE

*Se inserite manualmente fondamentale e tipo dell'accordo (come descritto a pag.68), l'accompagnamento di accordi e basso non suonerà.*

## Uso degli Spazi

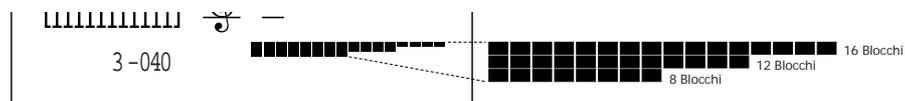
Se le vostre progressioni di accordi non sono lunghe e non vi importa molto della memoria massima per gli accordi, potete sfruttare i vantaggi degli spazi tra i blocchi registrati. (Ricordate che gli spazi non hanno effetto sulla riproduzione; la funzione EZ Chord salta automaticamente lo spazio/i e suona l'accordo successivo).

### Per registrare uno spazio:

Premete il pulsante + senza registrare un accordo.

### Alcuni vantaggi nell'uso degli spazi:

- Inserirne uno o due spazi tra i blocchi di accordi registrati, ad esempio tra diverse sezioni (strofa, inciso, ritornello) della vostra song. In questo modo avrete un'indicazione chiara del punto in cui vi trovate in una song e sarà più facile eseguire il cambio di accordi.
- Indipendentemente dal genere musicale (rock, pop, country, jazz e molta musica contemporanea), la struttura della maggior parte dei brani, in termini di lunghezza in misure, è basata sul numero 4 e sui suoi multipli. Alcuni esempi sono rappresentati da phrase melodiche di 4 e 8 misure, il famoso blues "12 misure" e la lunghezza di 16 misure di strofe e ritornelli di molti standard jazz e brani pop. Cosa c'entra tutto questo con gli "spazi"? Se la vostra progressione di accordi segue questo tipo di struttura, potreste voler raggruppare i cambi di accordi per ogni sezione in gruppi di 4, 8, 12 o 16 blocchi. Per esempio, la prima song qui di seguito illustrata mostra un gruppo di 16 blocchi, seguito da uno di 12 blocchi e da uno di 8 blocchi.



## Cancellare un Banco EZ Chord

Questa procedura vi consente di cancellare (clear) tutti gli accordi registrati nel banco EZ Chord selezionato.

### **1** *Abilitate il modo EZ Chord Record.*

Premete il pulsante RECORD finché non viene selezionata la registrazione EZ Chord. ("EZ" appare a display e l'indicazione "RECORD" lampeggia per un paio di secondi).

### **2** *Selezionate il punto desiderato da cui saranno cancellati gli accordi.*

Usate i pulsanti +/- . Verranno cancellati tutti gli accordi successivi al punto selezionato.

### **3** *Richiamate la funzione EZ Chord Clear.*

Aspettate un paio di secondi, finché l'indicazione "RECORD" smette di lampeggiare e "EZ" appare a display. Poi tenete premuto il pulsante "0" finché appare la domanda "Clear?" (cancello?).



### **4** *Eseguite la funzione Clear.*

Alla richiesta "Clear?", premete il pulsante + ("YES" -si) per cancellare il banco o il pulsante - per annullare l'operazione.

### **5** *Continuate a registrare o uscite dal modo Record.*

L'operatività torna al modo EZ Chord Record e vi consente di registrare un nuovo banco di accordi. Per uscire, premete il pulsante RECORD.

#### Cancellare un Singolo Accordo

Per cancellare (clear) un singolo accordo registrato in un banco EZ Chord:

- 1) Abilitate il modo EZ Chord Record.  
Premete il pulsante RECORD finché viene selezionata la registrazione EZ Chord.
- 2) Selezionate il punto in cui verrà cancellato l'accordo.  
Usate i pulsanti FWD/BWD.
- 3) Richiamate la funzione Clear.  
Premete il tasto DO6 (il tasto più alto sulla tastiera).
- 4) Per cancellare i dati di accordo, premete il pulsante FWD.

# ONE TOUCH SETTING (OTS)

One Touch Setting é un'utile funzione del modo Style che vi consente di riconfigurare all'istante virtualmente tutte le impostazioni della PortaTone — solo premendo un pulsante. Sono disponibili due tipi di One Touch Settings: User e Preset.

## ONE TOUCH SETTING — USER

Per le vostre personali impostazioni sono disponibili quattro banchi User, ognuno con quattro diverse impostazioni (per un totale di 16). Ognuna delle 16 One Touch Setting User può avere impostazioni diverse per i seguenti parametri:

- Numero Voce Main
- Impostazioni All Main voice (Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level e DSP Level)
- Numero Voce Dual
- Impostazioni All Dual voice (On/Off, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level e DSP Level)
- Numero Voce Split
- Impostazioni All Split voice (On/Off, Split Point, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level e DSP Level)
- Reverb Type e On/Off
- Chorus Type e On/Off
- DSP Type e On/Off
- Harmony Type, On/Off e Volume
- Numero Stile ed impostazioni relative allo stile: Accompaniment On/Off, Section (Main A o B) e Accompaniment Split Point
- Impostazioni Menu Overall: Tempo, Transpose, Tuning e Accompaniment Volume
- Assegnazione Interruttore a pedale
- Impostazione Touch Sensitivity

### NOTE

Quando usate una User One Touch Settings in cui é stato registrato uno style disk (numero 101), dovrete caricare i dati style dal disco appropriato. Se viene usato uno style disk diverso, per la One Touch Setting User verrà utilizzato lo stile contenuto su quel disco e non quello previsto in origine.

## Registrazione di una One Touch Setting User

### 1 Effettuate le impostazioni per la PortaTone.

E' virtualmente possibile salvare in un pulsante User tutte le impostazioni della PortaTone. Fate riferimento all'elenco sopra riportato.

### 2 Selezionate il modo OTS Record.

Premete il pulsante RECORD, finché in alto sul display non appare "OTS User".

L'indicazione RECORD lampeggia per qualche istante



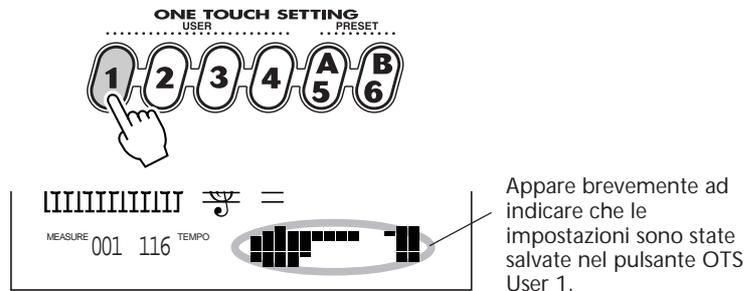
### 3 Selezionate il banco desiderato.

Usate i pulsanti +/- o il keypad numerico per selezionare il numero di banco User desiderato (1 - 4).



#### 4 **Selezionate il numero User desiderato.**

Premete il pulsante USER ONE TOUCH SETTING corrispondente (1-4). Così le impostazioni vengono registrate nel pulsante.



#### 5 **Uscite dal modo Record.**

Premete il pulsante RECORD.

### Richiamare una One Touch Setting User

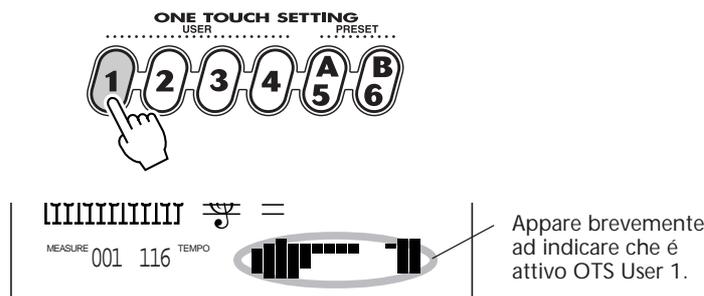
Una volta registrate le impostazioni in un pulsante User, potete richiamarle all'istante in qualsiasi momento.

#### 1 **Richiamate il modo Style.**

Premete il pulsante STYLE.

#### 2 **Premete il pulsante ONE TOUCH SETTING USER appropriato.**

Premete il pulsante USER (1 - 4) corrispondente alle impostazioni desiderate.



#### Selezione di un Banco User

Prima di selezionare una One Touch Setting User (al punto #2), se desiderate selezionare un banco diverso:

- 1) Selezionate Function #41. (Premete il pulsante FUNCTION e usate i pulsanti +/- o il keypad numerico per selezionare #41.)
- 2) Quando l'indicazione "FUNCTION" smette di lampeggiare, selezionate il numero di banco desiderato, usando i pulsanti +/- o il keypad numerico.

## ONE TOUCH SETTING – PRESET

Le One Touch Settings Preset sono usate in modo diverso rispetto a quelle User. Innanzitutto selezionate uno stile e poi un OTS Preset. Le impostazioni Preset A e B sono state programmate dalla fabbrica per accordarsi allo stile selezionato. Ciò significa che potete selezionare lo stile desiderato e scegliere poi un Preset che incorpora la voce, l'effetto e le altre impostazioni più adatte a quello stile.

- Numero Voce Main
- Impostazioni All Main voice (Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level e DSP Level)
- Numero Voce Dual
- Impostazioni All Dual voice (On/Off, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level e DSP Level)
- Numero Voce Split
- Impostazioni All Split voice (Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level e DSP Level)
- Reverb Type e On/Off
- Chorus Type e On/Off
- DSP Type e On/Off
- Harmony Type, On/Off e Volume
- Impostazioni relative allo stile: Accompaniment On/Off, Section (Main A o B) e Accompaniment Split Point

### NOTE

Quando é selezionato uno style disk (numero 101), non é possibile usare le OTS Preset.

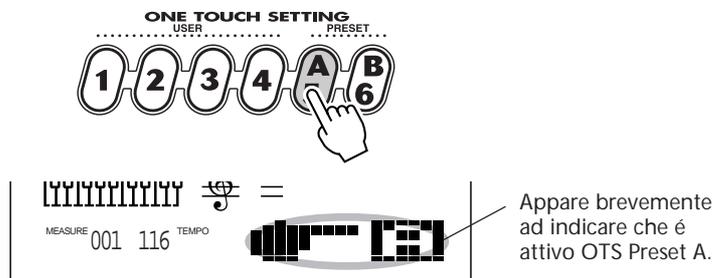
### Selezionare una One Touch Setting Preset

#### 1 Selezionate uno stile.

Selezionate uno degli stili, come descritto ai punti 1 - 2 a pag. 47.

#### 2 Premete il pulsante ONE TOUCH SETTING PRE-SET appropriato.

Premete il pulsante PRESET (A, B) corrispondente alle impostazioni desiderate.



#### 3 Suonate l'accompagnamento.

Poiché sia Sync-Start che l'accompagnamento aut. si attivano in automatico quando é attivo OTS, suonando un tasto o un accordo nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera, si avvia l'accompagnamento.

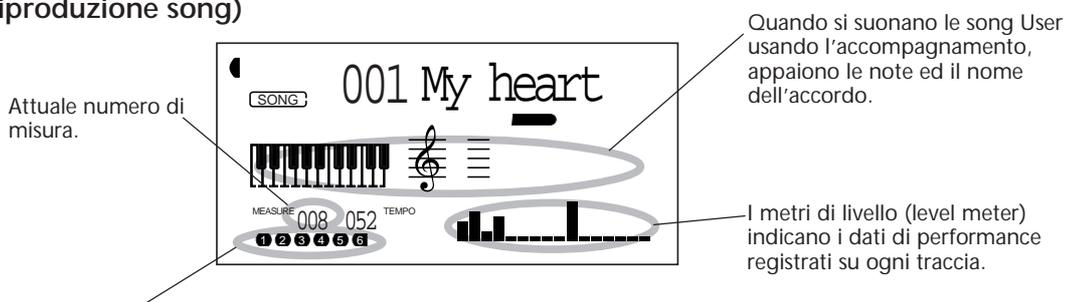
# SELEZIONE ED ESECUZIONE DELLE SONG – IL MODO SONG

Il modo Song dispone di sei song, tre brani dimostrativi creati usando i ricchi suoni dinamici della PortaTone e tre song User in cui potrete registrare le vostre esecuzioni.

Le demo song sono generalmente dedicate al solo ascolto ma potrete anche accompagnarle suonando sulla tastiera.

Le song User sono "vuote" e non possono essere riprodotte finché non vi si registrano dei dati. (Per informazioni circa la registrazione delle song, vedi pag.79).

## Display Song Playback (riproduzione song)



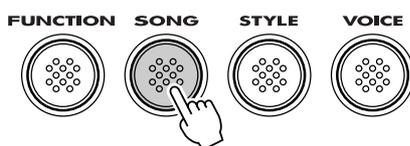
Indica le tracce attualmente riprodotte. (Possono essere escluse o suonate durante la riproduzione, premendo i corrispondenti pulsanti SONG MEMORY).

*My Heart Will Go On (Love Theme da 'Titanic')*  
 Paramount and Twentieth Century Fox Motion Picture TITANIC  
 Musica di James Horner  
 Parole di Will Jennings  
 Copyright © 1997 by Famous Music Corporation, Ensign Music Corporation, TCF Music Publishing, Inc., Fox Film Music Corporation and Blue Sky Rider Songs  
 All Rights for Blue Sky Rider Songs Administered by Irving Music, Inc.  
 International Copyright Secured All Rights Reserved

## SELEZIONE ED ESECUZIONE DI UNA SONG

### 1 Selezionate il modo Song.

Premete il pulsante SONG.



Indica che è selezionato il modo Song.

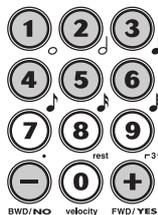
Nome e numero di song.



## 2 Selezionate un numero di song.

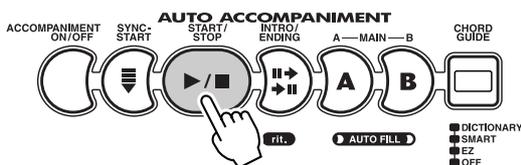
Usate il keypad numerico.

I numeri di song possono essere selezionati come le voci (pag.28). E' possibile usare il keypad numerico per inserire direttamente il numero di song, usare i pulsanti +/- per scorrere tra le song o premere il pulsante SONG per scorrere tra i numeri di song.



## 3 Avviate la song selezionata.

Premete il pulsante START/STOP. Durante la riproduzione della song, a display sono visualizzati numero di misura e accordi.



## 4 Per passare ad un'altra song, ripetete il punto 2 sopra descritto.

## 5 Fermate la song.

Premete il pulsante START/STOP. Se la riproduzione é stata avviata premendo il pulsante START/STOP, la song si ferma automaticamente.

### NOTE

• E' possibile suonare accompagnando la song, usando la voce attualmente selezionata o selezionando un'altra voce. Richiamate il modo Voice mentre suona la song e selezionate la voce desiderata.

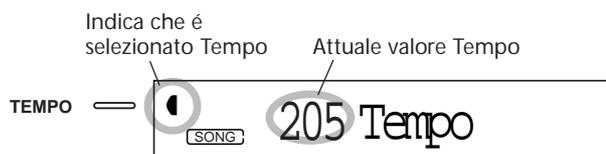
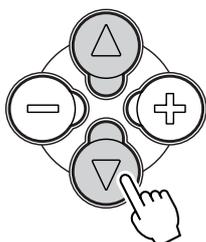
• Questa funzione può essere controllata anche da un interruttore a pedale collegato (pag.100).

# MODIFICA DEL TEMPO

Il tempo di riproduzione di una song (e stile) può essere variato su un'estensione di 32 - 280 bpm (battute al minuto).

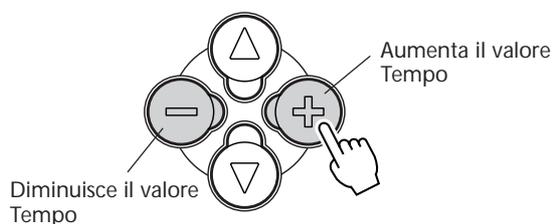
## 1 Selezionate la funzione Tempo nel menu Overall.

Premete uno dei pulsanti OVERALL ▲/▼ finché a display non appare l'indicazione "Tempo".



## 2 Modificate il valore.

Usate i pulsanti OVERALL +/- per aumentare o diminuire il valore Tempo. Tenendo premuto il pulsante, il valore cambia in modo continuo.



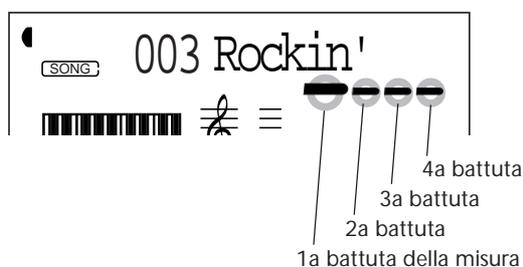
### Recuperare il Valore di Default

Ad ogni song e stile è assegnato un tempo di default o standard. Se avete modificato il tempo, potete recuperare l'impostazione originale di default premendo simultaneamente entrambi i pulsanti OVERALL +/- (quando Tempo è selezionato nel menu Overall).

Il tempo di una song o stile torna all'impostazione di default quando si seleziona un'altra song o stile. (Il tempo impostato resta valido quando si selezionano gli stili durante la riproduzione). Quando si attiva la PortaTone, il tempo viene impostato automaticamente su 116 bpm.

## CIRCA IL DISPLAY BEAT

Questa sezione del display fornisce utili e semplici indicazioni circa il ritmo per la riproduzione di song e stili. Le barre scure sotto la sezione del nome nel display, lampeggiano a tempo con la battuta. La prima barra scura indica la prima battuta della misura e le altre lampeggiano in sequenza ad indicare le battute successive.

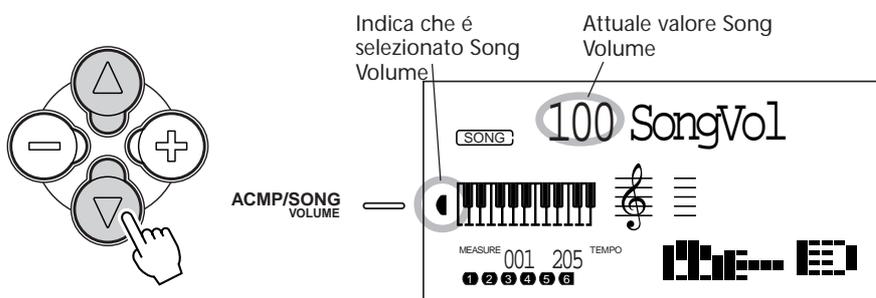


## REGOLAZIONE DEL VOLUME DELLA SONG

E' possibile regolare il volume di riproduzione della song. Questo controllo influenza solo il volume della song. I valori disponibili vanno da 000 a 127.

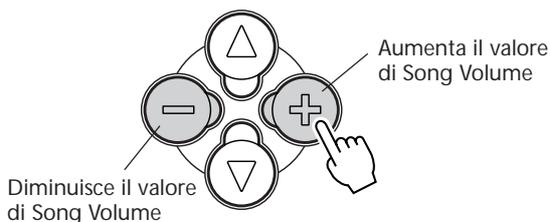
### 1 Selezionate la funzione Song Volume nel menu Overall.

Premete uno dei pulsanti OVERALL ▲/▼ finché a display non appare l'indicazione "SongVol".



### 2 Modificate il valore.

Usate i pulsanti OVERALL +/- per aumentare o diminuire il valore di Song Volume. Tenendo premuto uno dei pulsanti, il valore varia in modo continuo.



#### Recuperare il Valore di Default

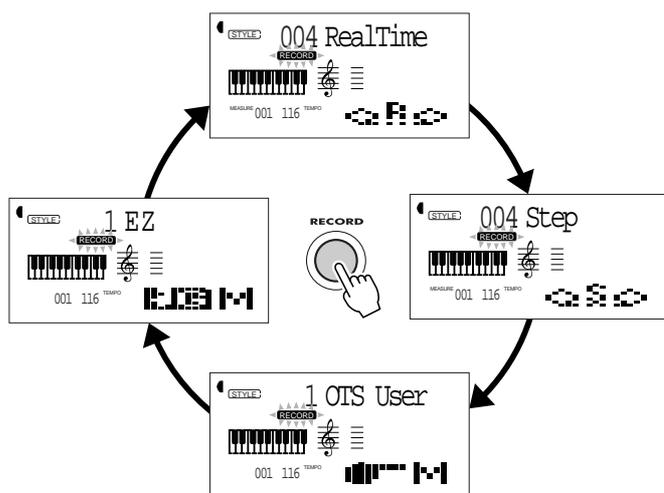
Per recuperare il valore di default di Song Volume (100), premete entrambi i pulsanti OVERALL +/- simultaneamente (quando Song Volume é selezionato nel menu Overall).

#### NOTE

Song Volume non può essere modificato se non é attivo il modo Song. (Questa funzione diventa Accompaniment Volume quando é attivo il modo Style).

# REGISTRAZIONE DI SONG

La PortaTone incorpora potenti ma semplici funzioni per la registrazione di song che vi consentono di registrare le vostre esecuzioni su tastiera, usando fino a sei tracce separate, e di creare le vostre composizioni orchestrali. E' possibile registrare e salvare fino a tre song User. Sono disponibili due modi di registrazione: Realtime e Step.



Ad ogni pressione del pulsante RECORD si alterna tra i 4 modi Record — Realtime, Step, OTS ed EZ Chord — prima di tornare al normale modo operativo. (I modi OTS ed EZ Chord non sono legati alla registrazione delle song; per le descrizioni vedi rispettivamente pag. 72 e 68).

**NOTE** — Song Memory Capacity

- Numero massimo di note : ca 10.000 (quando sono registrate solo le tracce "melody")
- Massimo numero di accordi : ca 5.500 (quando è registrata solo la traccia chord)

**Registrazione Realtime:** è simile all'uso di un registratore a nastro; qualsiasi cosa suonate sulla tastiera viene registrata in tempo reale. Inoltre, quando registrate parti in successione su altre tracce, potete sentire le parti precedentemente registrate mentre registrate quelle nuove.

**Registrazione Step:** consente di inserire le singole note. E' un pò quindi come scrivere le note su uno spartito: viene inserita una nota per volta.

Ogni metodo ha i suoi vantaggi ed utilizzi. La registrazione Step è ideale per inserire con precisione note il cui posizionamento, valore ritmico e dinamica sono fissi o consistenti, come ad esempio parti di batteria in un pattern ritmico o singole note in una parte di basso sincopato. Questo metodo consente anche un controllo preciso nella registrazione di passaggi veloci o complessi che sarebbe difficile, se non

impossibile, registrare in tempo reale. La registrazione Realtime, d'altro canto, è ideale per catturare il "feel" naturale di un'esecuzione perché consente di registrare mentre si suona e di sentire ciò che si sta registrando.

Il metodo prescelto dipende in parte dal tipo di musica che si desidera creare ed in parte dai gusti personali. E' possibile anche usare entrambi i metodi. Ad esempio, registrare una guida base sulla traccia 1 usando il metodo Realtime e poi registrare le parti di "precisione" sulle altre tracce usando il metodo Step (e magari anche ri-registrare la traccia 1, una volta che tutte le altre parti sono a posto). Oppure è possibile programmare riff e pattern di base usando prima il metodo Step e aggiungendo poi melodie ed abbellimenti con il metodo Realtime.

**NOTE**

Ricordate che tutte le operazioni di registrazione "sostituiscono" i dati, ovvero se registrate su una traccia che contiene già dei dati, tutti quei dati verranno cancellati e sostituiti dai nuovi dati registrati.

## REGISTRARE UNA SONG USER – REGISTRAZIONE REALTIME

In breve, l'operazione di registrazione base é:

- 1) Effettuate le impostazioni desiderate sulla PortaTone.
- 2) Selezionate il modo di registrazione Realtime.
- 3) Selezionate una song User per la registrazione.
- 4) Selezionate un numero di traccia.
- 5) Avviate la registrazione.
- 6) Fermate la registrazione.
- 7) Ascoltate la nuova registrazione.
- 8) Registrate le altre tracce come desiderato.
- 9) Uscite dal modo Record.

### Dati registrabili sulle tracce normali (melody):

- Note on/off
- Velocity (dinamica)
- Impostazioni Voce Main (Voice Number\*, Volume\*, Octave, Pan\*, Reverb Send Level, Chorus Send Level, DSP Send Level)
- Impostazioni Voce Dual (Dual on/off, Voice Number\*, Volume\*, Octave, Pan\*, Reverb Send Level, Chorus Send Level, DSP Send Level)
- Reverb on/off, Reverb Type\*
- Chorus on/off, Chorus Type\*
- DSP on/off, DSP Type\*
- Harmony on/off, Harmony Type
- Sustain on/off
- Tempo\*, Time Signature\* (se questi dati non sono presenti nella traccia Chord)

### Dati registrabili sulla traccia Chord:

- Style number\*
- Cambi di accordo e tempo
- Cambi di sezioni (Intro, Main A/B, etc.)
- Accompaniment Volume\*
- Tempo, Time Signature\*

*\* Queste impostazioni possono essere registrate solo una volta all'inizio di una song; le altre impostazioni possono essere variate nel mezzo della song.*

### **NOTE**

*Quando riproducete dati di song che utilizzano style disk (numero 101), dovrete caricare gli stessi dati style dal disco appropriato. Se usate uno style disk diverso, nella song verrà usato quello stile anziché quello originariamente selezionato.*

## **1 Effettuate le impostazioni desiderate sulla PortaTone.**

Prima di iniziare a registrare dovrete effettuare varie impostazioni per la song, ad esempio selezionare uno stile, impostare il Tempo e selezionare una voce (vedi pagg. 47, 76 e 27).

La selezione di uno stile vi consente di usare le sofisticate funzioni di accompagnamento automatico come parte della vostra song. In questo modo, é sufficiente che suoniate gli accordi e la PortaTone crea automaticamente l'accompagnamento di basso e accordi (pag.52).

Se lo desiderate, effettuate anche altre impostazioni. Consultate l'elenco sopra riportato per informazioni circa le impostazioni registrabili in una song.

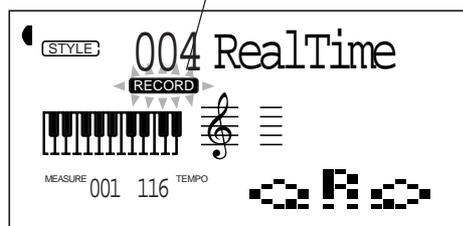
### Uso del Metronomo

E' possibile usare il Metronomo al posto di uno stile. Questo vi permette di tenere il tempo anche quando registrate senza accompagnamento ritmico. Per fare ciò, premete il pulsante METRONOME prima di registrare al punto #5 sotto illustrato. Quando avete terminato la registrazione della song, riproducetela disattivando il Metronomo.

## 2 Selezionate il modo di registrazione Realtime.

Premete il pulsante RECORD finché in alto sul display non appare "RealTime".

L'indicazione RECORD lampeggia per qualche istante e poi resta illuminata in modo fisso ad indicare lo standby di registrazione.



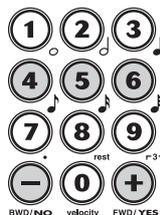
### NOTE

I metodi di registrazione Realtime e Step possono coesistere nella stessa song ma non nella stessa traccia.

## 3 Selezionate una song User.

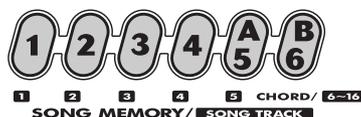
Usate il keypad numerico per selezionare la song desiderata: User 1 (004), User 2 (005) o User 3 (006).

I numeri di song user possono essere selezionati come le voci (pag.28). Potete usare il keypad numerico per inserire direttamente il numero della song, usare i pulsanti +/- per scorrere tra le song o premere il pulsante SONG per avanzare tra i numeri di song.



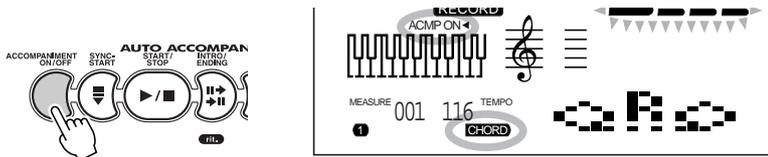
## 4 Selezionate un numero di traccia.

Premete il pulsante SONG MEMORY corrispondente alla traccia desiderata. (Questa fase é opzionale; la PortaTone selezionata automaticamente la prima traccia disponibile. Quando non sono presenti dati di song, viene selezionata automaticamente la traccia 1).



### Registrazione della Traccia Chord

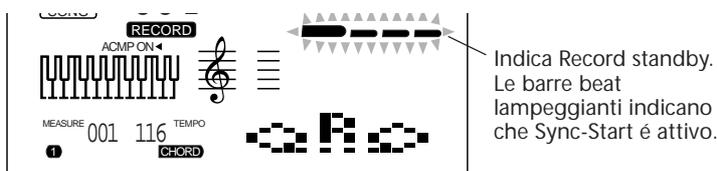
Per registrare i dati di accompagnamento é disponibile una speciale traccia Chord. I dati vengono registrati automaticamente nella traccia Chord (traccia 6). Per selezionarla e attivare l'accompagnamento, premete il pulsante ACCOMPANIMENT ON/OFF.



E' anche possibile registrare simultaneamente una delle tracce melody (1-5) e la traccia Chord (6).

## 5 Avviate la registrazione.

Quando l'indicazione "RECORD" smette di lampeggiare ed iniziano a lampeggiare le barre beat ed il numero di traccia, potete iniziare a registrare suonando la tastiera (o premendo il pulsante START/STOP).



Se desiderate provare la parte prima di registrarla, premete il pulsante SYNC-START per disattivare Sync-Start. Dopodiché premete di nuovo SYNC-START per tornare alla condizione sopra descritta.

### Quando si registra la traccia Chord

Con Sync-Start attivo, suonate il primo accordo della song nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera. L'accompagnamento inizia automaticamente e voi potete continuare a registrare suonando altri accordi a tempo con l'accompagnamento.

Se a questo punto desiderate annullare la registrazione, premete di nuovo il pulsante RECORD.

## 6 Fermate la registrazione.

Quando avete finito di suonare la parte, premete il pulsante START/STOP.

### NOTE

Se l'accompagnamento é già stato attivato prima di entrare nel modo Record, la traccia Chord viene selezionata in automatico.

### NOTE

Questa funzione può anche essere controllata da un interruttore a pedale collegato (pag.100).

## 7 Ascoltate la vostra registrazione.

Per riprodurre la song dall'inizio, premete di nuovo il pulsante START/STOP. La riproduzione si ferma automaticamente alla fine della song o quando viene premuto di nuovo il pulsante START/STOP.

## 8 Registrate le altre tracce, se desiderate.

Ripetete i punti #4 - #7 sopra descritti. Assicuratevi che quando premete il pulsante SONG MEMORY corrispondente alla traccia desiderata, il numero di traccia nel display lampeggia.

## 9 Uscite dal modo Record.

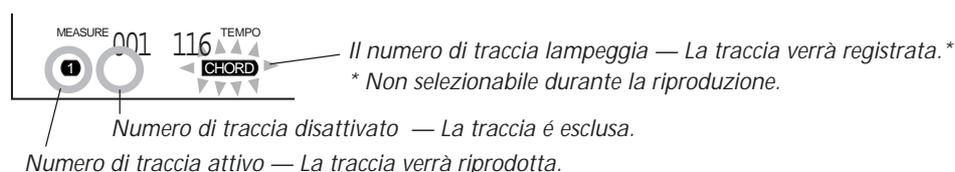
Premete il pulsante RECORD.

### ■ Altre Operazioni

#### Esclusione (mute) di Tracce durante la Riproduzione

Mentre é abilitata la registrazione, é possibile escludere (mute) varie tracce. Ciò é utile quando si desidera sentire in modo chiaro certe tracce e non altre durante la registrazione. Questa funzione può essere usata anche durante la riproduzione: é sufficiente premere il pulsante SONG MEMORY finché il numero di traccia desiderato non si disattiva a display.

Ad ogni pressione del pulsante SONG MEMORY (quando la riproduzione é ferma) si scorre tra le seguenti impostazioni:



#### Ri-registrare una Traccia

Se avete commesso un errore e desiderate ri-registrare una traccia:

Premete il pulsante SONG MEMORY corrispondente finché il numero di traccia desiderato non lampeggia nel display (indicando lo stato di stand-by di registrazione per quella traccia). Poiché in questo modo si disattiva Sync-Start, premete il pulsante SYNC-START per attivare di nuovo questa funzione e poi iniziate a registrare (vedi punto #5). Diversamente, premete il pulsante START/STOP per iniziare la registrazione.

#### Cancellare una Singola Traccia

Se desiderate cancellare una singola traccia, senza cancellare tutta la song (con la funzione Song Clear, pag. 90):

- 1) Premete il pulsante RECORD.
- 2) Selezionate la traccia desiderata (usando il corrispondente pulsante SONG MEMORY).
- 3) Premete il pulsante START/STOP una volta per iniziare la registrazione ed un'altra volta per fermarla (senza suonare alcun tasto). In questo modo si cancellano i dati precedenti e si crea una traccia vuota.

## REGISTRARE UNA SONG USER – REGISTRAZIONE STEP

La procedura base per la registrazione Step é simile a quella per la registrazione Realtime.

I punti base sono:

- 1) Effettuate le impostazioni desiderate sulla PortaTone.
- 2) Selezionate il modo di registrazione Step.
- 3) Selezionate una song User per la registrazione.
- 4) Selezionate un numero di traccia.
- 5) Avviate la registrazione. Inserite note e pause singolarmente riproducendo di tanto in tanto la song per ascoltare il risultanto.
- 6) Ascoltate la nuova registrazione.
- 7) Registrate altre tracce, se desiderato.
- 8) Uscite dal modo Record.

### NOTE

Quando riproducete dati di song che usano uno style disk (numero 101), dovrete caricare gli stessi dati style dal disco appropriato. Se viene usato uno style disk diverso, lo stile contenuto su quel disco verrà suonato al posto di quello selezionato in origine per la song.

#### Dati registrabili sulle tracce normali (melody):

- Note on/off
- Velocity\*\*
- Impostazioni Voce Main (Voice Number\*, Volume\*, Octave, Pan\*, Reverb Send Level\*, Chorus Send Level\*, DSP Send Level\*)
- Impostazioni Voce Dual (Dual on/off, Voice Number\*, Volume\*, Octave, Pan\*, Reverb Send Level\*, Chorus Send Level\*, DSP Send Level\*)
- Reverb on/off, Reverb Type\*
- Chorus on/off, Chorus Type\*
- DSP on/off, DSP Type\*
- Tempo\*, Time Signature\* (se dati di questo tipo non sono presenti nella traccia Chord)

#### Dati registrabili sulla traccia Chord:

- Style number\*
- Cambi di accordo e tempo
- Cambio di sezioni (Intro, Main A/B, etc.)
- Accompaniment Volume\*
- Tempo\*, Time Signature\*

\* Queste impostazioni possono essere registrate solo una volta all'inizio di una song; le altre impostazioni possono essere modificati all'interno della song.

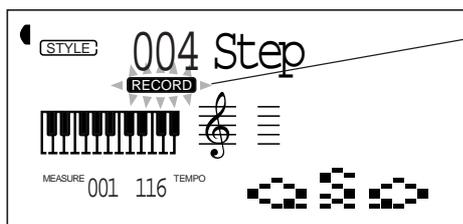
\*\* Tutte le note sono inserite con la stessa dinamica (velocity); la dinamica é però modificabile in vari modi usando la funzione Velocity Curve (pag. 89).

## 1 Effettuate le impostazioni desiderate sulla PortaTone.

Stessa operazione illustrata per la registrazione Realtime (pag.80).

## 2 Selezionate il modo di registrazione Step.

Premete il pulsante RECORD finché in alto sul display non viene visualizzato "Step".



L'indicazione RECORD lampeggia per qualche istante e resta poi illuminata ad indicare lo standby di registrazione.

### NOTE

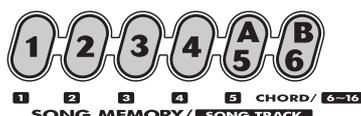
I metodi di registrazione Realtime e Step possono essere usati insieme nella stessa song ma non nella stessa traccia.

### 3 Selezionate una song User per la registrazione.

Stessa operazione illustrata per la registrazione Realtime (pag.81).

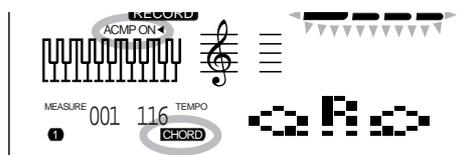
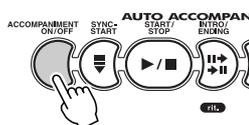
### 4 Selezionate un numero di traccia.

Premete il pulsante SONG MEMORY corrispondente alla traccia desiderata.



#### Registrazione della Traccia Chord

Per la registrazione dei dati di accompagnamento, è disponibile una speciale traccia Chord. Questi dati vengono registrati automaticamente nella traccia Chord (traccia 6). Per selezionare la traccia Chord e attivare l'accompagnamento, premete il pulsante ACCOMPANIMENT ON/OFF.



### 5 Avviate la registrazione.

Quando l'indicazione RECORD smette di lampeggiare ed inizia a lampeggiare il numero di traccia, potete avviare la registrazione. Registrate ogni nota (o accordo) e pausa individualmente, come qui descritto:

#### Registrazione delle Note

1) Selezionate la posizione desiderata nella song (misura/battuta), usando i pulsanti +/- (Ad ogni pressione del pulsante ci si sposta di una battuta avanti o indietro).

2) Suonate il tasto/i desiderato. (Il nome della nota appare in alto sul display).

Quando registrate accordi nella traccia Chord, assicuratevi che l'accompagnamento sia attivo, suonate poi l'accordo desiderato nella sezione di accompagnamento della tastiera.

#### NOTE

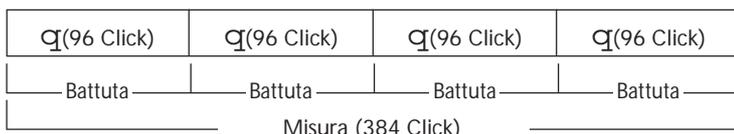
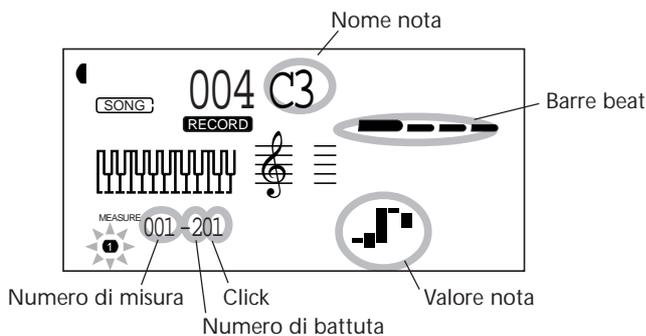
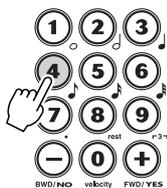
Diversamente dalla registrazione Realtime, la registrazione Step consente di registrare solo una traccia per volta; la traccia Chord non può essere registrata simultaneamente ad altre tracce.

#### NOTE

E' possibile registrare più di una nota per volta ma solo l'ultima nota premuta viene visualizzata a display.

3) Selezionate il valore di nota (tempo) usando il keypad numerico. (Il valore di nota é visualizzato come icona a display).

Ad esempio, suonate un DO centrale (DO3) e premete poi il pulsante "4" (nota da 1/8).



Le barre beat indicano anche l'attuale posizione della registrazione(come battuta della misura).

La nota viene inserita automaticamente e la registrazione Step si sposta sulla successiva posizione disponibile. Ad esempio, se é stata inserita alla misura 1 una nota piena, la posizione successiva é l'inizio della misura 2.

Come accennato, é possibile usare i pulsanti +/- per spostarsi avanti e indietro nella traccia. Quando sono stati registrati dei dati, questi pulsanti scorrono e suonano ogni nota in successione.

**NOTE**

Per registrare un legato (estensione valore di nota), selezionate con il keypad numerico il valore di nota che desiderate legare, subito dopo aver specificato la prima nota al punto 3.

## ■ Altre Operazioni

### Registrazione di Accordi e Sezioni nella Traccia Chord:

- 1) Suonate un accordo nella sezione di accompagnamento della tastiera (A display sono visualizzati "Chord" e il nome dell'accordo).



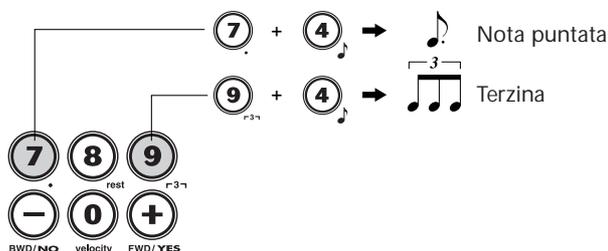
Gli accordi devono essere inseriti manualmente (con la funzione Dictionary) o suonati usando Multi Fingering (pagg. 62, 56).

- 2) Selezionate una sezione premendo il pulsante corrispondente. Quando selezionate una sezione di Intro o Ending, la lunghezza é fissa e non é necessario inserirla al punto 3 qui di seguito.

- 3) Selezionate il valore di nota (tempo) usando il keypad numerico.

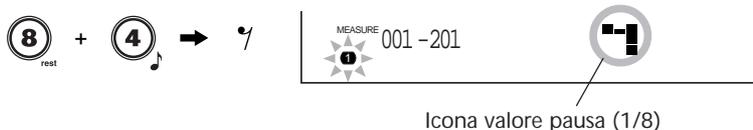
### Registrazione di Terzine e Note Puntate:

- 1) Alla posizione desiderata, premete il pulsante corrispondente sul keypad numerico ("7" per nota puntata e "9" per terzine).
- 2) Premete il pulsante del keypad numerico corrispondente al valore di nota desiderato.



### Registrazione di Pause:

- 1) Selezionate la posizione desiderata nella song, usando i pulsanti +/-.
- 2) Premete il pulsante "8" (pausa) sul keypad numerico.
- 3) Per registrare una pausa puntata o terzinata, premete il pulsante corrispondente sul keypad numerico ("7" per puntata e "9" per terzinata).
- 4) Premete sul keypad numerico il pulsante corrispondente al valore di pausa desiderato (1 - 6). (Il valore specificato appare come icona a display).



- 5) Dopo aver registrato la pausa desiderata, registrate la nota successiva.

#### NOTE

- La sezione Intro può essere registrata solo all'inizio di una song.
- Quando si seleziona una sezione Ending, non é più possibile registrare altre note.

#### NOTE

Le triplete (o terzine) sono tre note all'interno di una singola battuta, cioè una battuta divisa in tre unità uguali. Ogni nota (o pausa) di una tripletta deve essere inserita singolarmente.



#### NOTE

Le note puntate estendono la lunghezza di una nota di metà del suo valore. Quindi, la lunghezza di una nota puntata da 1/8 é una nota da 1/8 + una da 1/16.

= +

#### HINT

Per inserire due o più battute consecutive di pausa, usate il pulsante + per spostarvi avanti nella traccia (del numero di battute di pausa desiderato). Ciò vi evita di inserire ripetutamente pause quando sono presenti molte battute o misure vuote tra le note.

## **6 Ascoltate la vostra registrazione.**

Potete ascoltare tutta la traccia registrata in step in qualsiasi momento, premendo il pulsante START/STOP. La traccia su cui state lavorando viene riprodotta (finché non la interrompete) e riporta la registrazione Step sulla posizione successiva.

Ricordate che in questo modo suona solo la traccia selezionata. Per sentire tutte le tracce della song, uscite dal modo Step Rec (premete il pulsante RECORD) e premete il pulsante START/STOP per avviare la riproduzione.

## **7 Registrate le altre tracce come desiderato.**

Per fare ciò, ripetete i punti #4 - #6 sopra descritti. Assicuratevi che il numero della traccia lampeggi a display quando premete il pulsante SONG MEMORY corrispondente alla traccia desiderata.

## **8 Uscite dal modo Record.**

Premete il pulsante RECORD.

### Sostituzione di Note o Pause

Se desiderate modificare una nota o una pausa appena registrate, potete sostituirle facilmente nel seguente modo:

- 1) Selezionate la posizione desiderata nella song, con i pulsanti +/-.
- 2) Premete la nuova nota sulla tastiera (o il pulsante di valore di pausa appropriato sul keypad numerico).
- 3) Inserite il nuovo valore di nota sul keypad numerico. (Inserite prima note puntate o terzine)
- 4) Alla domanda "Delete?" (cancello?), premete il pulsante +. Per annullare, premete il pulsante -.

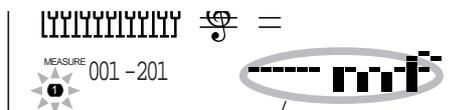
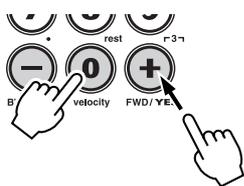
#### **ATTENZIONE**

*Questa operazione cancella tutte le note precedentemente registrate che seguono la nota da sostituire. Assicuratevi di voler cancellare anche le note successive prima di sostituire la nota o la pausa selezionate.*

## Inserimento di Curve Dinamiche (Velocity Curve)

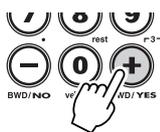
Nella registrazione Step, tutte le note sono registrate con la stessa dinamica e volume. Per far suonare in modo più naturale una traccia registrata in Step o per creare cambi dinamici nella traccia, usate la funzione Velocity Curve.

- 1) Selezionate la prima nota su cui deve operare Velocity Curve (usando i pulsanti +/- o il keypad numerico). Tutte le note successive verranno influenzate dalla dinamica.
- 2) Tenete premuto simultaneamente il pulsante VELOCITY ("0" sul keypad numerico) e premete + o - per selezionare la curva dinamica desiderata.



La curva dinamica selezionata appare come icona a display.

- 3) Alla richiesta "Change?" (cambio?), premete il pulsante + ("YES") per inserire la curva dinamica selezionata o - per annullare l'operazione.



### NOTE

E' possibile specificare una curva dinamica a metà di una traccia PRIMA di registrare le note che saranno influenzate da quella curva. Per fare ciò, selezionate l'ultima nota della traccia (con i pulsanti +/-) ed inserite la curva dinamica desiderata. In questo caso la curva dinamica NON è applicata all'ultima nota ma influenza tutte le note successivamente inserite.

## Elenco Curve Dinamiche (Velocity Curve)

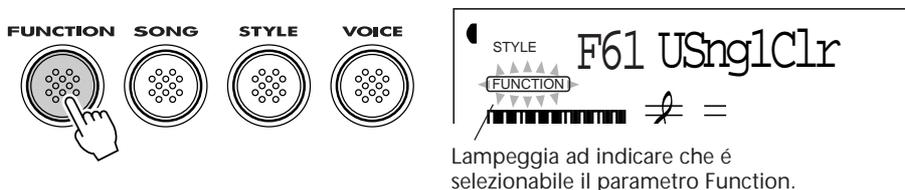
Display	Tipo/Descrizione	Display	Tipo/Descrizione
	<b>Mezzoforte</b> Imposta tutte le note successive su un valore di dinamica di 80.		<b>Diminuendo 1</b> Crea un diminuendo di due misure partendo con l'attuale dinamica della nota selezionata e finendo con una diminuzione di dinamica di 40.
	<b>Forte</b> Imposta tutte le note successive su un valore di dinamica di 100.		<b>Diminuendo 2</b> Crea un diminuendo di due misure partendo con l'attuale dinamica della nota selezionata e finendo con una diminuzione di dinamica di 20.
	<b>Fortissimo</b> Imposta tutte le note successive su un valore di dinamica di 120.		<b>Diminuendo 3</b> Crea un diminuendo di due misure partendo con l'attuale dinamica della nota selezionata e finendo con una diminuzione di dinamica di 10.
	<b>Mezzopiano</b> Imposta tutte le note successive su un valore di dinamica di 60.		<b>Accent 1</b> Aumenta di 30 la dinamica delle note all'inizio (1a battuta) di tutte le misure. (L'icona a display visualizza due misure).
	<b>Piano</b> Imposta tutte le note successive su un valore di dinamica di 40.		<b>Accent 2</b> Aumenta di 30 la dinamica delle note all'inizio e nei punti centrali di tutte le misure. (L'icona a display visualizza due misure).
	<b>Crescendo 1</b> Crea un crescendo di due misure partendo con l'attuale dinamica della nota selezionata e finendo con un aumento di dinamica di 40.		<b>Triangle wave</b> Aumenta e diminuisce alternativamente e gradualmente di 30 la dinamica nel pattern di un'onda triangolare. L'onda si ripete ogni due misure per tutta la traccia. (L'icona a display visualizza due misure).
	<b>Crescendo 2</b> Crea un crescendo di due misure partendo con l'attuale dinamica della nota selezionata e finendo con un aumento di dinamica di 20.		<b>Square wave</b> Aumenta e diminuisce alternativamente ed in modo brusco di 30 la dinamica nel pattern di un'onda quadra. L'onda si ripete ogni due misure per tutta la traccia. (L'icona a display visualizza due misure).
	<b>Crescendo 3</b> Crea un crescendo di due misure partendo con l'attuale dinamica della nota selezionata e finendo con un aumento di dinamica di 10.		

## CANCELLARE UNA SONG

Song Clear (parametri Function) cancella tutti i dati registrati su tutte le tracce di una song User selezionata. Usate questa funzione solo quando siete sicuri di voler cancellare una song e registrarne una nuova.

### 1 Selezionate il modo Function.

Premete il pulsante FUNCTION.



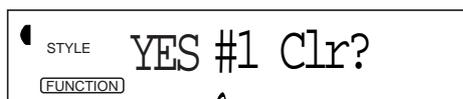
### 2 Selezionate il parametro Function (61 - 63) corrispondente alla song che desiderate cancellare.

Mentre "FUNCTION" lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare il numero di parametro Function desiderato:

- 61 — Clear song #1 ("F61 USng1Clr")
- 62 — Clear song #2 ("F62 USng2Clr")
- 63 — Clear song #3 ("F63 USng3Clr")

### 3 Avviate l'operazione Song Clear.

Quando "FUNCTION" smette di lampeggiare ed appare la richiesta "Clr?" (cancello), premete il pulsante + per avviare l'operazione Song Clear.



### 4 Alla domanda "Sure?" (sicuri?) cancellate la song.

Premete + per cancellare la song corrispondente oppure - per annullare l'operazione e tornare al punto 3.



Per uscire da Song Clear, premete uno degli altri pulsanti Mode: SONG, STYLE o VOICE.

#### NOTE

Questi numeri di parametro possono essere selezionati come le voci (pag.28). Potete usare il keypad numerico per inserire il numero, i pulsanti +/- per avanzare tra i parametri o premere il pulsante FUNCTION per avanzare tra i numeri di parametro.

#### IMPORTANT

Poiché l'indicazione "FUNCTION" lampeggia solo per un paio di secondi, selezionate velocemente il parametro dopo il punto 1.

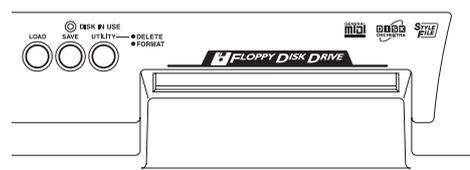
# OPERAZIONI DISK

La PortaTone incorpora un drive per floppy disk. Il disk drive non solo vi consente di registrare e riprodurre le vostre song User ma vi permette anche di salvare e caricare importanti dati per la PortaTone, inclusi dati One Touch Setting User ed EZ Chord User.

Inoltre, poiché la PortaTone è compatibile con molti formati disk, è possibile riprodurre dati di song distribuiti su dischetti GM (General MIDI), DOC (Disk Orchestra Collection) e Clavinova Disklavier Piano Soft.

La PortaTone può anche utilizzare dati Style File, che vi consentono di caricare nuovi stili (pattern di accompagnamento automatico). I dati Style File vengono caricati singolarmente come numero di stile 101 e possono essere riprodotti esattamente come gli stili preset. Una volta caricati, questi dati possono essere poi salvati in combinazione con song User, One Touch Settings ed EZ Chord. Ciò significa che potrete registrare una song User utilizzando i dati Style File desiderati, salvare poi la song e i dati insieme e richiamarli quando necessario.

In dotazione alla PSR-340 è fornito uno speciale disco contenente 99 song dimostrative da ascoltare.



## ● Dati salvabili o caricabili con la PSR-340

Tipo dati	Estensione	Save	Load
User Songs, One Touch Settings, EZ Chord e Disk Style (numero stile 101)	.340	○	○
Style File	.STY	—	○

## ● Uso di dati musicali in commercio (venduti separatamente)

La PSR-340 è compatibile con dischetti (floppy disk) recanti i seguenti loghi:



È possibile riprodurre file di song contenuti su questi dischi, utilizzando le voci definite dallo standard GM (pag.93).

“GM System Level 1” è uno standard MIDI aggiuntivo che assicura che qualsiasi dato musicale compatibile GM venga riprodotto correttamente da ogni generatore sonoro compatibile GM, indipendentemente da marca e modello. Il logo GM è riportato su tutti i prodotti software ed hardware che supportano il sistema GM Level 1. La PSR-340 supporta il sistema GM Level 1.



È possibile riprodurre file di song contenuti su questi dischi, usando le voci definite nel formato DOC Yamaha (pag.93).

Il formato di allocazione voci DOC garantisce la compatibilità di riproduzione di dati di molti strumenti Yamaha e varie unità MIDI, inclusa la serie Clavinova.



È possibile caricare e suonare i file style contenuti su questi dischi (pag.96).

Il formato Style File Format (SFF) è esclusivo Yamaha ed utilizza un sistema di conversione innovativo che offre accompagnamenti automatici di alta qualità basati su vari tipi di accordi. La PSR-340 utilizza internamente i dati SFF, leggendoli da style disk SFF opzionali.

### IMPORTANT

Mentre è visualizzato uno dei display relativo ai dischi (richiamato premendo i pulsanti LOAD, SAVE o UTILITY), non è possibile eseguire alcuna operazione da pannello (tranne quelle relative ai dischi) e suonando la tastiera non si produce alcun suono.

### NOTE

- I dati Song User, One Touch Settings, EZ Chord ed i dati Disk Style (numero di stile 101) vengono salvati e caricati nella PSR-340 come singolo file.

- Per memorizzare in modo sicuro i dati, usate solo dischi formattati sulla PSR-340 (pag. 98).

- Le tre lettere che seguono il nome del file, sono dette “estensione” del file.

L'estensione indica il tipo di file.

## Uso del Drive per Floppy Disk (FDD) e dei Floppy Disk

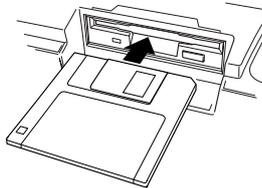
Maneggiate i floppy disk e trattate il disk drive con cura. Seguite le precauzioni qui di seguito elencate.

### ■ Tipi di dischi compatibili

E' possibile usare floppy disk 3.5" 2DD e 2HD.

### ■ Inserire/ Espellere i Floppy Disk

- Per inserire un floppy disk nel disk drive:
  - Tenete il disco in modo che l'etichetta sia rivolta verso l'alto e che il meccanismo di chiusura a scatto sia rivolto in direzione dello slot. Inserite il disco nello slot spingendolo delicatamente in fondo, finché non sentirete un click e il pulsante "eject" non sarà respinto in fuori.



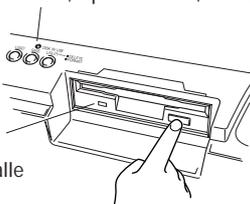
#### NOTE

All'attivazione della PSR-340, il LED sotto lo slot per floppy disk si illuminerà ad indicare che il Disk Drive è pronto all'uso.

- Per espellere un floppy disk:
  - Prima di espellere il disco, assicuratevi che l'FDD sia fermo (controllate che la spia DISK IN USE sia spenta). Premete il pulsante eject lentamente fino in fondo; il disco verrà espulso automaticamente. A questo punto rimuovetelo.

Questa spia si illumina durante la lettura/ programmazione sul disco; es. quando si inserisce un disco, durante registrazione, riproduzione, formattazione, etc.

Questa spia è sempre illuminata quando è attivo lo strumento, indipendentemente dalle operazioni Disk.



- Se il pulsante eject viene premuto troppo velocemente o non viene premuto fino in fondo, il disco potrebbe non essere espulso correttamente. Il pulsante eject potrebbe bloccarsi a metà e il disco fuoriuscire dallo slot solo di qualche millimetro. In tal caso, non cercate di estrarre il disco parzialmente espulso perché usando la forza potreste danneggiare il meccanismo del disk drive o del floppy disk. Provate invece a premere di nuovo il pulsante eject o respingete il disco nello slot e ripetete l'operazione.
- Non cercate mai di rimuovere il disco o di disattivare lo strumento durante registrazione, lettura e riproduzione (quando la spia DISK IN USE è illuminata). Operando in questo modo potreste danneggiare il disco ed il disk drive.

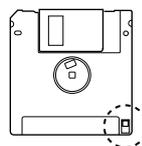
- Assicuratevi di rimuovere il floppy disk dal drive prima di disattivare lo strumento. Un floppy disk lasciato nel drive per lunghi periodi può impolverarsi e causare poi errori nella lettura e programmazione dei dati.

### ■ Pulire le Testine di Lettura/ Scrittura del Disk Drive

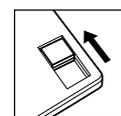
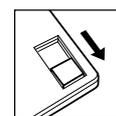
- Pulite regolarmente le testine di lettura/scrittura. Questo strumento utilizza una testina magnetica di precisione che, dopo lunghi periodi di utilizzo, si carica di particelle magnetiche (provenienti dai dischi usati) che potrebbero causare errori di lettura e scrittura.
- Per conservare il disk drive in perfetto stato, Yamaha consiglia di usare gli appositi dischetti di pulizia per le testine, in commercio e di pulire le testine almeno una volta al mese. Rivolgetevi al vostro rivenditore Yamaha per informazioni circa la disponibilità di questi dischi.
- Inserite nel disk drive solo floppy disk. Altri oggetti potrebbero danneggiare il disk drive o i floppy disk.

### ■ Circa i Floppy Disk

- Maneggiate i floppy disk con cura:
  - Non appoggiate oggetti pesanti su un disco e non applicate mai una forte pressione sul disco. Quando non li utilizzate, riponete sempre i floppy disk negli appositi contenitori.
  - Non esponete il disco alla luce diretta del sole, a temperature estreme (troppo caldo o troppo freddo), ad umidità eccessiva, polvere o liquidi.
  - Non aprite il meccanismo di chiusura a scatto e non toccate la superficie interna del floppy disk.
  - Non esponete il disco a campi magnetici, come quelli prodotti da televisioni, altoparlanti, motori, etc. in quanto i campi magnetici possono cancellare parzialmente o completamente i dati sul disco, rendendolo inutilizzabile.
  - Non usate mai floppy disk deformati.
  - Non attaccate etichette diverse da quelle in dotazione ai floppy disk ed assicuratevi che queste etichette siano apposte nel punto indicato.
- Per proteggere i vostri dati (linguetta di protezione):
  - Per prevenire la cancellazione accidentale di dati importanti, fate scorrere la linguetta di protezione del disco in posizione "protect" (aperta).



Linguetta di protezione ON (chiusa ovvero protetta da scrittura)



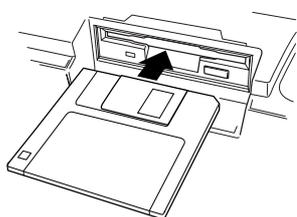
Linguetta di protezione OFF (aperta ovvero abilitata alla scrittura)

## RIPRODUZIONE DI SONG SU DISCO

Questa funzione vi consente di riprodurre dati di song contenuti sui dischi GM (General MIDI), Yamaha DOC (Disk Orchestra Collection) o Clavinova Disklavier Piano Soft, in commercio.

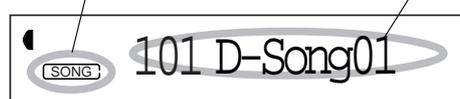
### 1 Inserite il disco nel disk drive.

Una volta inserito il disco, la PSR-340 attiverà automaticamente il modo Song.



Indica che è selezionato il modo Song

Nome e numero di song

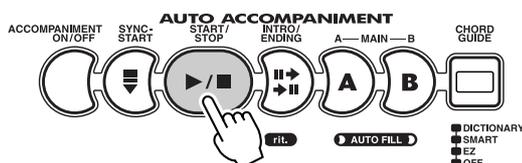


### 2 Selezionate il numero di song desiderato.

Usate il keypad numerico.

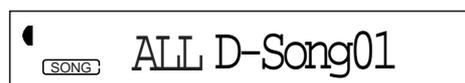
### 3 Avviate la song selezionata.

Premete il pulsante START/STOP.



#### Suonare tutte le song

Oltre a poter suonare una singola song selezionata, potete riprodurre tutte le song in ordine. Per fare ciò, premete il pulsante + finché non appare l'ultima selezione "ALL" e premete poi il pulsante START/STOP per riprodurre in ordine tutte le song.



### 4 Per passare ad un'altra song, ripetete la procedura al punto 2.

### 5 Fermate la song.

Premete il pulsante START/STOP .

Per informazioni: "Selezione ed Esecuzione di una Song" a pag. 75.

#### NOTE

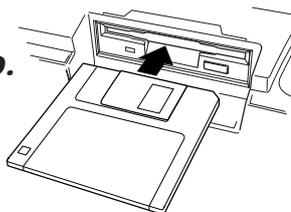
L'impostazione del tempo di alcune song in commercio, è fissa. Queste song sono dette "free-tempo software". Quando si riproducono dati di song free-tempo sulla PSR-340, il display Tempo visualizza "---" ed il display beat non lampeggia. Inoltre il numero di misura nel display non corrisponde al numero di misura reale della riproduzione ed indica solo la quantità di song che è stata riprodotta.

I file di song contenuti sul disco dimostrativo in dotazione sono free-tempo.

# SAVE

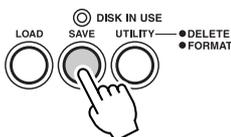
E' possibile salvare song User (pag.79), One Touch Settings User (pag.72), dati EZ Chord User (pag. 66) e dati Disk Style (pag. 91) su floppy disk.

## 1 Inserite un floppy disk formattato.



## 2 Premete il pulsante SAVE.

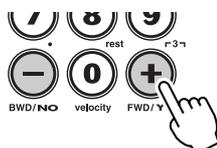
Per uscire dalla videata SAVE, premete di nuovo il pulsante SAVE.



--- UF\_00nnn

### Selezionate il file da salvare, se necessario.

Usate i pulsanti +/-.

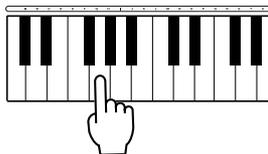


USr Filename

Per riprogrammare dati già salvati su un file esistente, usate i pulsanti +/- per selezionare il file che desiderate riprogrammare.

## 3 Se necessario, cambiate il nome del file.

La PSR-340 crea automaticamente un nome di file (ad es. "UF\_00nnn") per il file che state per salvare. Se desiderate inserire un altro nome, che vi aiuta ad identificarlo (é consigliabile), potrete farlo direttamente dalla tastiera.



Il nome di un file può essere composto da un massimo di 8 caratteri. Ogni tasto della tastiera inserisce un carattere diverso, riportato sul tasto (non é possibile scrivere sull'estensione del file che segue il nome del file stesso). I tasti LA#5 e SI5 spostano il cursore indietro ed avanti nel nome del file. Usate questi tasti per posizionare il cursore sul punto in cui desiderate inserire o cambiare un carattere. Il tasto DELETE (DO6) cancella il carattere alla posizione del cursore.

### NOTE

• Se il pulsante SAVE viene premuto quando nel disk drive non é presente alcun floppy disk, sul display appare il messaggio "No Disk" e tutte le operazioni disk vengono disabilitate.

• Quando la linguetta di protezione del floppy disk é regolata su ON (pag.92) o il disco é volutamente protetto da scrittura, appare un messaggio "Protect" ad indicare che la funzione Save non é utilizzabile.

### NOTE

Anche se scegliete un file in cui sono già stati salvati dei dati perché desiderate riprogrammare i dati, rinominando il file i nuovi dati saranno salvati in un file diverso ed i vecchi dati non verranno sostituiti.

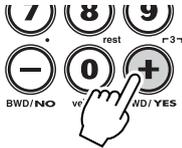
## 4 Premete il pulsante EXECUTE.



YES Filename

## 5 Eseguite l'operazione Save.

Premete il pulsante + ("YES") per avviare l'operazione Save (salvataggio). Una volta avviata, questa operazione non può essere annullata. Durante il salvataggio a display apparirà l'indicazione "Saving".



USr Saving



Al termine dell'operazione, apparirà per qualche istante il seguente display.

End

Se non desiderate salvare il file, premete il pulsante - ("NO") anziché il pulsante + ("YES").

### NOTE

Se avete selezionato un file in cui sono stati già salvati dei dati, in alto sul display apparirà il messaggio "yES Rewrite?" (riscrivo?).

### NOTE

- Se sul disco non c'è spazio sufficiente, appare un messaggio "DiskFull" e non sarà possibile salvare i dati. Potrete cancellare i file non necessari (pag.97) o sostituire il disco con un disco nuovo e ripetere l'operazione di salvataggio.

- Se durante l'operazione di salvataggio si verifica un errore di programmazione, appare un messaggio "Error". Se l'errore si ripresenta dopo aver ripetuto l'operazione, potrebbe significare che il disco è danneggiato. Inserite un nuovo disco nel drive e riprovate a salvare.

### ⚠ AVVERTENZA

Durante il salvataggio di un file (la spia DISK IN USE è illuminata), non estraete mai il floppy disk e non disattivate lo strumento.

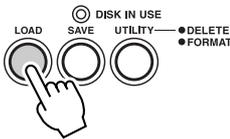
## LOAD

Una volta salvati i vostri dati User su un floppy disk, potete ricaricarli nella PortaTone. E' possibile anche caricare dati style dai dischi Style File Yamaha in commercio.

### 1 Inserite il floppy disk nel disk drive.

### 2 Premete il pulsante LOAD.

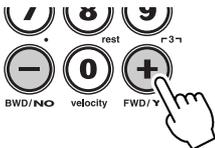
Per uscire dalla videata LOAD, premete nuovamente il pulsante LOAD.



USr Filename

### 3 Selezionate il file da caricare.

Usate i pulsanti +/-.



USr Filename

### 4 Premete il pulsante EXECUTE.

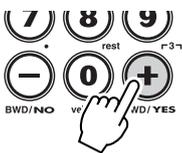


YES Filename

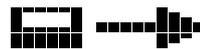
### 5 Eseguite l'operazione Load.

Premete il pulsante + ("YES") per avviare l'operazione di caricamento (Load). Una volta avviata, l'operazione non può essere annullata.

Durante il caricamento, sul display appare il messaggio "Loading".



USr Loading



Al termine dell'operazione, apparirà per qualche istante il seguente display.

End

Se non desiderate caricare il file, premete il pulsante - ("NO") anziché il pulsante + ("YES").

#### NOTE

Se il pulsante LOAD viene premuto quando nel disk drive non è inserito un floppy disk, a display appare il messaggio "No Disk" e l'operazione viene disabilitata.

#### NOTE

Se il disco non contiene file, a display appare "No File" ad indicare che la funzione Load non è possibile.

#### NOTE

I file User sono indicati a display con "USr"; gli style disk sono indicati con "Sty." (Per informazioni circa gli style disk, vedi pag.11)

#### NOTE

Quando i dati vengono caricati da un floppy disk nella PSR-340, i dati già presenti nella memoria della PSR-340 vengono sostituiti dai dati su disco. Salvate i dati più importanti su un file su disco prima di eseguire l'operazione.

#### AVVERTENZA

Durante il caricamento del file (la spia DISK IN USE è illuminata), non estraete mai il floppy disk e non disattivate l'unità.

## UTILITY – DELETE

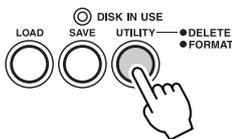
Questa funzione consente di cancellare singoli file di dati User che sono stati salvati su un floppy disk.

### 1 Inserite il floppy disk nel disk drive.

### 2 Premete il pulsante UTILITY.

In alto sul display apparirà il nome del file.

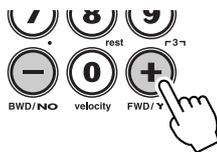
Per uscire dalla videata UTILITY, premete due volte il pulsante UTILITY.



USr Filename

### 3 Selezionate il file da cancellare.

Usate i pulsanti +/-.



USr Filename

### 4 Premete il pulsante EXECUTE.

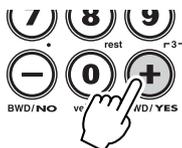


YES Filename

### 5 Eseguite l'operazione Delete.

Premete il pulsante + ("YES") per avviare l'operazione Delete. Una volta avviata, l'operazione non può essere annullata.

Durante la cancellazione del file, a display appare il messaggio "Deleting".



USr Deleting



Al termine dell'operazione, appare per qualche istante il seguente display.

End

Se non desiderate cancellare il file, premete il pulsante - ("NO") anziché il pulsante + ("YES").

#### NOTE

• Se il pulsante UTILITY viene premuto quando nel disk drive non è presente un floppy disk, a display appare un messaggio "No Disk" e tutte le operazioni disk vengono disabilitate.

• Quando la linguetta di protezione del floppy disk è regolata su ON (pag.92) o il disco è stato "protetto dalla copia", appare il messaggio "Protect" ad indicare che la funzione Utility non è possibile.

#### IMPORTANT

E' possibile cancellare solo i file creati sulla PSR-340 e salvati come file (song User, etc.). Se sul disco non sono presenti file che la PSR-340 è in grado di cancellare, quando viene premuto il pulsante UTILITY, al posto del display DELETE, appare il display FORMAT.

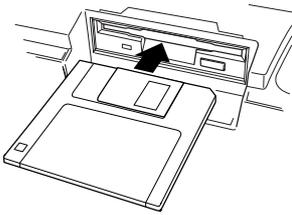
#### ⚠ AVVERTENZA

Durante la cancellazione del file (la spia DISK IN USE è illuminata), non estraete mai il floppy disk e non disattivate mai l'unità.

## UTILITY – FORMATTAZIONE DI UN DISCO NON FORMATTATO

### 1 Inserite nel disk drive il floppy disk non formattato.

In alto sul display apparirà il messaggio "Format?" (formatto?).  
Premete il pulsante UTILITY per uscire dalla videata FORMAT.



CUE Format?

### 2 Premete il pulsante EXECUTE.

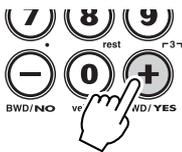


YES Sure?

### 3 Eseguite l'operazione Format.

Premete il pulsante + ("YES") per avviare l'operazione Format. Una volta avviata, la formattazione non può essere annullata.

Durante la formattazione, a display apparirà il messaggio "Formting".



072 Formting



Al termine dell'operazione, apparirà per qualche istante il seguente display.

End

Se non desiderate formattare il disco, premete il pulsante - ("NO") anziché il pulsante + ("YES").

#### NOTE

- Se inserite un disco non formattato con la linguetta di protezione in posizione ON, appare un messaggio "Protect". Estraete il disco, spostate la linguetta in posizione OFF e reinserte il disco nel drive.
- Se viene inserito nel drive un disco non leggibile dalla PSR-340, questo disco verrà trattato come un disco non formattato. Attenzione a non cancellare dati importanti formattando accidentalmente un disco.

## UTILITY – FORMATTAZIONE DI UN DISCO GIÀ FORMATTATO

Questa funzione é utile per cancellare velocemente i file non necessari da un disco già formattato. Attenzione ad utilizzarla però perché cancella automaticamente tutti i dati presenti sul disco.

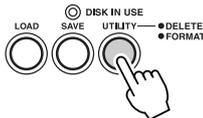
### 1 Inserite il floppy disk nel disk drive.

### 2 Premete il pulsante UTILITY.

In questo modo si richiama l'operazione Delete (pag. 97).

Il nome del file viene visualizzato in alto sul display.

Se sul disco non sono presenti file che la PSR-340 é in grado di cancellare, quando viene premuto il pulsante UTILITY, al posto di UTILITY appare il display FORMAT. In tal caso, il punto #2 non é necessario.

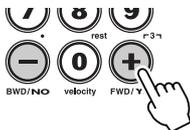


USr Filename

### 3 Premete di nuovo il pulsante UTILITY.

Si richiama così l'operazione Format.

In alto sul display apparirà il messaggio "Format?".



CUE Format?

### 4 Premete il pulsante EXECUTE.

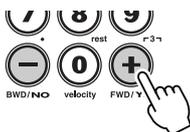


YES Sure?

### 5 Eseguite l'operazione Format.

Per avviare l'operazione Format, premete il pulsante + ("YES"). Una volta avviata, l'operazione non può essere annullata.

Durante la formattazione, in alto sul display appare il messaggio "Formting".



072 Formting



Al termine dell'operazione, appare per qualche istante il seguente display.

End

Se non desiderate formattare il disco, premete il pulsante - ("NO") anziché il pulsante + ("YES"). Per uscire dall'operazione, premete il pulsante UTILITY.

#### NOTE

Se il pulsante Utility viene premuto quando nel drive non é presente un floppy disk, a display appare il messaggio "No Disk" e tutte le operazioni disk vengono disabilitati.

#### NOTE

Quando la linguetta di protezione del disco é in posizione ON (pag.92) o quando il disco é stato protetto dalla copia, a display appare un messaggio "Protect" ad indicare che la funzione Utility non é possibile..

#### ⚠ AVVERTENZA

• Mentre é in corso la formattazione (la spia DISK IN USE é illuminata) non estraete mai il disco e non disattivate l'unità.

• Se sul disco sono già stati salvati dei dati, fate attenzione! Se formattate il disco, tutti i dati precedentemente registrati, saranno cancellati.

# FOOTSWITCH (Interruttore a Pedale)

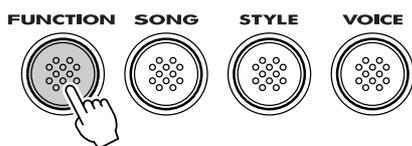
La PortaTone é dotata di una funzione Footswitch utilizzabile per controllare varie funzioni ed operazioni. Usando il pedale per controllare queste funzioni, avrete le mani libere per concentrarvi sulla vostra esecuzione.

Normalmente il pedale viene usato come pedale damper per produrre sustain per suoni di piano e altri strumenti con decadimento naturale. E' possibile però assegnare la funzione del pedale anche ad una di queste funzioni:

- EZ Chord increment
- START/STOP
- INTRO/ENDING
- MAIN A
- MAIN B
- Harmony On/Off
- Dual On/Off
- Split On/Off
- Reverb On/Off
- Chorus On/Off
- DSP On/Off

## 1 Richiamate il modo Function.

Premete il pulsante FUNCTION.



## 2 Selezionate il parametro Footswitch Assign.

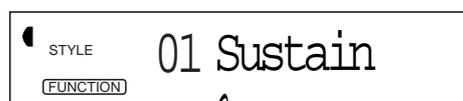
Mentre l'indicazione "FUNCTION" lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare, Footswitch Assign (#71).

I numeri di parametro Function possono essere selezionati come le voci (pag.28): con il keypad numerico, i tasti +/- oppure usando il pulsante FUNCTION.



## 3 Selezionate la funzione footswitch desiderata.

Quando l'indicazione "FUNCTION" smette di lampeggiare, usate il keypad numerico per modificare l'impostazione. (Vedi elenco "Funzioni Footswitch Assign" qui di seguito).



### IMPORTANT

Poiché l'indicazione "FUNCTION" lampeggia solo per un paio di secondi, assicuratevi di selezionare velocemente il parametro dopo il punto 1.

### Recuperare il Valore di Default

Se avete modificato l'impostazione di un parametro, potete recuperare all'istante l'impostazione di default (Sustain) premendo simultaneamente i pulsanti +/-.

## Funzioni Footswitch Assign

Nome Funzione	Nome a display	Descrizione
Sustain	Sustain	Operatività come pedale damper o sustain. Premendo il pedale si applica un sustain naturale alla voce suonata sulla tastiera.
EZ Chord Increment	EZChdInc	Quando usate EZ Chord (pag.66), ha la stessa funzione di quando si preme un tasto nella sezione di accompagnamento della tastiera. Ad ogni pressione del pedale si avanza e viene suonato il successivo EZ Chord. Durante la riproduzione dell'accompagnamento, premete e rilasciate il pedale; mentre la riproduzione dell'accompagnamento è disattivata, tenete premuto il pedale per continuare a suonare l'accordo. <b>NOTE</b> <i>Ciò non disabilita la sezione di accompagnamento della tastiera; è possibile usare sia il pedale sia la tastiera per ottenere incrementi EZ Chord quando è selezionata questa funzione.</i>
Start/Stop	StartStp	Quando è attivo il modo Song o Style, ha la stessa funzione del pulsante START/ STOP (pag.48). Ad ogni pressione del pedale si alterna l'attivazione/ interruzione della riproduzione della song o dell'accompagnamento.
Intro/Ending	IntroEnd	Quando è attivo il modo Style, ha la stessa funzione del pulsante INTRO/ENDING (pag.49). Premendo due volte il pedale durante la riproduzione dell'accompagnamento, la sezione Ending rallenta gradualmente (pag.51).
Main A	Main A	Quando è attivo il modo Style, ha la stessa funzione del pulsante MAIN A (AUTO FILL) (pag.54).
Main B	Main B	Quando è attivo il modo Style, ha la stessa funzione del pulsante MAIN B (AUTO FILL) (pag.54).
Harmony On/Off	Harmony	Quando è attivo il modo Style, ha la stessa funzione del pulsante HARMONY (e del parametro Harmony On/Off, #37). (Per informazioni, vedi pag.43).
Dual On/Off	Dual	Ha la stessa funzione del pulsante DUAL (e del parametro Dual On/Off, #18). (Vedi pag.34).
Split On/Off	Split	Ha la stessa funzione del parametro Split On/Off, #28. (Vedi pag.36).
Reverb On/Off	Reverb	Ha la stessa funzione del pulsante REVERB (e del parametro Reverb On/Off, #31). (Vedi pag.40).
Chorus On/Off	Chorus	Ha la stessa funzione del parametro Chorus On/Off, #33. (Vedi pag.41).
DSP On/Off	Dsp	Ha la stessa funzione del parametro DSP On/Off, #35. (Vedi pag.42).

### 4 Uscite dal modo Function.

Una volta eseguita l'impostazione desiderata, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

# FUNZIONI MIDI

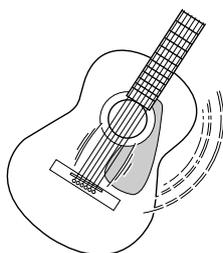
La PortaTone é compatibile MIDI, dispone quindi di prese MIDI IN e MIDI OUT e di vari controlli relativi al MIDI. Usando le funzioni MIDI, é possibile espandere le proprie possibilità musicali. Questa sezione illustra cos'è il MIDI, cosa può fare e come potete utilizzarlo con la vostra PSR-340.

**IMPORTANT** Le funzioni MIDI non possono essere utilizzate nel modo Song.

## COS'È IL MIDI?

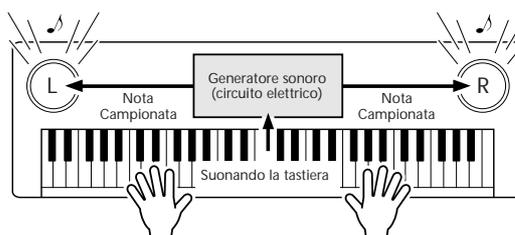
Avrete certo sentito parlare di "strumento acustico" e "strumento digitale". Nel mondo odierno sono queste le due categorie principali di strumenti. Consideriamo come rappresentanti degli strumenti acustici un pianoforte acustico ed una chitarra classica. Con il piano, si preme un tasto ed un martelletto all'interno colpisce una corda e suona una nota. Con la chitarra si pizzica direttamente una corda e la nota suona. Ma come fa uno strumento digitale a suonare una nota?

Nota prodotta su chitarra acustica



Pizzicate una corda e la cassa di risonanza produce suono.

Nota prodotta su strumento digitale



In base alle informazioni esecutive ricevute dalla tastiera, una nota campionata memorizzata nel generatore sonoro viene riprodotta attraverso gli altoparlanti.

Come illustrato in figura, in uno strumento elettronico la nota campionata (precedentemente registrata) nella sezione generatore sonoro (circuitto elettronico), viene suonata in base alle informazioni ricevute dalla tastiera. Quali sono allora le informazioni ricevute dalla tastiera che diventano la base per la produzione della nota?

Diciamo ad esempio che voi suonate una nota di "DO" da 1/4 usando il suono grand piano sulla tastiera della PSR-340. Diversamente da uno strumento acustico, che trasmette una nota risonante, lo strumento elettronico trasmette dalla tastiera informazioni come "con quale voce", "con quale tasto", "con quanta forza", "quando é stato premuto" e "quando é stato rilasciato". Ogni parte di queste informazioni viene poi tradotta in un valore numerico ed inviata al generatore sonoro. Basandosi su questi numeri, il generatore sonoro suona la nota campionata in esso memorizzata.

### Esempio di informazioni da tastiera

Voice number (con quale voce)	01 (grand piano)
Note number (con quale tasto)	60 (DO3)
Note on (quando é stato premuto) e note off (quando é stato rilasciato)	Tempo espresso numericamente (nota da 1/4)
Velocity (con quanta forza)	120 (forte)

MIDI é un acronimo di Musical Instrument Digital Interface (interfaccia digitale per strumenti musicali), che consente agli strumenti musicali elettronici di comunicare tra loro, inviando e ricevendo dati compatibili di Nota, Control Change, Program Change ed altri tipi di dati e messaggi MIDI. La PSR-340 é in grado di controllare un'unità MIDI trasmettendo dati relativi alle note e vari tipi di dati di controllo. La PSR-340 può essere controllata da messaggi MIDI in ingresso che determinano automaticamente il modo operativo del generatore sonoro, selezionano canali MIDI, voci ed effetti, modificano valori di parametro e, naturalmente, suonano le voci specificate per le varie parti.

I messaggi MIDI possono essere suddivisi in due gruppi: Channel e System. Qui di seguito sono illustrati i vari tipi di messaggi MIDI che la PSR-340 é in grado di ricevere/ trasmettere.

### ● Messaggi Channel (di canale)

La PSR-340 é uno strumento elettronico in grado di gestire 16 canali. Questa particolarità é di solito così espressa: "può suonare simultaneamente 16 strumenti". I messaggi Channel trasmettono informazioni come Note ON/OFF e Program Change per ognuno dei 16 canali.

Nome Messaggio	Operatività/ Impostazione di Pannello della PSR-340
Note ON/OFF	Messaggi generati quando viene suonata la tastiera. Ogni messaggio include uno specifico numero di nota che corrisponde al tasto premuto e un valore di dinamica (velocity) basato sulla forza con cui é stato premuto il tasto.
Program Change	Numero di Voce (insieme alle corrispondenti impostazioni di bank select MSB/LSB, se necessario).
Control Change	Messaggi usati per cambiare alcuni aspetti del suono (modulazione, volume, pan, etc.).

### ● Messaggi System (di sistema)

Questi sono i dati comuni a tutto il sistema MIDI. I messaggi System includono messaggi come i messaggi Esclusivi (Exclusive) che trasmettono dati esclusivi di ogni produttore di strumenti e messaggi Realtime che controllano l'unità MIDI.

Nome Messaggio	Operatività/ Impostazione di Pannello della PSR-340
Exclusive Message	Impostazioni di Reverb/chorus/DSP, etc.
Realtime Messages	Impostazione Clock Operazioni Start/stop

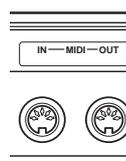
I messaggi trasmessi/ ricevuti dalla PSR-340 sono riportati nella Carta di Implementazione MIDI illustrata a pag. 120.

#### Prese MIDI

Per poter scambiare dati MIDI tra più apparecchiature, ogni unità deve essere collegata da un cavo. Le prese MIDI della PSR-340 sono posizionate sul pannello posteriore.

**MIDI IN** ..... Riceve dati MIDI da un'altra unità MIDI.

**MIDI OUT** ..... Trasmette come dati MIDI le informazioni di tastiera della PSR-340 ad un'altra unità MIDI.



#### NOTE

• Per il collegamento di unità MIDI devono essere usati speciali cavi MIDI (opzionali), disponibili nei negozi di strumenti musicali, etc.

• Non usate mai cavi MIDI più lunghi di 15 metri. Cavi più lunghi possono cogliere rumore che causa errori nei dati.

## COSA SI PUÒ FARE CON IL MIDI

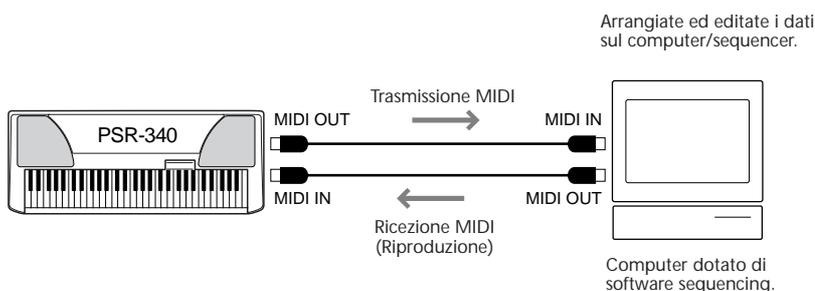
La PSR-340 é dotata, sul pannello posteriore, di prese MIDI (MIDI IN e MIDI OUT) e di numerose funzioni MIDI che vi consentono di usare lo strumento per varie applicazioni di registrazione ed esecuzione.

- **Controllare la PSR-340 con un controller MIDI a tastiera (non dotato di generatore sonoro)**  
(In questo setup può essere usato anche l'accompagn. aut.)



→ Vedi pag. 107.

- **In questo setup é possibile registrare le esecuzioni della PSR-340, incluso l'accompagnamento automatico, su un computer o sequencer collegato. Sono utilizzabili un massimo di 16 canali. E' possibile editare poi i dati registrati su computer o sequencer e riprodurli usando i suoni della PSR-340.**



→ Vedi pag. 105.

→ Vedi "Uso di Initial Setup Send con un Sequencer" a pag.108.

### NOTE

Quando usate un personal computer, é necessario che questo incorpori un software sequencer.

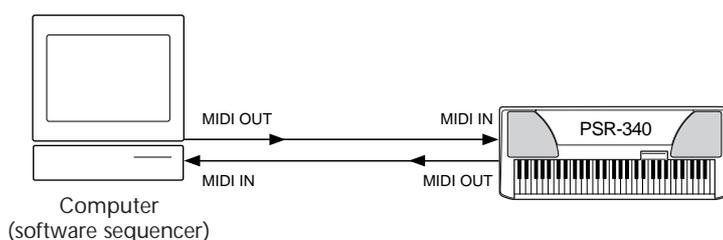
## COLLEGAMENTO DI UN PERSONAL COMPUTER

Collegando le prese MIDI della PSR-340 ad un personal computer, potete accedere ad una grande varietà di software musicale.

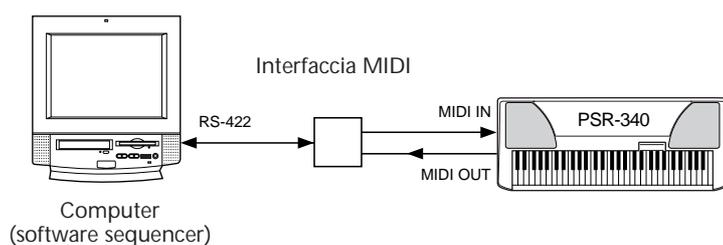
Quando usate un'unità di interfaccia MIDI installata nel personal computer, collegate le prese MIDI del personal computer alla PSR-340.

Per collegare le unità MIDI, usate solo gli speciali cavi MIDI.

- **Collegate le prese MIDI della PSR-340 alle prese MIDI del personal computer.**



- **Quando usate un'interfaccia MIDI con un computer serie Macintosh, collegate la porta RS-422 del computer (modem o porta stampante) all'interfaccia MIDI, come illustrato qui di seguito.**



### NOTE

- Quando usate un computer serie Macintosh, regolate il clock dell'interfaccia MIDI del software applicativo in modo che corrisponda all'impostazione dell'interfaccia MIDI che state utilizzando. Per maggiori dettagli, fate riferimento al manuale d'uso del software che state utilizzando.

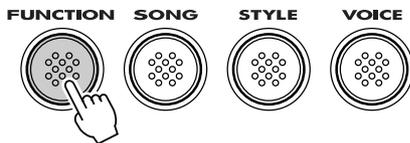
## PARAMETRI FUNCTION – MIDI

I parametri Function offrono ulteriori impostazioni MIDI per la PortaTone.  
Tra queste:

- Remote Channel
- Keyboard Out
- Accompaniment Out
- Local Control
- External Clock
- Initial Setup Send

### 1 Richiamate il modo Function.

Premete il pulsante FUNCTION.



### 2 Selezionate il parametro Function desiderato.

Mentre l'indicazione "FUNCTION" lampeggia, usate il keypad numerico per selezionare il numero di parametro Function MIDI desiderato (81-87).  
(Vedi elenco "Parametri" di seguito)

I numeri di parametro Function possono essere selezionati come le voci (pag.28): con il keypad numerico, i pulsanti +/- oppure usando il pulsante FUNCTION.



### 3 Modificate valore o impostazione del parametro.

Quando l'indicazione "FUNCTION" smette di lampeggiare, usate il keypad numerico per modificare valore o impostazione.

#### Recuperare il Valore di Default

Se avete variato l'impostazione di un parametro, potete richiamare all'istante l'impostazione di default, premendo simultaneamente i pulsanti +/- .

### 4 Impostate altri parametri, se necessario.

Per selezionare ed impostare altri parametri, ripetete i punti 1 - 3.

### 5 Uscite dal modo Function.

Una volta effettuate le impostazioni desiderate, premete uno degli altri pulsanti Mode (SONG, STYLE o VOICE).

#### IMPORTANT

- Poiché "FUNCTION" lampeggia solo per un paio di secondi, selezionate velocemente il parametro dopo il punto 1.

#### NOTE

Le impostazioni MIDI di seguito indicate, vengono salvate anche alla disattivazione. Le impostazioni MIDI, però, NON sono incluse nei dati salvati nei banchi User di One Touch Setting (pag. 72).

## Parametri Function

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./Impostaz.																									
81	Remote Channel	RemoteCh	off, 01 - 16																									
<p><b>Determina il modo in cui la PortaTone viene controllata da una tastiera MIDI "remote" (esterna).</b> Impostatelo su uno dei 16 canali (01-16) per usare una tastiera esterna per controllare a distanza le funzioni della PortaTone sul canale selezionato. (I restanti 15 canali possono essere usati per operazioni multitimbriche).</p> <p>Quando questo parametro é regolato su "off," é possibile usare la PortaTone come sorgente sonora multitimbrica a 16 canali. L'impostazione di default é "off".</p>																												
82	Keyboard Out	KbdOut	on/off																									
<p><b>Determina se i dati di performance della tastiera della PortaTone vengono trasmessi o meno.</b> Quando é regolato su "off", le note suonate sulla PortaTone non influenzano (non sono trasmesse) l'unità MIDI collegata. Quando é regolato su "on", vengono trasmessi i seguenti dati di tastiera: parte della voce Main sul canale 1, parte della voce Split sul canale 2 e parte della voce Dual sul canale 11. L'impostazione di default é "on".</p> <p><b>NOTE</b></p> <p><i>Se entrambi i parametri Keyboard Out e Local Control (#84 sotto) sono impostati su "off" quando si suona la tastiera non suoneranno né l'unità MIDI collegata né le voci della PortaTone.</i></p>																												
83	Accompaniment Out	AcmpOut	on/off																									
<p><b>Determina se i dati di Auto Accompaniment vengono trasmessi o meno via MIDI OUT.</b> Quando é impostato su "on" i dati di Auto Accompaniment vengono trasmessi sui canali 3 - 10 (come elencato di seguito). L'impostazione di default é "on".</p> <p><b>Canali di Trasmissione Accompaniment :</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Canale 3</td> <td>—</td> <td>Basso</td> <td rowspan="10"> <p><b>HINT</b></p> <p><i>E' possibile usare Accompaniment Out in molti modi. Un'utile applicazione é quella di suonare tutte le parti o solo quelle selezionate, di un generatore sonoro MIDI collegato. In questo modo si possono rinforzare i suoni della PortaTone miscelandoli (o sostituendoli) con quelli del generatore sonoro. Oppure é possibile registrare singole parti da ogni canale in un sequencer e usare tutte le funzioni di editing del sequencer per riarrangiare le parti di accompagnamento.</i></p> </td> </tr> <tr> <td>Canale 4</td> <td>—</td> <td>Parte Chord 1</td> </tr> <tr> <td>Canale 5</td> <td>—</td> <td>Parte Chord 2</td> </tr> <tr> <td>Canale 6</td> <td>—</td> <td>Pad</td> </tr> <tr> <td>Canale 7</td> <td>—</td> <td>Parte Phrase 1</td> </tr> <tr> <td>Canale 8</td> <td>—</td> <td>Parte Phrase 2</td> </tr> <tr> <td>Canale 9</td> <td>—</td> <td>Parte Rhythm 2</td> </tr> <tr> <td>Canale 10</td> <td>—</td> <td>Parte Rhythm 1</td> </tr> </table>				Canale 3	—	Basso	<p><b>HINT</b></p> <p><i>E' possibile usare Accompaniment Out in molti modi. Un'utile applicazione é quella di suonare tutte le parti o solo quelle selezionate, di un generatore sonoro MIDI collegato. In questo modo si possono rinforzare i suoni della PortaTone miscelandoli (o sostituendoli) con quelli del generatore sonoro. Oppure é possibile registrare singole parti da ogni canale in un sequencer e usare tutte le funzioni di editing del sequencer per riarrangiare le parti di accompagnamento.</i></p>	Canale 4	—	Parte Chord 1	Canale 5	—	Parte Chord 2	Canale 6	—	Pad	Canale 7	—	Parte Phrase 1	Canale 8	—	Parte Phrase 2	Canale 9	—	Parte Rhythm 2	Canale 10	—	Parte Rhythm 1
Canale 3	—	Basso	<p><b>HINT</b></p> <p><i>E' possibile usare Accompaniment Out in molti modi. Un'utile applicazione é quella di suonare tutte le parti o solo quelle selezionate, di un generatore sonoro MIDI collegato. In questo modo si possono rinforzare i suoni della PortaTone miscelandoli (o sostituendoli) con quelli del generatore sonoro. Oppure é possibile registrare singole parti da ogni canale in un sequencer e usare tutte le funzioni di editing del sequencer per riarrangiare le parti di accompagnamento.</i></p>																									
Canale 4	—	Parte Chord 1																										
Canale 5	—	Parte Chord 2																										
Canale 6	—	Pad																										
Canale 7	—	Parte Phrase 1																										
Canale 8	—	Parte Phrase 2																										
Canale 9	—	Parte Rhythm 2																										
Canale 10	—	Parte Rhythm 1																										
84	Local Control	Local		on/off																								
<p><b>Determina se la tastiera é "collegata" alle Voci interne della PortaTone.</b> Quando é regolato su "on", le Voci rispondono alle note suonate sulla tastiera. Quando é regolato su "off", le Voci rispondono solo ai dati MIDI in ingresso (via MIDI IN). L'impostazione di default é "on". Se state routizzando il MIDI OUT della PortaTone su un sequencer e poi di nuovo al MIDI IN, é consigliabile impostare questo parametro su "off" per evitare "feedback" MIDI.</p>																												

Nr.	Nome Parametro	Nome a display	Estens./ Impostaz.
-----	----------------	----------------	--------------------

85	External Clock	ExtClock	on/off
----	----------------	----------	--------

Determina se le funzioni di riproduzione di stile e song sono controllate dal clock interno della PortaTone (off) o dai dati di clock provenienti da un sequencer o computer esterno (on). Impostatelo su "on" se desiderate che la riproduzione di stili e song segua l'unità esterna (es. rhythm machine o sequencer). L'impostazione di default è "off".

**NOTE**

- Quando è regolato su "on", la riproduzione dello stile NON E' controllabile dai controlli di pannello della PSR-340.
- External Clock viene regolato automaticamente su "off" quando si seleziona il modo Song.

86	Initial Setup Send	InitSend	
----	--------------------	----------	--

Questa funzione consente di trasmettere le impostazioni di setup iniziale (initial setup) della PortaTone ad un sequencer e di registrarle come parte di una song.

Questo assicura che quando viene riprodotta la song, la PortaTone venga istantaneamente ed automaticamente riconfigurata sulle impostazioni adatte alla song. (Per informazioni dettagliate, fate riferimento alla sezione "USO DI INITIAL SETUP SEND CON UN SEQUENCER").

## USO DI INITIAL SETUP SEND CON UN SEQUENCER

L'uso più comune della funzione Initial Setup Send è quella di registrare una song su un sequencer per riprodurla poi con la PortaTone. In sostanza, questa funzione fa un'"istantanea" delle impostazioni della PortaTone e le invia ad un sequencer. Registrando questi dati all'inizio della song (prima di qualsiasi dato di performance), potete recuperare all'istante le impostazioni necessarie sulla PortaTone. Se è presente una pausa nella song, è possibile inserire i dati anche nel mezzo della song, ad es. per cambiare completamente le impostazioni della PSR-340 per la sezione successiva.

### Invio di Dati Initial Setup

#### **1** Impostate il sequencer per la registrazione.

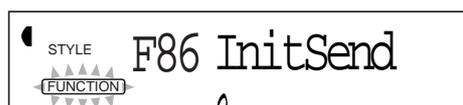
La procedura potrebbe variare a seconda dello strumento e del software utilizzati.

Preferibilmente, dovrete lasciare due o più misure di silenzio (niente dati di performance) prima dell'inizio della song. I dati Initial Setup dovrebbero essere poi registrati in questo spazio della song.

## **2 Sulla PortaTone, selezionate la funzione Initial Setup Send.**

Seguite la normale procedura:

- 1) Premete il pulsante FUNCTION.
- 2) Selezionate il parametro #86 (con il keypad numerico).



## **3 Alla richiesta "InitSnd?" sopra, impostate l'operazione in standby.**

Premete il pulsante +.



## **4 Avviate la registrazione sul sequencer e inviate i dati di Initial Setup.**

Avviate la registrazione sul sequencer normalmente e poi, con il minimo ritardo possibile, premete il pulsante + per iniziare la trasmissione dei dati.

Al termine dell'operazione, a display appare per qualche istante il messaggio "End", seguito dalla richiesta "InitSnd?".

## **5 Fermate la registrazione sul sequencer.**

Fermate la registrazione sul sequencer normalmente. Assicuratevi che eventuali dati di performance registrati successivamente vengano registrati almeno una misura dopo i dati Initial Setup.

## **6 Uscite dalla funzione Initial Setup Send.**

Per uscire da Initial Setup Send, premete uno degli altri pulsanti Mode: SONG, STYLE o VOICE.

# MALFUNZIONAMENTI

Problema	Possibile Causa e Soluzione
Quando si attiva/ disattiva la PortaTone, si sente uno strano ronzio.	E' normale ed indica che la PortaTone sta ricevendo alimentazione elettrica.
Usando un telefono cellulare si sente del rumore.	Usare un telefono cellulare vicino alla PortaTone può produrre interferenze. Per evitarlo, disattivate il telefono o usatelo lontano dalla PortaTone.
Non c'è suono anche quando viene suonata la tastiera o riprodotta una song.	Controllate che nulla sia collegato alla presa PHONES/OUTPUT del pannello posteriore. Quando a questa presa è collegato un paio di cuffie, non viene trasmesso in uscita alcun suono.
La voce selezionata non suona correttamente o ha un livello di volume troppo basso.	Assicuratevi che le seguenti impostazioni siano corrette: Main Voice Volume (#01, pag.31), Dual Voice Volume (#11, pag.35) e Split Voice Volume (#21, pag.37).
Non c'è suono quando si suona la tastiera.	Quando si imposta il punto di Split, la tastiera è usata solo per variare valore e non produce alcun suono.
Suonando i tasti nella sezione della mano destra della tastiera, non si produce alcun suono.	Quando usate la funzione Dictionary (Chord Guide, pag.62), i tasti della sezione della mano destra della tastiera, sono usati solo per inserire fondamentale e tipo dell'accordo.
Il suono delle voci o dei ritmi risulta strano, diverso dal solito.	Le batterie si stanno esaurendo. Sostituitele. (pag.8).
L'accompagnamento non viene riprodotto anche premendo il pulsante START/STOP.	Se External Clock (pag.108) è regolato su "on", la riproduzione dello stile NON E' controllabile dai controlli di pannello della PSR-340.
Non si ottiene alcun suono né dalla PortaTone né dall'unità MIDI collegata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se Local Control (Function #84, pag. 107) è regolato su "off", le voci della PortaTone non suonano anche suonando la tastiera.</li> <li>• Se Keyboard Out (Function #82, pag.107) è regolato su "off", l'unità MIDI collegata non suonerà quando saranno premuti i tasti della tastiera della PortaTone.</li> </ul>
L'accompagnamento non suona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllate che Accompaniment Volume (pag.55) sia regolato ad un livello adeguato.</li> <li>• Controllate che Accompaniment Split Point (#51, pag.59) sia regolato su un valore adeguato.</li> </ul>
Riverbero/Chorus/DSP/Harmony non si sentono correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllate che il parametro Send Level per l'effetto (e la voce desiderata: Main, Dual o Split) sia regolato su un valore adeguato. (Vedi pagg. 31, 35, 37)</li> <li>• Controllate che l'effetto corrispondente sia attivato (Vedi pagg. 40, 41, 42, 43)</li> <li>• Per l'effetto Harmony, controllate che Harmony Volume (#39, pag. 44) sia impostato su un valore adeguato.</li> </ul>
Quando si riproduce uno degli stili Pianist (#91 - #100), non si sente la ritmica.	• E' normale. Gli stili Pianist non hanno basso o batteria ma solo accompagnamento di piano. L'accompagnamento dello stile può essere sentito solo quando l'accompagnamento è regolato su ON e vengono suonati i tasti della sezione di accomp.aut. della tastiera.
Sembra che non suonino tutte le voci o il suono sembra tagliato.	La PortaTone è polifonica fino ad un massimo di 32 note. Se è attivo il modo Dual Voice o Split Voice e vengono riprodotti simultaneamente uno stile o una song, alcune note/ suoni potrebbero essere omessi dall'accompagnamento della song. (Vedi nota a pag. 114.)

Problema	Possibile Causa e Soluzione
Viene prodotto uno strano suono "flanging" o "doppio" quando si usa la PortaTone con un sequencer. (Può assomigliare ad un layer di due voci dual, anche se Dual é disattivato).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se state routizzando il MIDI OUT della PortaTone su un sequencer con ritorno al MIDI IN, impostate il parametro Local Control (pag.107) su "off" per evitare "feedback" MIDI.</li> <li>• Quando usate l'accompagnamento con un sequencer, impostate MIDI Echo (o il controllo corrispondente) su "off". (Consultate il manuale d'uso dell'unità/software utilizzato).</li> </ul>
L'interruttore a pedale sembra produrre l'effetto opposto. Ad esempio, nel caso del sustain, premendo il pedale il suono viene tagliato e rilasciandolo viene sostenuto.	La polarità dell'interruttore a pedale é stata invertita. Assicuratevi che il pedale sia collegato correttamente alla presa FOOT SWITCH prima di attivare lo strumento.
Il suono della voce cambia da nota a nota.	Il metodo di generazione sonora AWM utilizza molteplici registrazioni (campioni-sample) di uno strumento su tutta l'estensione della tastiera. In questo modo può accadere che il suono della voce differisca leggermente da nota a nota.
Non succede nulla o sembra che nulla funzioni premendo un pulsante di pannello. Ad esempio, premendo il pulsante DEMO non si avvia la demo song o suonando la tastiera non viene prodotto alcun suono.	E' visualizzato uno dei display relativi all'operatività disk (SAVE, LOAD, DELETE o FORMAT). Uscite dal display premendo il pulsante SAVE (dal display Save) o il pulsante LOAD (dal display Load) o il pulsante UTILITY (dai display DELETE o FORMAT).

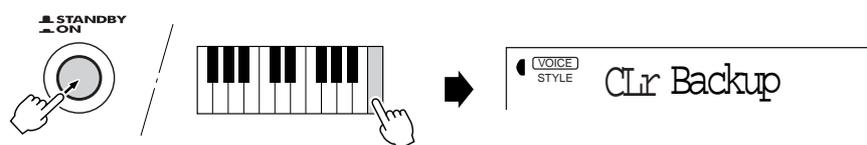
## BACKUP DEI DATI & INIZIALIZZAZIONE

All'attivazione, tutte le impostazioni di pannello della PSR-340, tranne i dati qui di seguito elencati, vengono resettate ai valori iniziali. I dati qui elencati vengono backuppati (cioé conservati in memoria) finché l'adattatore AC é collegato o finché sono installate le batterie.

- Dati Song User
- Dati One Touch Setting User
- Numero Banco One Touch Setting
- Dati EZ Chord
- Dati Numero di Banco EZ Chord
- Numero Accordo Smart
- Dati Style 101
- Metronome Volume
- Touch On/Off
- Touch Sensitivity
- Split Point
- Accompaniment Split Point
- Funzione Footswitch Assign

### Inizializzazione dei Dati

E' possibile inizializzare tutti i dati e riportare la tastiera alla condizione iniziale, attivandola tenendo premuto il tasto bianco più alto (più a destra) sulla tastiera. A display appare per qualche istante il messaggio "CLr Backup".



### **AVVERTENZA**

• I dati All one touch setting (user) e song memory, insieme alle altre impostazioni sopra elencate, saranno cancellati/ modificati quando viene eseguita l'inizializzazione.

• Eseguire l'inizializzazione, di solito riporta la PSR-340 alla normale operatività quando lo strumento riporta errori immotivati e non funziona correttamente.

# SPECIFICHE TECNICHE

## Tastiera

- 61 tasti standard (DO1 - DO6), con risposta al tocco e filtro dinamico.

## Display

- Ampio display multifunzione LCD (retroilluminato).

## Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

## Controlli di Pannello

- OVERALL (▲▼, +, -), FUNCTION, SONG, VOICE, STYLE, PORTABLE GRAND, METRONOME, [0]-[9], [+](YES/FWD), [-](NO/BWD), DEMO, TOUCH

## Demo Song

- 3 song

## Voci

- 100 voci di pannello + 10 Drum Kit + 128 voci GM
- Polifonia: 32 voci
- Voice Set
- Modo Dual Voice
- Modo Split Voice

## Accompagnamento Automatico

- 100 stili + 1 style disk
- Controlli Accompaniment: ACCOMPANIMENT ON/OFF, SYNC-START, START/STOP, INTRO/ENDING, MAIN A/B(AUTO FILL)
- Indicatore Beat
- Diteggiatura : Multi fingering
- Accompaniment Volume

## Yamaha Educational Suite

- Chord Guide : Dictionary, Smart Chord, EZ Chord

## One Touch Setting

- Preset A e B (per ogni stile)
- User (4 Setup x 4 Banchi)

## Controlli Overall

- Tempo
- Transpose (trasposizione)
- Tuning (accordatura)
- Accompaniment Volume
- Song Volume
- Metronome Volume

## Effetti

- Riverbero : 8 tipi
- Chorus : 4 tipi
- DSP : 33 tipi
- Harmony : 26 tipi

## Song

- 3 Song Preset (Demo) + 3 Song User
- Song Clear (cancellazione di song)

## Registrazione

- Song
  - Song User : 3 Song
  - Registrazione Real Time /Registrazione Step
  - Tracce di registrazione : 1, 2, 3, 4, 5, 6/CHORD
- EZ Chord
  - 8 Banchi + Bank Chain
- OTS (One Touch Setting)
  - User : 4 Setup x 4 Banchi

## Disk

- Song Playback (riproduzione di song)
- Save (salvataggio)
- Load (caricamento)
- Delete (cancellazione)
- Format (formattazione)

## MIDI

- Impostazioni Transmit
- Impostazioni Receive
- Local Control
- Clock
- Initial Send

## Prese ausiliarie

- PHONES/OUTPUT, DC IN 10-12V, MIDI IN/OUT, FOOTSWITCH

## Amplificazione

- 6.0W + 6.0W

## Altoparlanti

- 12cm x 2 + 3cm x 2

## Consumo

- 22 W (usando gli adattatori di corrente PA-5B, PA-5C o PA-51)

## Alimentazione

- Adattatore : adattatori AC Yamaha PA-5B, PA-5C o PA-51

Voltaggio	DC 10-12V
Corrente	1.5A
- Batterie : Sei batterie dimensioni "D", SUM-1, R-20 o equivalenti

## Dimensioni

- 952 x 387 x 170 mm

## Peso

- 7.8 kg

## Accessori in Dotazione

- Leggio
- Manuale di istruzioni
- Dischetto Sample

## Accessori opzionali

- Cuffie : HPE-150
- Adattatore AC : PA-5B, PA-5C o PA-51
- Interruttore a pedale : FC4, FC5
- Supporto tastiera : L-6

\* Le specifiche e le descrizioni riportate in questo manuale hanno solo scopo didattico. Yamaha Corp. si riserva il diritto di cambiare o modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Le specifiche e gli optional potrebbero variare a seconda del Paese in cui è distribuito il prodotto.

# SPARTITI (Banchi EZ Chord 1, 2)

## EZ Chord Banco1

Stile Nr.1 8Beat Pop 1

### Menuet

♩ = 116

Musical score for 'Menuet' in C major, 3/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff begins with a C chord. The second staff contains chords: Dm, G7, C, F, G, Am, D7, G, G7. The third staff contains chords: C, Em, Am, F, C, Am. The fourth staff contains chords: Dm, G7, C, F, Dm, G7, C. The piece concludes with a double bar line.

## EZ Chord Banco2

Stile Nr.93 Swing

### The Entertainer

♩ = 192

Musical score for 'The Entertainer' in C major, 2/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff begins with a C chord. The second staff contains chords: C, C7, F, D7, G7. The third staff contains chords: C, C7, F, C, G7, C. The fourth staff contains chords: C, C7, F, Fm, C, G7, C. The piece concludes with a double bar line.

# ELENCO VOCI

## ■ Polifonia Massima

La PSR-340 ha una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che può suonare fino a 32 note simultaneamente, indipendentemente dalle funzioni in uso. L'accompagnamento automatico utilizza un certo numero di note disponibili quindi, quando viene utilizzato, il numero totale di note disponibili per suonare la tastiera viene ridotto di conseguenza. Lo stesso avviene per le funzioni Dual Voice, Split Voice e Song.

### **NOTE**

- *L'elenco Voci include i numeri di program change MIDI per ogni voce. Usate questi numeri quando suonate la PSR-340 da un'unità MIDI esterna.*
- *Alcune voci potrebbero continuare a suonare o avere lunghi decadimenti (decay) dopo che le note sono state rilasciate mentre è premuto il pedale sustain(footswitch).*

## Elenco Voci da Pannello

Nr. Voce	Bank Select		MIDI Program Change#	Nome Voce
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
001	0	112	0	Grand Piano
002	0	112	1	Bright Piano
003	0	112	3	Honky-tonk Piano
004	0	112	4	Funky Electric Piano
005	0	112	5	DX Electric Piano
006	0	112	2	MIDI Grand Piano
007	0	113	2	CP 80
008	0	113	5	Hyper Electric Piano
009	0	114	5	Bell Electric Piano
010	0	112	6	Harp
011	0	112	7	Clavi
012	0	112	8	Celesta
<b>MALLET</b>				
013	0	112	11	Vibraphone
014	0	112	12	Marimba
015	0	112	13	Xylophone
016	0	112	14	Tubular Bells
017	0	112	47	Timpani
018	0	112	114	Steel Drums
019	0	112	10	Music Box
<b>ORGAN</b>				
020	0	112	16	Jazz Organ 1
021	0	113	16	Jazz Organ 2
022	0	112	17	Jazz Organ 3
023	0	116	16	Full Organ
024	0	114	18	Rock Organ 1
025	0	112	18	Rock Organ 2
026	0	118	16	16'+2' Organ
027	0	119	16	16'+4' Organ
028	0	112	19	Church Organ
029	0	112	20	Reed Organ
030	0	112	21	Musette Accordion
031	0	113	21	Traditional Accordion
032	0	113	23	Bandoneon
<b>GUITAR</b>				
033	0	112	24	Classical Guitar
034	0	112	25	Folk Guitar
035	0	113	25	12Strings Guitar
036	0	112	26	Jazz Guitar
037	0	113	26	Octave Guitar
038	0	112	27	Clean Guitar
039	0	112	28	Muted Guitar
040	0	112	29	Overdriven Guitar
041	0	112	30	Distortion Guitar
<b>BASS</b>				
042	0	112	32	Acoustic Bass
043	0	112	33	Finger Bass
044	0	112	34	Pick Bass
045	0	112	35	Fretless Bass
046	0	112	36	Slap Bass
047	0	112	38	Synth Bass
048	0	113	38	Techno Bass
049	0	113	39	Dance Bass
<b>ENSEMBLE</b>				
050	0	112	48	Strings
051	0	112	49	Chamber Strings
052	0	112	50	Synth Strings
053	0	113	49	Slow Strings
054	0	112	44	Tremolo Strings
055	0	112	45	Pizzicato Strings
056	0	112	52	Choir

Nr. Voce	Bank Select		MIDI Program Change#	Nome Voce
	MSB	LSB		
057	0	113	52	Choir Aahs
058	0	112	53	Choir Oohs
059	0	112	54	Synth Choir
060	0	112	55	Orchestra Hit
<b>STRINGS</b>				
061	0	112	40	Violin
062	0	112	42	Cello
063	0	112	43	Contrabass
064	0	112	105	Banjo
065	0	112	46	Harp
<b>BRASS</b>				
066	0	112	56	Trumpet
067	0	112	59	Muted Trumpet
068	0	112	57	Trombone
069	0	113	57	Trombone Section
070	0	112	60	French Horn
071	0	112	58	Tuba
072	0	112	61	Brass Section
073	0	112	62	Synth Brass
074	0	113	62	Jump Brass
075	0	114	62	Techno Brass
<b>REED</b>				
076	0	112	64	Soprano Sax
077	0	112	65	Alto Sax
078	0	112	66	Tenor Sax
079	0	112	67	Baritone Sax
080	0	112	68	Oboe
081	0	112	69	English Horn
082	0	112	70	Bassoon
083	0	112	71	Clarinet
084	0	112	22	Harmonica
<b>PIPE</b>				
085	0	112	72	Piccolo
086	0	112	73	Flute
087	0	112	75	Pan Flute
088	0	112	74	Recorder
089	0	112	79	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
090	0	112	80	Square Lead
091	0	112	81	Sawtooth Lead
092	0	112	85	Voice Lead
093	0	112	98	Crystal
094	0	112	100	Brightness
095	0	115	81	Analog Lead
<b>SYNTH PAD</b>				
096	0	112	88	Fantasia
097	0	113	100	Bell Pad
098	0	112	91	Xenon Pad
099	0	112	94	Angels
100	0	113	89	Dark Moon
<b>DRUM KITS</b>				
101	127	0	0	Standard Kit 1
102	127	0	1	Standard Kit 2
103	127	0	8	Room Kit
104	127	0	16	Rock Kit
105	127	0	24	Electronic Kit
106	127	0	25	Analog Kit
107	127	0	27	Dance Kit
108	127	0	32	Jazz Kit
109	127	0	40	Brush Kit
110	127	0	48	Symphony Kit

## Elenco Voci GM

Nr. Voce	Bank Select		MIDI Program Change#	Nome Voce
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
111	0	0	0	Acoustic Grand Piano
112	0	0	1	Bright Acoustic Piano
113	0	0	2	Electric Grand Piano
114	0	0	3	Honky-tonk Piano
115	0	0	4	Electric Piano 1
116	0	0	5	Electric Piano 2
117	0	0	6	Harpichord
118	0	0	7	Clavi
<b>CHROMATIC</b>				
119	0	0	8	Celesta
120	0	0	9	Glockenspiel
121	0	0	10	Music Box
122	0	0	11	Vibraphone
123	0	0	12	Marimba
124	0	0	13	Xylophone
125	0	0	14	Tubular Bells
126	0	0	15	Dulcimer
<b>ORGAN</b>				
127	0	0	16	Drawbar Organ
128	0	0	17	Percussive Organ
129	0	0	18	Rock Organ
130	0	0	19	Church Organ
131	0	0	20	Reed Organ
132	0	0	21	Accordion
133	0	0	22	Harmonica
134	0	0	23	Tango Accordion
<b>GUITAR</b>				
135	0	0	24	Acoustic Guitar (nylon)
136	0	0	25	Acoustic Guitar (steel)
137	0	0	26	Electric Guitar (jazz)
138	0	0	27	Electric Guitar (clean)
139	0	0	28	Electric Guitar (muted)
140	0	0	29	Overdriven Guitar
141	0	0	30	Distortion Guitar
142	0	0	31	Guitar Harmonics
<b>BASS</b>				
143	0	0	32	Acoustic Bass
144	0	0	33	Electric Bass (finger)
145	0	0	34	Electric Bass (pick)
146	0	0	35	Fretless Bass
147	0	0	36	Slap Bass 1
148	0	0	37	Slap Bass 2
149	0	0	38	Synth Bass 1
150	0	0	39	Synth Bass 2
<b>STRINGS</b>				
151	0	0	40	Violin
152	0	0	41	Viola
153	0	0	42	Cello
154	0	0	43	Contrabass
155	0	0	44	Tremolo Strings
156	0	0	45	Pizzicato Strings
157	0	0	46	Orchestral Harp
158	0	0	47	Timpani
<b>ENSEMBLE</b>				
159	0	0	48	Strings Ensemble 1
160	0	0	49	Strings Ensemble 2
161	0	0	50	Synth Strings 1
162	0	0	51	Synth Strings 2
163	0	0	52	Choir Aahs
164	0	0	53	Voice Oohs
165	0	0	54	Synth Voice

Nr. Voce	Bank Select		MIDI Program Change#	Nome Voce
	MSB	LSB		
166	0	0	55	Orchestra Hit
<b>BRASS</b>				
167	0	0	56	Trumpet
168	0	0	57	Trombone
169	0	0	58	Tuba
170	0	0	59	Muted Trumpet
171	0	0	60	French Horn
172	0	0	61	Brass Section
173	0	0	62	Synth Brass 1
174	0	0	63	Synth Brass 2
<b>REED</b>				
175	0	0	64	Soprano Sax
176	0	0	65	Alto Sax
177	0	0	66	Tenor Sax
178	0	0	67	Baritone Sax
179	0	0	68	Oboe
180	0	0	69	English Horn
181	0	0	70	Bassoon
182	0	0	71	Clarinet
<b>PIPE</b>				
183	0	0	72	Piccolo
184	0	0	73	Flute
185	0	0	74	Recorder
186	0	0	75	Pan Flute
187	0	0	76	Blown Bottle
188	0	0	77	Shakuhachi
189	0	0	78	Whistle
190	0	0	79	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
191	0	0	80	Lead 1 (square)
192	0	0	81	Lead 2 (sawtooth)
193	0	0	82	Lead 3 (calliope)
194	0	0	83	Lead 4 (chiff)
195	0	0	84	Lead 5 (charang)
196	0	0	85	Lead 6 (voice)
197	0	0	86	Lead 7 (fifth)
198	0	0	87	Lead 8 (bass+Lead )
<b>SYNTH PAD</b>				
199	0	0	88	Pad 1 (new age)
200	0	0	89	Pad 2 (warm)
201	0	0	90	Pad 3 (polysynth)
202	0	0	91	Pad 4 (choir)
203	0	0	92	Pad 5 (bowed)
204	0	0	93	Pad 6 (metallic)
205	0	0	94	Pad 7 (halo)
206	0	0	95	Pad 8 (sweep)
<b>SYNTH EFFECTS</b>				
207	0	0	96	FX 1 (rain)
208	0	0	97	FX 2 (soundtrack)
209	0	0	98	FX 3 (crystal)
210	0	0	99	FX 4 (atmosphere)
211	0	0	100	FX 5 (brightness)
212	0	0	101	FX 6 (goblins)
213	0	0	102	FX 7 (echoes)
214	0	0	103	FX 8 (sci-fi)
<b>ETHNIC</b>				
215	0	0	104	Sitar
216	0	0	105	Banjo
217	0	0	106	Shamisen
218	0	0	107	Koto
219	0	0	108	Kalimba
220	0	0	109	Bagpipe

Nr. Voce	Bank Select		MIDI Program Change#	Nome Voce
	MSB	LSB		
221	0	0	110	Fiddle
222	0	0	111	Shanai
<b>PERCUSSIVE</b>				
223	0	0	112	Tinkle Bell
224	0	0	113	Agogo
225	0	0	114	Steel Drums
226	0	0	115	Woodblock
227	0	0	116	Taiko Drum
228	0	0	117	Melodic Tom
229	0	0	118	Synth Drum
230	0	0	119	Reverse Cymbal

Nr. Voce	Bank Select		MIDI Program Change#	Nome Voce
	MSB	LSB		
<b>SOUND EFFECTS</b>				
231	0	0	120	Guitar Fret Noise
232	0	0	121	Breath Noise
233	0	0	122	Seashore
234	0	0	123	Bird Tweet
235	0	0	124	Telephone Ring
236	0	0	125	Helicopter
237	0	0	126	Applause
238	0	0	127	Gunshot

## ELENCO STILI

Nr. Stile	Nome Stile
<b>8BEAT</b>	
001	8Beat Pop 1
002	8Beat Pop 2
003	8Beat Uptempo
004	8Beat Standard
005	Folkrock
006	Pop Rock
007	8Beat Medium
008	8Beat Ballad
009	Epic Ballad
010	Piano Ballad
<b>16BEAT</b>	
011	16Beat Shuffle 1
012	16Beat Shuffle 2
013	16Beat Pop
014	Funk 1
015	16Beat Ballad 1
016	16Beat Ballad 2
017	Soul Ballad
<b>6/8 BALLAD</b>	
018	Slow Rock 1
019	Slow Rock 2
020	6/8 Ballad
<b>DANCE</b>	
021	Dance Pop 1
022	Dance Pop 2
023	Techno
024	Eurobeat
025	Euro House
026	Hip Hop
027	Synth Boogie

Nr. Stile	Nome Stile
<b>DISCO</b>	
028	70s Disco
029	Disco Tropical
030	Polka Pop
<b>ROCK</b>	
031	8Beat Rock Ballad
032	16Beat Rock Ballad
033	Hard Rock
034	Rock Shuffle
035	6/8 Heavy Rock
036	US Rock
<b>ROCK &amp; ROLL</b>	
037	Rock & Roll 1
038	Rock & Roll 2
039	Boogie
040	Twist
<b>RHYTHM &amp; BLUES</b>	
041	R&B
042	Funk 2
043	Soul
044	Gospel Shuffle
045	6/8 Gospel
046	4/4 Blues
<b>CONTEMPORARY JAZZ</b>	
047	Cool Jazz
048	Jazz Ballad
049	Jazz Waltz
050	Fusion

Nr. Stile	Nome Stile
<b>TRADITIONAL JAZZ</b>	
051	Swing
052	Big Band Swing
053	Big Band Ballad
054	Jazz Quartet
055	Dixieland
<b>AMERICAS</b>	
056	Cajun
057	Banda
058	Mariachi
059	Tejano
060	Cumbia
<b>COUNTRY &amp; WESTERN</b>	
061	Bluegrass
062	Country 2/4
063	Country Rock
064	Country Ballad
065	Country Shuffle
066	Country Waltz
<b>BALLROOM LATIN</b>	
067	Cha Cha
068	Rhumba
069	Pasodoble
070	Tango Continental
<b>BALLROOM STANDARD</b>	
071	Foxtrot
072	Jive

Nr. Stile	Nome Stile
<b>MARCH &amp; WALTZ</b>	
073	March 1
074	March 2
075	6/8 March
076	Polka
077	Standard Waltz
078	German Waltz
079	Viennese Waltz
080	Musette Waltz
<b>LATIN</b>	
081	Bossa Nova 1
082	Bossa Nova 2
083	Salsa
084	Samba
085	Mambo
086	Beguine
087	Merengue
088	Bolero Lento
<b>CARIBBEAN</b>	
089	Reggae 12
090	Pop Reggae
<b>PIANIST</b>	
091	Rock-a-Ballad
092	8Beat
093	Swing
094	Jazz Ballad
095	2Beat
096	Boogie
097	Ragtime
098	Arpeggio
099	Waltz
100	Happy
101	Disk Style

# ELENCO DRUM KIT

- “<—” indica che il suono drum é uguale a quello di “Standard Kit 1”.
- Ogni voce percussiva utilizza una nota.
- MIDI Note # e Note sono in realtà un’ottava sotto rispetto a quanto indicato. Ad esempio, in “101: Standard Kit 1”, “Seq Click H” (Note# 36/ Note C1) corrisponde a (Note# 24/Note C0).
- Key Off: I tasti contrassegnati da “o” smettono di suonare all’istante quando vengono rilasciati.
- Le voci con lo stesso numero Alternate Note Number (\*1 ... 4) non possono essere suonate simultaneamente (sono studiate per suonare in alternativa l’una all’altra).

Voce#						101	102	103	104	105
Banco MSB#						127	127	127	127	127
Banco LSB#						0	0	0	0	0
Program Change#						0	1	8	16	24
Keyboard		MIDI		Key off	Alternate Assign	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
Note#	Note	Note#	Note							
25	C# 0	13	C# -1		*3	Surdo Mute	<—	<—	<—	<—
26	D 0	14	D -1		*3	Surdo Open	<—	<—	<—	<—
27	D# 0	15	D# -1			Hi-Q	<—	<—	<—	<—
28	E 0	16	E -1			Whip	<—	<—	<—	<—
29	F 0	17	F -1		*4	Scratch H	<—	<—	<—	<—
30	F# 0	18	F# -1		*4	Scratch L	<—	<—	<—	<—
31	G 0	19	G -1			Finger Snap	<—	<—	<—	<—
32	G# 0	20	G# -1			Click	<—	<—	<—	<—
33	A 0	21	A -1			Metronome Click	<—	<—	<—	<—
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell	<—	<—	<—	<—
35	B 0	23	B -1			Seq Click L	<—	<—	<—	<—
36	C 1	24	C 0			Seq Click H	<—	<—	<—	<—
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap	<—	<—	<—	<—
38	D 1	26	D 0	o		Brush Swirl	<—	<—	<—	<—
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap	<—	<—	<—	<—
40	E 1	28	E 0	o		Brush Swirl W/Attack	<—	<—	<—	Reverse Cymbal
41	F 1	29	F 0	o		Snare Roll	<—	<—	<—	<—
42	F# 1	30	F# 0			Castanet	<—	<—	<—	HI Q
43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft2	<—	SD Elec M	Snare L
44	G# 1	32	G# 0			Sticks	<—	<—	<—	<—
45	A 1	33	A 0			Bass Drum L	Bass Drum L2	<—	<—	Bass Drum H
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot2	<—	<—	<—
47	B 1	35	B 0			Bass Drum M	<—	<—	Bass Drum H3	BD Rock
48	C 2	36	C 1			Bass Drum H	Bass Drum H 2	<—	BD Rock	BD Rock 2
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	<—	<—	<—	<—
50	D 2	38	D 1			Snare L	Snare L2	SD Room L	SD Rock	SD Elec M
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap	<—	<—	<—	<—
52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Elec H
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	<—	Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
54	F# 2	42	F# 1		*1	Hi-Hat Closed	<—	<—	<—	<—
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	<—	Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
56	G# 2	44	G# 1		*1	Hi-Hat Pedal	<—	<—	<—	<—
57	A 2	45	A 1			Low Tom	<—	Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
58	A# 2	46	A# 1		*1	Hi-Hat Open	<—	<—	<—	<—
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	<—	Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	<—	Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	<—	<—	<—	<—
62	D 3	50	D 2			High Tom	<—	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1	<—	<—	<—	<—
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal	<—	<—	<—	<—
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup	<—	<—	<—	<—
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine	<—	<—	<—	<—
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal	<—	<—	<—	<—
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	<—	<—	<—	<—
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2	<—	<—	<—	<—
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap	<—	<—	<—	<—
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2	<—	<—	<—	<—
72	C 4	60	C 3			Bongo H	<—	<—	<—	<—
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L	<—	<—	<—	<—
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	<—	<—	<—	<—
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	<—	<—	<—	<—
76	E 4	64	E 3			Conga L	<—	<—	<—	<—
77	F 4	65	F 3			Timbale H	<—	<—	<—	<—
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L	<—	<—	<—	<—
79	G 4	67	G 3			Agogo H	<—	<—	<—	<—
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L	<—	<—	<—	<—
81	A 4	69	A 3			Cabasa	<—	<—	<—	<—
82	A# 4	70	A# 3			Maracas	<—	<—	<—	<—
83	B 4	71	B 3	o		Samba Whistle H	<—	<—	<—	<—
84	C 5	72	C 4	o		Samba Whistle L	<—	<—	<—	<—
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short	<—	<—	<—	<—
86	D 5	74	D 4	o		Guiro Long	<—	<—	<—	<—
87	D# 5	75	D# 4			Claves	<—	<—	<—	<—
88	E 5	76	E 4			Wood Block H	<—	<—	<—	<—
89	F 5	77	F 4			Wood Block L	<—	<—	<—	<—
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	<—	<—	<—	Scratch Push
91	G 5	79	G 4			Cuica Open	<—	<—	<—	Scratch Pull
92	G# 5	80	G# 4		*2	Triangle Mute	<—	<—	<—	<—
93	A 5	81	A 4		*2	Triangle Open	<—	<—	<—	<—
94	A# 5	82	A# 4			Shaker	<—	<—	<—	<—
95	B 5	83	B 4			Jingle Bell	<—	<—	<—	<—
96	C 6	84	C 5			Bell Tree	<—	<—	<—	<—

Voce#					106	107	108	109	110	
Banco MSB#					127	127	127	127	127	
Banco LSB#					0	0	0	0	0	
Program Change#					25	27	32	40	48	
Keyboard		MIDI		Key off	Alternate Assign	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit1
Note#	Note	Note#	Note							
25	C#	0	13	C#	-1	<---	<---	<---	<---	<---
26	D	0	14	D	-1	<---	<---	<---	<---	<---
27	D#	0	15	D#	-1	<---	<---	<---	<---	<---
28	E	0	16	E	-1	<---	<---	<---	<---	<---
29	F	0	17	F	-1	<---	<---	<---	<---	<---
30	F#	0	18	F#	-1	<---	<---	<---	<---	<---
31	G	0	19	G	-1	<---	<---	<---	<---	<---
32	G#	0	20	G#	-1	<---	<---	<---	<---	<---
33	A	0	21	A	-1	<---	<---	<---	<---	<---
34	A#	0	22	A#	-1	<---	<---	<---	<---	<---
35	B	0	23	B	-1	<---	<---	<---	<---	<---
36	C	1	24	C	0	<---	<---	<---	<---	<---
37	C#	1	25	C#	0	<---	<---	<---	<---	<---
38	D	1	26	D	0	o	<---	<---	<---	<---
39	D#	1	27	D#	0	<---	<---	<---	<---	<---
40	E	1	28	E	0	o	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	<---	<---
41	F	1	29	F	0	o	<---	<---	<---	<---
42	F#	1	30	F#	0	<---	Hi O	Hi O	<---	<---
43	G	1	31	G	0	<---	SD Elec H2	SD Analog 2	<---	Brush Slap L
44	G#	1	32	G#	0	<---	<---	<---	<---	<---
45	A	1	33	A	0	<---	Bass Drum H	BD Analog 2	<---	Bass Drum L3
46	A#	1	34	A#	0	<---	<---	SD Analog Open Rim	<---	<---
47	B	1	35	B	0	<---	BD Analog 1L	BD Analog 3	<---	<---
48	C	2	36	C	1	<---	BD Analog 1H	BD Analog 4	BD Jazz	Gran Casa
49	C#	2	37	C#	1	<---	Analog Side Stick	Analog Side Stick	<---	Gran Casa Mute
50	D	2	38	D	1	<---	SD Analog 1H	SD Analog 3	<---	<---
51	D#	2	39	D#	1	<---	<---	<---	<---	<---
52	E	2	40	E	1	<---	SD Analog 1L	SD Analog 4	SD Jazz L	Brush Slap H
53	F	2	41	F	1	<---	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tap
54	F#	2	42	F#	1	<---	Analog HH Closed1	Dance HH Closed1	<---	Brush Tom 1
55	G	2	43	G	1	<---	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Jazz Tom 1
56	G#	2	44	G#	1	<---	Analog HH Closed2	Dance HH Closed2	<---	Brush Tom 2
57	A	2	45	A	1	<---	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Jazz Tom 2
58	A#	2	46	A#	1	<---	Analog HH 1 Open	HH Open2	<---	Brush Tom 3
59	B	2	47	B	1	<---	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Jazz Tom 3
60	C	3	48	C	2	<---	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 4
61	C#	3	49	C#	2	<---	Analog Cymbal	Analog Cymbal	<---	Brush Tom 5
62	D	3	50	D	2	<---	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Hand Cym.L Open
63	D#	3	51	D#	2	<---	<---	<---	<---	Brush Tom 6
64	E	3	52	E	2	<---	<---	<---	<---	Jazz Tom 6
65	F	3	53	F	2	<---	<---	<---	<---	Hand Cym. L Closed
66	F#	3	54	F#	2	<---	<---	<---	<---	<---
67	G	3	55	G	2	<---	<---	<---	<---	<---
68	G#	3	56	G#	2	<---	Analog Cowbell	Analog Cowbell	<---	<---
69	A	3	57	A	2	<---	<---	<---	<---	<---
70	A#	3	58	A#	2	<---	<---	<---	<---	Hand Cym. H Open
71	B	3	59	B	2	<---	<---	<---	<---	<---
72	C	4	60	C	3	<---	<---	<---	<---	Hand Cym. H Closed
73	C#	4	61	C#	3	<---	<---	<---	<---	<---
74	D	4	62	D	3	<---	Analog Conga H	Analog Conga H	<---	<---
75	D#	4	63	D#	3	<---	Analog Conga M	Analog Conga M	<---	<---
76	E	4	64	E	3	<---	Analog Conga L	Analog Conga L	<---	<---
77	F	4	65	F	3	<---	<---	<---	<---	<---
78	F#	4	66	F#	3	<---	<---	<---	<---	<---
79	G	4	67	G	3	<---	<---	<---	<---	<---
80	G#	4	68	G#	3	<---	<---	<---	<---	<---
81	A	4	69	A	3	<---	<---	<---	<---	<---
82	A#	4	70	A#	3	<---	<---	<---	<---	<---
83	B	4	71	B	3	o	Analog Maracas	Analog Maracas	<---	<---
84	C	5	72	C	4	o	<---	<---	<---	<---
85	C#	5	73	C#	4	<---	<---	<---	<---	<---
86	D	5	74	D	4	o	<---	<---	<---	<---
87	D#	5	75	D#	4	<---	Analog Claves	Analog Claves	<---	<---
88	E	5	76	E	4	<---	<---	<---	<---	<---
89	F	5	77	F	4	<---	<---	<---	<---	<---
90	F#	5	78	F#	4	<---	Scratch Push	Scratch Push	<---	<---
91	G	5	79	G	4	<---	Scratch Pull	Scratch Pull	<---	<---
92	G#	5	80	G#	4	<---	<---	<---	<---	<---
93	A	5	81	A	4	*2	<---	<---	<---	<---
94	A#	5	82	A#	4	*2	<---	<---	<---	<---
95	B	5	83	B	4	<---	<---	<---	<---	<---
96	C	6	84	C	5	<---	<---	<---	<---	<---

# CARTA DI IMPLEMENTAZIONE MIDI

[Portable Keyboard]  
Modello: PSR-340

## MIDI Implementation Chart

Data: 1-Mar-1999  
Versione: 1.0

Funzione	Transmessa	Riconosciuta	Osservazioni
Basic Default Channel Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 *1 1 - 16 *1	
Mode Default Messages Altered	3 X *****	3 X X	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	O 9nH, v=1 - 127 O 9nH, v=0	O 9nH, v=1 - 127 X	
After key's Touch Ch's	X X	X X	
Pitch Bender	X	O 0 - 12 semi	
Control Change 0, 32 1 7, 10 11 6, 38 64 84 91, 93, 94 96, 97 100, 101	O X *2 O X *2 X *2 O X *2 O X *2 X X *2	O O O O O O O O O O	Bank Select Modulation  Expression Data Entry Sustain Portamento Control Effect Depth Data Inc, Dec RPN LSB, MSB
Program Change : True #	O 0 - 127 *****	O 0 - 127	
System Exclusive	O *3	O *3	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commandi	O O *5	O *4 O *5	
Aux : All Sound OFF : Reset All Cntrls : Local ON/OFF : All Notes OFF Messaggi : Active Sense : Reset	X X X X O X	O (120, 126, 127) O (121) X O (123 - 125) O X	

Modo 1: OMNI ON, POLY  
Modo 3: OMNI OFF, POLY

Modo 2: OMNI ON, MONO  
Modo 4: OMNI OFF, MONO

O: Si  
X: No

**NOTE:**

\*1 Di default (impostazioni della fabbrica) la PSR-340 normalmente funziona come generatore sonoro multitimbrico a 16 canali ed i dati in ingresso non influenzano le voci di pannello o le impostazioni di pannello. Tuttavia, i messaggi MIDI di seguito elencati influenzano le voci di pannello, l'accompagnamento automatico e le song.

- MIDI Master Tuning
- Messaggi di System exclusive per la modifica di Reverb Type, Chorus Type, e DSP Type.

Remote Channel può essere indicato usando il parametro Function #81. I messaggi ricevuti sul canale impostato vengono gestiti come i dati di tastiera ricevuti dalla PSR-340 stessa. E' possibile ricevere i seguenti messaggi sul canale impostato con questo parametro Function; tutti gli altri messaggi verranno ignorati.

- Note ON
- Note OFF
- Control change : Bank select MSB, LSB (solo Voce Main), Modulation, Volume, Expression, Sustain, All sound off, All note off
- Program Change (solo Voce Main)
- Pitch Bend

\*2 I messaggi per questi numeri di control change non possono essere trasmessi dalla PSR-340 stessa. Possono essere però trasmessi quando si suona l'accompagnamento o si utilizza l'effetto Harmony.

\*3 Exclusive

<GM System ON> FOH, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Questo messaggio recupera automaticamente tutte le impostazioni di default per lo strumento, tranne MIDI Master Tuning.

<MIDI Master Volume> FOH, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H

- Questo messaggio consente di modificare simultaneamente il volume di tutti i canali (Universal System Exclusive).
- I valori "mm" sono usati per MIDI Master Tuning. (I valori "II" vengono ignorati).

<MIDI Master Tuning> FOH, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H

- Questo messaggio cambia simultaneamente il valore tuning di tutti i canali.
- I valori "mm" e "II" sono usati per MIDI Master Tuning.
- I valori di default di "mm" e "II" sono rispettivamente 08H e 00H. Per "n" e "cc" è possibile usare qualsiasi altro valore.

<Internal Clock, External Clock> (solo ricezione)

FOH, 43H, 73H, 01H, 02H, F7H (clock interno)

FOH, 43H, 73H, 01H, 03H, F7H (clock esterno)

- Questi messaggi controllano l'impostazione clock dell'accompagnamento.

<Reverb Type> FOH, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H

- mm : Tipo di riverbero MSB
- II : Tipo di riverbero LSB

Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla Mappa Effetti (pag. 122).

<Chorus Type> FOH, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H

- mm : Tipo di chorus MSB
- II : Tipo di chorus LSB

Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla Mappa Effetti (pag. 122).

<DSP Type> FOH, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H

- mm : Tipo DSP MSB
- II : Tipo DSP LSB

Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla Mappa Effetti (pag. 122).

<DRY Level> FOH, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H

- II : Livello Dry
- 0m : Numero di Canale

\*4 E' possibile alternare tra clock esterno ed interno.

\*5 Quando viene avviato l'accompagnamento, viene trasmesso un messaggio FAH. Quando viene fermato l'accompagnamento, viene trasmesso un messaggio FCH. Quando il clock è impostato su External, vengono riconosciuti sia FAH (avvio accompagnamento) che FCH (interruzione accompagnamento).

Nel modo Song non viene ricevuto né trasmesso alcun messaggio MIDI.

## ■ Mappa Effetti

- \* Se il valore ricevuto non contiene un tipo di effetto in TYPE LSB, LSB verrà diretto su TYPE 0.
- \* Gli effetti di pannello si basano su "(Number) Effect Name".
- \* Usando un sequencer esterno, in grado di editare e trasmettere messaggi di sistema esclusivo e modifiche di parametro, è possibile selezionare tipi di effetti Reverb, Chorus e DSP non accessibili dal pannello della PSR-340. Quando viene selezionato uno di questi effetti dal sequencer esterno, a display appare l'indicazione "-".

### REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	NO EFFECT								
001	(1)HALL1					(2)HALL2			
002	ROOM					(3)ROOM1		(4)ROOM2	
003	STAGE				(5)STAGE1	(6)STAGE2			
004	PLATE				(7)PLATE1	(8)PLATE2			
005...127	NO EFFECT								

### CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...064	NO EFFECT								
065	CHORUS		(2)CHORUS2						
066	CELESTE					(1)CHORUS1			
067	FLANGER			(3)FLANGER1		(4)FLANGER2			
068...127	NO EFFECT								

### DSP

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	NO EFFECT								
001	(1)HALL1					(2)HALL2			
002	ROOM					(3)ROOM1		(4)ROOM2	
003	STAGE				(5)STAGE1	(6)STAGE2			
004	PLATE				(7)PLATE1	(8)PLATE2			
005	DELAY L,C,R				(26)DELAY L,C,R				
006	(27)DELAY L,R								
007	(28)ECHO								
008	(29)CROSS DELAY								
009	(9)EARLY REFLECTION1	(10)EARLY REFLECTION2							
010	(11)GATE REVERB								
011	(12)REVERSE GATE								
012...019	NO EFFECT								
020	KARAOKE								
021...063	NO EFFECT								
064	THRU								
065	CHORUS		(14)CHORUS2						
066	CELESTE					(13)CHORUS1			
067	FLANGER			(15)FLANGER1		(16)FLANGER2			
068	SYMPHONIC				(17)SYMPHONIC				
069	ROTARY SPEAKER				(19)ROTARY SPEAKER1				
070	TREMOLO				(21)TREMOLO1				
071	AUTO PAN				(24)AUTO PAN		(20)ROTARY SPEAKER2	(22)TREMOLO2	(23)GUITAR TREMOLO
072	(18)PHASER								
073	DISTORTION								
074	OVERDRIVE								
075	AMP SIMULATION				(30)DISTORTION HARD	(31)DISTORTION SOFT			
076	3BAND EQ				(32)EQ DISCO	(33)EQ TEL			
077	2BAND EQ								
078	AUTO WAH				(25)AUTO WAH				
079...127	THRU								

# INDICE

Varie			
+/- tasti	29		
<b>A</b>			
AC, adattatore	8		
accessori, prese per	9		
accompagnamento, controlli	52		
accompagnamento, sezioni	54		
Accompaniment Split Point	58, 59		
Accompaniment Volume	55		
accompagnamento, suonare l'	47		
amplificatore/sistema stereo esterno, uso di	9		
automatico, accompagnamento	47		
<b>B</b>			
bank chain	67		
batterie	8		
beat, display	77		
beat, indicatori	77		
<b>C</b>			
Chord Guide	62		
chord, circa i nomi degli accordi	61		
chord track, traccia chord	82, 85, 87		
chord type, tipo accordo	60, 63		
chord, circa gli accordi	60		
chord, Fingered	56		
chord, Single Finger	56		
Chorus	41		
Chorus, tipi	45		
clear, cancellare un banco EZ Chord	71		
clear, cancellare una song	90		
clock	108		
confezione, contenuto	9		
cuffie	9		
<b>D</b>			
Delete	97		
DEMO, pulsante	12		
Demo, song	12		
Dictionary	62		
display, indicazioni a	22		
diteggiatura	60		
DOC	91		
Drum Kit, elenco voci	30		
Drum Kit, voci	30		
DSP	42		
DSP, tipi	45		
DUAL, pulsante	34		
Dual, voce	34		
<b>E</b>			
effetti	40		
Ending	51		
EZ Chord	66		
<b>F</b>			
Fill-in	54		
Fingered, accordi	56		
footswitch	100		
fondamentale	60, 62		
Format	98, 99		
FUNCTION, pulsante	20		
Function, parametri	20, 21		
<b>G</b>			
GM (General MIDI)	29		
Guida Rapida	10		
<b>H</b>			
Harmony	43		
HARMONY, pulsante	43		
Harmony, tipi	46		
<b>I</b>			
Initial Setup Send	108		
Inizializzazione	111		
intervallo	61		
Intro	49		
inversione	60		
<b>K</b>			
keypad numerico	6, 28		
Keyboard out (uscite)	107		
<b>L</b>			
Leggio	23		
Load	96		
Local, controllo	107		
<b>M</b>			
Main A/B	54		
Main, voce	27		
Malfunzionamenti	110		
Metronomo	24		
MIDI	102		
MIDI, canali	107		
MIDI, carta di implementazione	120		
MIDI, prese	103		
MIDI, circa il	102		
mode, indicatore	22		
Multi Fingering	56		
<b>N</b>			
note puntate	87		
<b>O</b>			
One Touch Setting	72		
One Touch Setting, Preset	74		
One Touch Setting, User	72		
OTS (One Touch Setting)	72		
OVERALL, pulsanti	6		
Overall, indicatore	22		
<b>P</b>			
pause	87		
PHONES / OUTPUT, presa	9		
Portable Grand	24		
Preset One Touch Setting	74		
<b>R</b>			
RECORD, pulsante	79		
registrazione, EZ Chord	68		
registrazione, OTS	72		
registrazione, Realtime	80		
registrazione, song	79		
registrazione, Step	84		
Riverbero	40		
REVERB, pulsante	40		
Riverbero, tipi	45		
<b>S</b>			
Save	94		
sezioni (accompagnamento)	54		
Single Finger, accordi	56		
Smart	64		
Song Clear	90		
SONG MEMORY, pulsanti	81		
song, registrazione di	79		
Song Volume	78		
song, registrazione	79		
song, selezione ed esecuzione	75, 93		
spazio (EZ Chord)	69		
Specifiche tecniche	112		
Split Point	37, 58		
Split, voce	36		
Style File	91		
stili, selezione di	47		
sustain	9, 100		
Sync-Start	48		
<b>T</b>			
Tempo (song)	76		
Tempo (stile)	53		
Time Signature	25		
TOUCH, pulsante	38		
Touch Sensitivity	39		
traccia	75, 81, 85		
tracce, esclusione (mute)	83		
tracce, ri-registrare	83		
Transpose	32		
triplezze (terzine)	87		
Tuning (accordatura)	33		
<b>U</b>			
User One Touch Setting	72		
User, song	79		
Utility	38, 100		
<b>V</b>			
velocity, curve dinamiche	89		
Voci, Elenco	114		
Voice Set	38		
voci, Drum Kit	30, 118		
voci, GM	116		
voci, da pannello	15, 115		
voci, selezionare e suonare le	27		

*Fotocopia questa pagina.*

*Compila e rispediti in busta chiusa il coupon sotto riportato a:*

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.  
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI  
V.LE ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

*Per informazioni tecniche:*

**YAMAHA-LINE 02/ 93572760  
TUTTI I GIORNI DALLE 14.30 ALLE 17.15**

*... Se trovate occupato... inviate un fax al seguente numero:*

**02/ 93572119**

*... Se avete la posta elettronica (e-mail):*

**yline@infomta.post.yamaha.co.jp**

Cognome	Nome	
Ditta/ Ente		
Indirizzo		
CAP	Città	Prov.
Tel.	Fax	E-mail
Strumento acquistato		
Nome rivenditore		Data acquisto
<b><i>Sì, inseritemi nel vostro data base per:</i></b>		
<input type="checkbox"/> <i>Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti</i>		
Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.		
_____		_____
Data	FIRMA	



**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.**

V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)  
Tel. 02/ 93577.1 - Fax 02/ 9374708